



# Roma

l'Unità - Domenica 15 settembre 1996  
 Redazione:  
 Via dei Due Macelli, 23/13 - 00187 Roma  
 tel. 69.996.284/5/6/7/8 - Fax 67.95.232  
 I cronisti ricevono dalle ore 11 alle ore 13  
 e dalle 15 alle ore 18



**VERSO IL DUEMILA.** I pellegrini ospiti di famiglie? Dubbiosi gli albergatori



Alberto Pais

## Giubileo, le case come hotel La Regione: importeremo i «B&B» britannici

«B&B» all'ombra del Cupolone. Chiunque disponga di posti letto, per il Giubileo potrà mettersi in affari ed offrire ai pellegrini ospitalità notturna più la colazione. La «liberalizzazione» del *bed and breakfast* sarà al centro di una proposta di legge che l'assessore al Turismo Romolo Guasco presenterà martedì alla giunta regionale. Se andrà in porto, chi vorrà aprire la propria abitazione ai turisti dovrà semplicemente comunicarlo all'Ept e al Comune.

**FELICIA MASOCCO**

Dormire e prendere il cappuccino presso una famiglia romana e poi lasciarsi catturare dalla bellezza della città o respingere dai suoi vizi. Il *bed and breakfast* inglese, molto diffuso anche nel resto d'Europa, potrebbe affermarsi prepotentemente nelle abitudini ricettive capitoline in occasione del Giubileo. L'intenzione c'è e sul da farsi l'assessore regionale al turismo Romolo Guasco ha le idee chiare: consentire a chiunque disponga di posti letto (massimo sei) di poterli affittare ai turisti, senza per questo avere l'obbligo di iscrizione al registro dei commercianti e degli esercizi, come oggi avviene per gli affittacamere. Per aprire le porte della propria abitazione alla valuta straniera (senza peraltro snobbare la lira) sarà sufficiente una comunicazione all'Ente provinciale

del turismo e al Comune. Unica condizione, l'ospite potrà fermarsi al massimo tre giorni.

La «liberalizzazione» del *B&B* all'ombra del Cupolone è emersa ieri nel santuario del Divino Amore, nell'ambito della seconda giornata di lavori del convegno «Roma verso il 2000» con al centro proprio la questione della ricettività alberghiera. «Martedì prossimo - ha detto Guasco - porterò in giunta una proposta di legge sul settore extralberghiero che prevederà anche deroghe all'attuale regime degli affittacamere proprio per favorire la formula «posto letto più colazione». Spero che la legge sia approvata dal consiglio entro l'anno». La *ratio* sta nel flusso di pellegrini che l'assessore, d'intesa con il suo collega capitolino Francesco Carducci, ha stimato in quaranta mi-

lioni: «Un impatto che la città non potrà reggere - affermano -. Si dovrà decentrare la loro permanenza nei dintorni e in tutta la regione».

Quaranta milioni di arrivi a fronte di centocinquanta posti disponibili tra pensioni e alberghi e istituti religiosi di accoglienza. «Sfruttando a pieno regime l'offerta dei 60 mila letti degli hotel - ha spiegato Carducci - si potrà coprire la metà delle presenze. Il resto dovrà essere decentrato». Sempre che i romani non scoprano il gusto e i vantaggi dell'ospitalità a pagamento e, al pari di scozzesi o irlandesi, non comincino a tappezzare la città di cartelli «B&B» o equipollenti.

Sebbene ritenga sovrastimate le cifre sui pellegrini, il presidente dell'Associazione degli albergatori, Massimo Bettoia, non è pregiudizialmente contrario all'introduzione di questa novità «purché la normativa rispetti alcune condizioni», soprattutto se l'inserimento della formula anglosassone sarà permanente. «Siamo favorevoli a qualsiasi iniziativa che serva a garantire la copertura degli arrivi per l'Anno santo - spiega -. Ma la proposta va «localizzata» dal punto di vista igienico-sanitario e per la sicurezza: insomma l'ospite deve poter godere delle stesse garanzie degli alberghi». «Poi c'è

tutto l'aspetto fiscale: si deve evitare che il B&B si risolva in una forma di concorrenza sleale nei confronti degli affittacamere e degli esercizi a una stella». Massimo Bettoia non nasconde però un certo scetticismo sulla necessità di potenziare l'offerta di posti letto: «Come già accaduto in occasione del precedente Giubileo o dei mondiali, sicuramente arriveranno meno turisti del previsto e non ci sarà alcun ostacolo di tipo ricettivo. I problemi, semmai, saranno altri a cominciare dalla mobilità». L'associazione degli albergatori avverte che ogni decisione sarebbe opportuna venisse presa «d'accordo con la categoria».

E continua l'attesa per conoscere dal Vaticano il calendario degli eventi, quattro o cinque dei quali coinvolgeranno almeno un milione di persone. «È importante che venga illustrato entro l'anno - ha detto Guasco - in modo di avere il tempo per organizzare l'accoglienza». La legge sulla ricettività extralberghiera servirà anche per creare due o tre villaggi temporanei dove alloggiare i pellegrini durante le manifestazioni di maggior richiamo, mentre il Comune si è impegnato a realizzare un secondo ostello della gioventù presso lo Sporting di via Aurelia.

### Torna lo smog A primavera nuove misure anti-rumore

Con il traffico torna l'inquinamento. Ieri, superato il livello di attenzione per il biossido di azoto in due delle cinque centraline (largo Arenula e piazza Gondar), anche se le previsioni meteo sono consolanti: vento e pioggia disperderanno tutto quanto. Intanto l'Acea annuncia i tempi d'avvio delle sperimentazioni per semafori intelligenti e fonometri, che sono apparecchi per la rilevazione dell'inquinamento acustico da applicare. La sperimentazione partirà dalla primavera prossima e tutte le postazioni sui 1.100 semafori della città dovranno entrare in funzione entro il '99. I nuovi segnalatori Acea serviranno anche per gestire i flussi dei pullman turistici per l'Anno Santo consigliando itinerari alternativi in caso di intasamenti. Costeranno circa 2 miliardi, dei quali 814 milioni di fondi della Comunità europea. Entro la fine dell'anno dovranno poi essere installate tre telecamere per controllare gli accessi alla fascia blu da ponte Garibaldi e ponte Vittorio e 30 spire segnalatrici su altrettanti semafori.

### CAMPIDOGGIO IN TRASFERTA

## Conclave ad Ariccia per la maggioranza

**NADIA TARANTINI**

Vigilia di conclave tra profane ambascie. Sarà il centro centro o il centro sinistra a governare Roma da domani al Giubileo? Sarà Rifondazione comunista dentro la maggioranza capitolina - e poi chissà anche in quella di Prodi? Cos'è l'*audioguida* e come si usa? E, più importante di tutte: riuscirà oggi la Lazio a vincere all'Olimpico contro l'Udinese, superando la sua storica *sfida* e il sospetto che Zoff inconsciamente favorisca la terra natia e il luogo calcistico delle sue origini? Da quest'ultimo evento - apparentemente, il meno politico - dipenderà un po' l'umore del *padrone di casa* del conclave, detto anche all'inglese *convention* oppure anche week end del convento. Francesco Rutelli, il sindaco, come molti sanno ha invitato per oggi e domani dalle parti dei Castelli e (in prospettiva) di fronte alla residenza estiva del papa ottanta persone o giù di lì: consiglieri comunali, assessori, amministratori delle municipalizzate, staff e quant'altri condivideranno in prima persona i prossimi dodici-tredici mesi di *caliente* governo della città. Un'immersione totale nel verde della *Casa del Divin Maestro*, senza cellulari e rigorosamente dormendo in camere singole di due metri per quattro, unici orpelli un crocifisso e una bibbia sul comodino. Sarebbe un relax, non fosse che il tempo della desiderata meditazione che tanto manca alla nostra vita quotidiana - sarà assorbito da discussioni corali e molti corpo a corpo (si ritiene, solo dialettici) per decidere - come ha detto il sindaco - il programma essenziale da qui all'appuntamento del 1997.

Vigilia di conclave con rumori di fondo. Ieri il segretario del Ppi romano, Lucio D'Ubaldo, in un'intervista ad Aldo Fontanarosa di *Repubblica* lagna un po' su incarichi e poltrone: e soprattutto insinua il sospetto che Rutelli possa lasciare la città a metà del prossimo mandato, diciamo intorno al 1999...Mi dica, chiede il giornalista, ma perché lei ce l'ha con Rutelli e il Pds? Non lo riusciamo a capire dalle risposte, ma Carlo Leoni, che del Pds romano è il segretario, si è comunque risentito: «Respingo con un po' d'indignazione questo attacco - ci ha detto - altro che pensare ad occupare posti e a spartirsi il potere: il Pds sta in Campidoglio per far crescere il consenso e l'operatività dell'amministrazione. E poi: perché il Ppi si è messo su questa linea? Potrei rispondere che noi abbiamo avuto il 20% dei voti e abbiamo tre assessori...mentre il Ppi, con meno del 4 per cento, ne ha due».

Ma D'Ubaldo - a parte i sospetti su Zoff - è l'unica nota stonata della vigilia del sindaco, che stamattina presenterà l'*audioguida*, un telefonino che si può affittare, e che vi informa in tempo immediato e reale sui monumenti e le bellezze della città. Musicali sono tutti gli altri commenti alle sue dichiarazioni dell'altro ieri sulla necessità che il centro-sinistra si doti di una bella sinistra e di un bel centro; e sulla possibilità di aprire a Rifondazione comunista perché entri con tutti e due i piedi nella maggioranza: oggi al Comune di Roma, domani chissà a palazzo Chigi. Anche Carlo Leoni lo dice: «Il messaggio di Rutelli lo accogliamo in pieno, noi siamo impegnati a costruire un'alleanza di centro sinistra il più larga possibile...».

Che il convento sia propizio, allora, all'ecumenico consolidamento della maggioranza. Ci vuole parecchia solidarietà, come si dice. Già si sa che il ministro Di Pietro è il che ringhia dietro la porta, il Vaticano teme che il parcheggio non sarà pronto entro il Natale del 1999, e poi... Dino Zoff come tutti i friulani il cuore lo ha lasciato a casa. Non si sa mai cosa potrebbe succedere.



Martina Villinger

### In arrivo la guida elettronica

## Minicomputer parlanti come «ciceroni» in dotazione ai turisti

Turista fai da te? Niente paura, ora c'è il *cicerone virtuale*, una guida alle bellezze storiche della capitale, grande più o meno come un telefono cellulare, che con la sua voce digitale accompagnerà le passeggiate dei visitatori tra i Fori imperiali e il Colosseo, San Pietro e Castel Sant'Angelo.

L'appuntamento è per questa mattina in Campidoglio in compagnia del sindaco Francesco Rutelli, del presidente dell'Acea Fulvio Vento e dell'amministratore delegato della Olivetti Telemidia Marco De Benedetti, per presentare la nuova audio-guida, ribattezzata «Roma Easy Tour». Di che si tratta? Di un piccolo computer portatile che nella sua memoria Ram dispone di una vera e propria guida sonora - registrata in inglese, francese, tedesco, spagnolo, giapponese e naturalmente italiano - ai monu-

menti più importanti della città. Ogni «capitolo», che contiene una descrizione storico-artistica del luogo, dura tra i 2 e i 4 minuti.

Ma come funziona il nuovo servizio, che per il momento è ancora in fase sperimentale? Da martedì prossimo, presso i due box informativi di largo Goldoni e largo Corrado Ricci, saranno in distribuzione 100 esemplari dell'apparecchio, consegnati gratuitamente ai visitatori che ne faranno richiesta insieme a una mappa di Roma in cui i maggiori monumenti saranno contrassegnati da un numero speciale. Digitando quel numero, si potranno ascoltare tutte le informazioni utili. E grazie a un'antenna collocata nei pressi di ogni luogo d'interesse poi, i turisti saranno avvisati da un «bip» che c'è un monumento da visitare con relativa spiegazione.

Agenda di manifestazioni in città per dire no a Bossi

## Palloncini anti-secessione lungo il fiume Tevere

Palloncini tricolori lanciati da bambini patriottici, una catena umana davanti all'Altare della Patria, una manifestazione canora e una targa ai caduti dell'unità d'Italia con Donatella Di Rosa, ex *madame 007*, come madrina. Sono queste le contro-manifestazioni sul Tevere organizzate per oggi in risposta alla mobilitazione secessionista di Umberto Bossi. A promuoverle sono vari comitati di cittadini: istituti scolastici e partiti politici come il Cdu romano e Alleanza nazionale.

Nel dettaglio, l'agenda antileghista domenicale inizia al mattino. I primi a darsi appuntamento, alle 10,30 del mattino in via della Lega Lombarda (zona piazza Bologna), sono gli aderenti al Comitato in difesa del cittadino e del sindacato autonomo Cisa sanità. Alla presenza dell'avvocato

Nino Marazzita affiggeranno su muro del secondo isolato una targa in ricordo di tutti i caduti dell'unità d'Italia. Presenzierà Donatella Di Rosa, la *Lady golpe* della prima Repubblica. «Abbiamo scelto il secondo isolato - dicono gli organizzatori - perché intendiamo lasciare alla via il suo nome in ricordo della vera Lega lombarda che combatté contro Federico Barbarossa». L'ufficio toponomastica del Comune sarà riconoscente della concessione.

Alle 11 davanti a Castel Sant'Angelo, happening con i bambini della scuola elementare «Giuseppe Verdi» che invieranno a i bimbi di tutta la penisola un messaggio d'unità lanciando in cielo centinaia di palloncini bianchi, rossi e verdi. Con loro ci sarà anche il consigliere comunale con delega alla città delle bambine e

dei bambini Giuseppe Lofebaro.

Mezz'ora più tardi, sotto l'Altare della patria si danno invece convegno i militanti di Alleanza nazionale che metteranno in scena una catena umana. Parteciperà il sindaco di Fiume Claudio Schwarzberg, a dimostrazione di cosa intendono i postfascisti per «Italia». Ultima manifestazione in programma per oggi, sotto l'insegna del Cdu, in via della Pace. Una specie di karaoke patriottico: «Tutti potranno intervenire - dicono i cristiano-democratici unitari - con interventi, canti ed esibizioni purché ognuno della durata di non più di tre minuti». Il Cdu lancia l'invito ad esporre la bandiera tricolore. Il consigliere verde Paolo Cento esporrà invece un lenzuolo bianco «come segno di impegno civile» questa volta antinquinamento secessionista.

## CAMPIELLO. Vince «Esilio», viaggio in un'Europa orientale scomparsa

■ VENEZIA. Viaggiatori nello spazio e nel tempo, pianisti, madri ingrate, malinconici seicenteschi. I protagonisti dei cinque finalisti al Premio Campiello 1996 sono questi. Diversi, distanti ma in fondo simili perché, come spesso o quasi sempre avviene in letteratura, narrano di sé ma parlano d'altro. Lo fanno ricorrendo alla fantasia, alla storia, alla cronaca o sfruttando la biografia del loro autore. Come nel caso del libro di Enzo Bettiza, il vincitore. «È un *baedeker* di un mondo perduto, molto vicino a Venezia - dice l'autore - un viaggio a ritroso in una civiltà mercantile, quella dell'Illiria e della Dalmazia che era un mondo vicinissimo ed è diventato lontanissimo, perfino annullato: come la Prussia orientale della contessa von Donhoff, la Bucovina di von Rezzori, la Lituania di Milosz, la Galizia di Roth». *L'Esilio* (Mondadori) di Enzo Bettiza, scrittore e giornalista, per anni corrispondente per i maggiori quotidiani italiani da Vienna e da Mosca, senatore ed europarlamentare, è un viaggio che parte dalla cronaca (la recente guerra nell'ex Jugoslavia) e affonda nella storia seguendo i ritmi della memoria. Tra romanzo ed autobiografia personale e familiare è una sorta di «laboratorio postumo» che utilizza materiali, situazioni, personaggi, città e geografie che Bettiza ha fissato in lunghi anni e che ha utilizzato anche nelle sue opere precedenti, a partire da *Il fantasma di Trieste* e *I fantasmi di Mosca*.

Anche quello di Piero Meldini è un romanzo composto di materiali diversi, di fonti storiche ed esperienze personali. «Il mio libro - spiega - è come due fogli trasparenti sovrapposti: in uno c'è la storia, ci sono i documenti, le testimonianze e nell'altro ci sono impresse le mie esperienze personali». Piero Meldini, riminese, classe 1941, studioso e storico (dirige la Biblioteca Gambalunghiana) ne *L'antidoto della malinconia* (Adelphi) innesca un romanzo che ha per protagonista Giosè, un eccentrico erudito e la figlioccia Matilde. Sullo sfondo di un Seicento avventuroso e corrusco, la «crittografia» di Meldini, come lui stesso ama definirlo, scava nel sentimento della malinconia che accomuna i due protagonisti: «che non è la malinconia dei romantici - precisa l'autore - ma un umor nero che si avvicina all'odierna depressione. Ne ho potuto scrivere perché l'ho attraversata anch'io, con un'esperienza diretta che è durata quattro anni. Ma non mi piace l'autobiografia e per scriverne ho dovuto utilizzare un filtro di tre secoli».

Va a ritroso nel tempo anche il protagonista del romanzo di Roberto Cotroneo, storia di un giovane pianista virtuoso alle prese con un manoscritto ritrovato, una partitura di Chopin, una variante sconosciuta composta per una giovane donna. *Presto con fuoco* (Mondadori) di Roberto Cotroneo, giornalista, critico letterario e scrittore, nato ad Alessandria nel 1961, della partitura musicale ha la struttura tipica con i suoi ritmi, le pause e le accelerazioni. «Un romanzo tradizionale - sottolinea Cotroneo - e non un romanzo-saggio. Pittosto un romanzo sulla musica, in qualche parte non semplice, e che chiede al lettore di andargli incontro; di usare il libro per scoprire il mondo della musica».

Pericolosi, a volte, i vagoni letto. Se sono come quelli di *Incerti di viaggio* (Longanesi), il libro di Roberto Pazzi poeta e scrittore, nato ad Ameglia in provincia di La Spezia nel 1946, ma da sempre a Ferrara. Ada e Giulio Bellini viaggiano da Napoli ad Udine e in questo lungo percorso consumano le ultime speranze di mettere al mondo un figlio. Scandaglio nel profondo della psiche dei due protagonisti (Ada svela molto di sé in lunghe parlate nel sonno e nel sogno), il romanzo è una metafora della vita, del rapporto di coppia ed un inquietante interrogativo sulla tensione suicida di un mondo che ha rinunciato a fare figli.

Tutt'altra ambientazione, quella del romanzo di Michele Prisco, romanziere e narratore napoletano (ma è nato a Torre Annunziata nel 1920), in passato presidente della giuria del Campiello. «Un ritratto del Sud, in epoca di buonsismo, impietoso e crudo», così l'autore definisce il suo *Pellicano di pietra* (Rizzoli). Ambientato nei paesi alle pendici del Vesuvio, narra le vicende di una madre e delle sue due figlie, sullo sfondo di una società arrivata al benessere economico ma che non si è scrollata di dosso, anzi ha accentuato frustrazioni, rancori e conflitti di un



Enzo Bettiza, a destra Roberto Cotroneo, sotto al titolo Roberto Pazzi e nella foto piccola Michele Prisco

# Bettiza, l'incanto prima dell'orrore

Enzo Bettiza con «Esilio» edito da Mondadori ha vinto il 34mo Premio letterario Campiello, assegnato ieri sera a Venezia nella stupenda cornice del sagrato della chiesa della Salute. Lo ha fatto battendo, con 90 voti, gli altri cinque finalisti: Roberto Cotroneo, secondo con 60 voti, Piero Meldini 56 voti, Michele Prisco 54 voti e Roberto Pazzi con 15 voti. Il premio, di cinque milioni di lire (che si aggiungono agli altri cinque andati a tutti i finalisti) è stato consegnato allo scrittore e famoso giornalista dal presidente degli industriali veneti, Mario Carraro. La premiazione ha visto la presenza di numerosi personalità della politica e della cultura, da Dini a Treu, al sindaco Cacciari, al ministro del Lavoro francese, Madame Codert, di attori e celebrità, ed è stata trasmessa in differita su Raiuno, con madrina d'eccezione Lucia Bosè. Bettiza, durante lo spoglio di questo Campiello, è stato in testa fin dai primi voti scrutinati tra le 276 schede pervenute sulle 300 previste inizialmente della giuria popolare (che comprendeva anche nomi noti come Bertinotti, Pier Ferdinando Casini e il presidente della Confindustria Fossa), e la sua posizione si è andata consolidando a mano a mano che procedeva lo scrutinio. «Esilio» è un viaggio nostalgico tra storia e memoria, di sapore fortemente autobiografico, un'esperienza vissuta in prima persona. In quella plaga dell'Europa orientale e adriatica fortemente segnata dalla civiltà veneziana. Alla scoperta di una terra e di una cultura, quelle dell'Illiria e della Dalmazia (Bettiza è nato a Spalato), prima dell'orrore della guerra che ha dilaniato le terre della ex Jugoslavia.

DAL NOSTRO INVIATO

RENATO PALLAVICINI

tempo. Incattivita, feroce e violenta la madre del libro al posto del cuore ha una pietra e invece di squarciarsi il petto per nutrire i figli (come narra la leggenda sui pellicani), il cuore delle figlie divorerà. «I figli diceva Eduardo - commenta Michele Prisco - «so' piezze 'e core» che in questo caso diventano carne da divorare. Comunque il mio Sud - aggiunge lo scrittore - non è tutto così. Napoli era una città in cui era facile fare il napoletano, ma oggi Bassolino sta inse-

gnando ai suoi abitanti, prima a fare i cittadini e poi i napoletani».

Nella mattinata di ieri, intanto, nel bellissimo salone di Palazzo Labia, circondati dagli splendidi affreschi del ciclo gli «Amori di Antonio e Cleopatra» di Giambattista Tiepolo, era stato assegnato il Premio Campiello Giovanni, vinto da Alessandro Fabbri d Ravenna con *Mai fidarsi di un uomo che indossa un trench blu*, un racconto che rielabora modelli letterari e cinematografici con fantasia ed ironia.

IL CASO. Jannis Kounellis denunciato per aver esposto dei volatili in gabbia

## «Ma i miei merli sono arte, e sono felici»

Cinque merli esposti come parte integrante di un'opera di Jannis Kounellis, l'artista italo-greco celebre in tutto il mondo, che da trent'anni lavora in Italia. Una denuncia per maltrattamenti agli animali fatta dal deputato pidessino Ennio Parrelli. La protesta dell'artista, chiamato in causa con Bruno Corà, direttore del Museo Pecci di Prato, che si appella alla libertà d'espressione. Sono gli elementi di una querelle non conclusa nata nell'ultimo scorcio di agosto.

ELEONORA MARTELLI

«Sono disorientato. Smarrito. Proprio non riesco a comprendere le ragioni culturali di questa sinistra, qual è lo spazio di libertà e di analisi che spetta ad un pittore moderno di tradizione occidentale, e quale è il ruolo della critica, umiliata...». Sono le parole estremamente allarmate che il celebre artista italo-greco Jannis Kounellis usa per difendersi dall'accusa di essere un torturatore di animali. Ma che cosa ha provocato quest'allarme? Cinque merli esposti vivi come parte di un'opera d'arte, un deputato del Pds che (dopo alcune associazioni ambientaliste) denuncia il fatto per maltrattamento di animali; un seguito di articoli sui giornali. Sono gli ingredienti di una strana querelle esplosa questa estate nell'ultimo scorcio di agosto a Prato e che non si è ancora placata. In di-



### LETTERATURA

## Scomparso lo scrittore Woroszyński

Il poeta e scrittore polacco Wiktor Woroszyński, esponente dell'opposizione democratica negli anni Settanta, si è spento l'altro ieri all'età di sessantanove anni. Legato al Comitato della difesa degli operai, il Kor, Woroszyński è stato il fondatore e il direttore della prima rivista libera da censura, *Zapis*, e precedentemente autore di articoli per la stampa clandestina. A causa di questa attività fu internato con altri militanti del sindacato di ispirazione cattolica Solidarnosc all'inizio dello stato di guerra, introdotto dal generale Wojciech Jaruzelski nel dicembre 1981. Woroszyński è stato riconosciuto come uno dei migliori traduttori polacchi della letteratura russa - in particolare di poeti quali Pushkin, Esenin, Mandelstam, Majakowski. Ma è stato anche lui stesso autore famoso di poesie e romanzi per la gioventù. Il direttore del quotidiano *Gazeta Wyborcza*, Adam Michnik, ha scritto ieri che Woroszyński è stato «una leggenda ed il leader spirituale della sua generazione, oltre che un comunista ribelle che, in modo conseguente, ha lottato per la verità e la libertà».

### ARCHEOLOGIA

## Scoperta Pompei britannica

Una «Pompei britannica» è stata scoperta senza bisogno di colpi di vanga. Al festival annuale della British Association Science a Birmingham, in Inghilterra, alcuni archeologi hanno illustrato come tecniche di rilevamento a distanza abbiano fatto emergere alcune sezioni di vita cittadina a Wroxeter, scoperta a poche miglia dalla città di Shrewsbury nello Shropshire. «In archeologia - ha detto tuttavia Simon Buteaux, responsabile del settore all'Università di Birmingham - c'è ancora posto per la vanga. Queste immagini danno solamente una pianta, ma non è come venire a contatto con l'oggetto reale. E abbiamo bisogno di completare la ricerca anche con altre tecniche».

Gli archeologi hanno usato la magnetometria, la resistività e un radar capace di penetrare il suolo. Usando queste nuove tecniche, gli esperti hanno così potuto intravedere anche le tracce nascoste di case, negozi e strade e perfino di una chiesa romana.



Un'opera di Jannis Kounellis del 1973

Camera, e di cui i giornali scrivono che è componente della commissione Giustizia. Sono notizie date per impressionarmi? Penso che abbia sbagliato. Non è corretto che i politici entrino nei musei e dettino loro una moralità e quali devono essere le finalità dell'arte. Lo trovo un atteggiamento paternalista. E poi, se una persona con un potere reale quale quello che ha un deputato, entra in una mostra e fa certe dichiarazioni, umilia ogni tipo di critica. E questo non è accettabile». Ma cosa dire dell'obiezione rivolta all'opera, che quegli uccelli soffrivano? «Io ho sempre avuto uccelli in casa, ho anche cani, un cavallo. Non sono il torturatore che il deputato pensa. Si può anche andare a vedere la misura delle gabbie, e trovare che erano più grandi di quelle regolamentari. Ma poi una cosa è un animale che sta dentro un museo, altra cosa è un animale nella foresta... il museo deve essere il luogo di una teatralità moderna, che garantisce la libertà espressiva». E Bruno Corà aggiunge che, curati e coccolati come «a volte non succede alle persone», un veterinario ha trovato i merli in ottima salute. Anzi, proprio in questi giorni, i cinque volatili sono fra i pochi superstiti di un'epidemia di merli nel pratese.



# L'Unità 2



DOMENICA 15 SETTEMBRE 1996

Grandi in difficoltà. Tabarez cambia tutto: il fantasista vittima designata delle difficoltà rossonere

## Il Milan fa fuori Baggio

Purtroppo quel «10» non serve più

MASSIMO MAURO

**È** SICURAMENTE il Milan la squadra più attesa della seconda giornata di campionato. La trasferta di Marassi, a solo quattro giorni dal crollo contro il Porto, dovrebbe chiarire gli inevitabili interrogativi fioriti sulla salute e sulle prospettive della squadra campione d'Italia. Non c'è dubbio che la retroguardia abbia denunciato problemi di condizione e di assetto a dir poco preoccupanti. Non credo che sia causale da parte di Tabarez il ritorno al 4-4-2, cioè il modulo della sicurezza, nonché a quel mostro di longevità che risponde al nome di Pietro Vierchowod. Sono in molti a credere che il Milan possa scoprire prima ancora che la stagione arrivi nella fase decisiva. Troppi segnali negativi non sono sfuggiti agli osservatori, al di là delle gravi sconfitte interne contro la Fiorentina in Supercoppa e poi, appunto, contro i portoghesi. Io credo che l'organico milanista sia da circa 10 anni il migliore in assoluto della serie A, ma credo che sia molto difficile conservare lo stesso elevato livello di determinazione e concentrazione così a lungo.

Immagino, quindi, anche in virtù della mia esperienza di calciatore in grandi squadre, che non sarà semplice per Tabarez fare del suo Milan un protagonista all'altezza di quello del recente passato. E non soltanto per colpa proprie. Voglio dire che non sempre la squadra migliore offre il rendimento migliore, così come è dimostrato dall'intera storia del calcio. Dunque il Milan sarà sempre protagonista, sarà sempre in grado di vincere qualsiasi partita con i suoi grandi giocatori, ma dubito che possa avere la continuità indispensabile per aggiudicarsi lo scudetto, che sarebbe poi il quinto negli ultimi sei anni. È dunque sulla condizione psicologica dei suoi uomini che Tabarez dovrà lavorare molto. Tutto il resto sarà affidato come sempre alle qualità e soprattutto all'intelligenza dei giocatori.

Per quanto riguarda la partita di questa sera a Genova, credo che gli attaccanti della Sampdoria, Mancini e il giovanissimo Jacopino se Montella non sarà recuperato in extremis, possano sfruttare qualche problema di salute e di gioco degli avversari. Ma sarà interessante scoprire, fin dai primi minuti, quale sarà l'atteggiamento della squadra di Tabarez: se cioè cercherà di imporre il proprio gioco magari anche per spaventare la Samp e mascherare i propri limiti attuali, o se si guarderà intorno in attesa di qualche evento propizio che le permetta di aggiudicarsi i tre punti.

**C**ERTO, FINORA, Tabarez ha perduto la sua scommessa. Padadossalmente, le assenze di Savicevic o Baggio o di tutti e due potrebbe semplificarci il compito, intendo dire dal punto di vista tattico. Un «tridente» composto da Baggio, Simone e Weah può essere competitivo nel calcio di oggi soltanto se almeno due dei tre si votano al completo sacrificio. In caso contrario le sofferenze di centrocampo e difesa sono notevoli, e non sempre le prodezze degli attaccanti bastano a limitare i danni. Purtroppo, e lo dico con molta sincerità e altrettanto rammarico, la presenza di un numero 10 tradizionale, quello che una volta si chiamava il regista-rifinitore alla Platini, nel calcio di oggi non ha più molta ragione di esistere. Tant'è vero che, per esempio, in nazionale Sacchi ha sempre utilizzato Baggio come punta, davanti cioè a 4 centrocampisti 4, in grado di filtrare e proporre il gioco.

Detto del Milan, ritengo che sarà importante verificare oggi il comportamento di giocatori ed arbitri dopo i primi sgradevoli episodi della stagione, ed in particolare dopo il grave incidente occorso a Stroppa, un giocatore corretto che nella sua carriera non ha mai fatto male a nessuno. Gli arbitri possono intervenire fino ad un certo punto, sono i giocatori che devono capire che gli avversari vanno fermati in un'altra maniera. Mi dispiace per Fresi, ma credo che non si debba mai confondere l'aggressività con la scorrettezza gratuita. Purtroppo negli ultimi anni si è esagerato ad insegnare la corsa, il pressing, il tackle duro, e si è dimenticato che in fondo quel che conta è la palla e che spesso le cose più belle si fanno accarezzandola e non prendendola letteralmente a calci.

■ Messa in archivio la parentesi delle Coppe europee torna oggi il campionato. Due partite destano preoccupazioni per l'ordine pubblico e sono da seguire con particolare attenzione: Atalanta-Fiorentina e Vicenza-Roma. La prima opporrà due tifoserie fra cui da tempo non corre affatto buon sangue, due tifoserie che anche l'anno scorso sono state protagoniste di violenti scontri. Da Firenze partirà scortatissimo dalle forze dell'ordine un convoglio di nove pullman di tifosi viola, che hanno già ricevuto lettere minatorie da Bergamo. E poi a Vicenza sarà di scena la squadra «della capitale ladrona», nel giorno del raduno leghista pro-secessione della Padania: insomma, ci sono

Tensione per le gare «a rischio» di Vicenza e Bergamo

I SERVIZI NELLO SPORT

tutte le condizioni per una giornata di tensione. Questa sarà anche la prima domenica di calcio «vecchio stile» con nove incontri in programma, dopo l'avvio spezzato tra sabato e domenica della scorsa settimana. L'incontro più atteso è quello dei campioni d'Italia del Milan che giocheranno a Genova contro la Samp nella speranza di dissipare i dubbi sulle loro condizioni. La Juventus che deve recuperare terreno dopo il pareggio di Reggio Emilia ospiterà il Cagliari, mentre a San Siro contro l'Inter ci sarà la matricola Perugia. Il Parma sarà impegnato nel derby emiliano a Piacenza, mentre all'Olimpico è in programma Lazio-Udinese. Completano la giornata Napoli-Reggina e Verona-Bologna.

## Savana addio

Le nuove teorie sulla prima «culla» dell'uomo

INTERVISTA A PHILLIP TOBIAS

NICOLETTA MANUZZATO A PAGINA 4

## Poveri cani, forzati della protesi

OTTOCENTODICIASSETTE

**O**cani negli Stati Uniti e in Canada corrono, saltano, scodinzolano, tenendosi in mezzo alle zampe posteriori due testicoli di plastica. Volti dai loro padroni, che hanno preso al volo l'offerta della CTI Corporation e del suo presidente (nonché inventore della protesi) Gregg Miller di Buckner, nel Missouri. I testicoli di plastica sono ovviamente puramente estetici: i poveri cani hanno avuto asportati i loro originali (e funzionanti) dagli stessi padroni che hanno poi provveduto all'economica (dai 28 ai 32 dollari, a seconda della taglia dell'animale) protesi estetica.

E se 817 vi sembra in fondo un numero limitato, bene, sappiate che dal momento in cui questo articolo viene scritto e quello in cui viene letto, un'altra decina di cani è stata fornita del succedaneo artifi-

ziale. Il ritmo è infatti di 8-10 operazioni al giorno.

Il prodotto si chiama Neuticles ed è stato lanciato sul mercato nel marzo scorso. Il successo, come si vede, è stato immediato. Tant'è che ora il signor Gregg Miller si propone di esportarlo in Sudafrica.

Ora, il problema è che le Neuticles non si impiantano per rimediare ad un'operazione precedente. Diventano, al contrario, un motivo in più per castrare i cani: bastano due minuti, dicono alla CTI, per sostituire i testicoli veri con quelli finti.

ROMEO BASSOLI

La pratica della castrazione dei cani è poco diffusa in Italia, ma in paesi come gli Stati Uniti, è un'altra cosa. Lì c'è una forte corrente di pensiero, per così dire, che concepisce i cani soprattutto come uno strumento di difesa. Le razze ven-

inutile orpello, una seccatura. Fughe in cerca delle femmine in estro, monte della gamba ed eiaculazione finale, tutto questo non può essere tollerato se il cane non è un compagno di vita, (una persona, si spinge a dire l'etologo Danilo Mainardi, e francamente perché negare con il linguaggio la realtà di un ruolo familiare?) ma un'arma. Naturalmente, ci sono già degli psicologi che parlano della possibilità che il cane tragga giovamento da queste protesi. E degli adesivi da mettere sulle cuccie del cane con scritto: «I love Neuticles». La signora Martha Armstrong, portavoce della Humane Society of the United States, è ancora più esplicita: «Sembra un'idea bizzarra, ma se spinge i proprietari a castrare i cani, allora va bene». Se ci deve difendere, ogni strumento è lecito.



## Vittima di una sparatoria Muore Shakur il re del «gangsta»

Tupac Shakur è morto in un ospedale di Las Vegas. Sei giorni fa il rapper più duro d'America era rimasto ferito durante una sparatoria. A 25 anni Shakur era il leader controverso e discusso del genere «gangsta».

NANNI RICCOBONO

A PAGINA 6

Dalla Wolf al teatro

## Torna il mito di Medea

Il nuovo libro di Christa Wolf, un festival invernale e una «medeade» che durerà cinque mesi. Ritorna il grande e tragico mito di Medea. Ne parlano Lella Ravasi, Eva Cantarella, Anita Raja, Pamela Villosi.

NADIA TARANTINI

A PAGINA 3

Premi letterari

## Bettizza vince il Campiello

La giuria popolare del Campiello ha scelto Enzo Bettizza e il suo «Esilio», lungo racconto ambientato in Dalmazia. Bettizza l'ha spuntata sugli altri quattro finalisti: Cotroneo, Meldini, Pazzi e Prisco.

RENATO PALLAVICINI

A PAGINA 2

## Costano cari Scegliamoli bene!

**R**iprende la scuola **Re il vocabolario aggiornato della lingua italiana è uno dei libri che possiamo scegliere a nostro piacere. Una spesa non piccola, che dovrà anche essere durevole. Ma come fare a orientarsi tra le migliori offerte? Questa settimana «Il Salvagente» vi dà alcune «dritte». Seguitele e vi troverete bene.**



IL SALVAGENTE

in edicola da giovedì 12 a 2.000 lire



## IL DOPO DAYTON

■ SARAJEVO. Biblioteca nazionale, ore 9 del mattino. E qui, all'ombra dei ruderi più illustri della capitale, che arrivano e partono le corriere destinate a trasportare i profughi a casa loro per votare. Un altoparlante trasmette musica e notizie. Ogni tanto annuncia: «Corriera per Rogatica, in vettura», oppure per Zvornik, Visegrad, Ustipraca. Una frotta di profughi musulmani si installa, l'aria per nulla preoccupata. L'autista strombetta e via verso il seggio elettorale. Da qui non ne partono in molti. Quando è stato annunciato un pullmino in partenza per Sokolac abbiamo visto soltanto due uomini staccarsi dalla piccola folla in attesa. Il pullmino ha aspettato altri passeggeri, ma non sono venuti. Eppure da Sokolac erano venuti via in migliaia, quasi tutti a Sarajevo. Dice Nina, musulmana di Pale: «Mi portano a votare a Sumbulovac, ma io dovrei votare a Pale. È lì che avevo casa con mio marito. Lui è morto per una granata a Sarajevo nel '93, ed è anche in rispetto alla sua memoria che vengo a votare. Ma questo metodo non mi piace proprio per niente. Mi portano come un pacco a Sumbulovac che è vicino a Pale per evitare contatti con i serbi. Ma io a Pale volevo andare, non altrove». È così per tutti. Le destinazioni indicate sulle corriere non solo quelle vere. Per esempio la gente che va a Visegrad voterà in un seggio allestito al ristorante «Nesuci», giusto fuori città. I profughi scuotono le spalle e brontolano forte, ma si adeguano. Non hanno paura: «Cosa vuole che ci succeda? Che ci prendano la corriera a sassate? E allora? Ne abbiamo viste di peggio. E poi io a Pale ho lasciato amici, non nemici. Mi piacerebbe rivederli». A Pale vedremo più tardi i serbi guardare i musulmani con curiosità, a volte salutarli con cenni della mano. Nessun segno apparente di ostilità.

### Protesta ufficiale

La Bosnia ha votato. Pochi problemi, ma forse molte difficoltà sono state debitamente coperte. E piovono le prime dure accuse, che richiamano lo scenario consueto per anni. Il partito del presidente bosniaco Alija Izetbegovic, lo Sda, ha annunciato ieri sera che non riconoscerà i risultati del voto nella «Republika Srpska» (Rs) ed ha chiesto che le elezioni nell'entità serba della Bosnia vengano annullate. Una fonte ufficiale del partito ha annunciato che in una lettera inviata al Consiglio di sicurezza dell'Onu, è stato fatto presente che nella Rs vi sono state gravi irregolarità e che le condizioni per elezioni libere ed eque sono mancate.

La politica mette le mani avanti, per un appuntamento che la gente ha vissuto con un'intima gioia.

Un passo indietro, l'lidza, ore 10. È una delle località più colpite dalla guerra. Poche le case in piedi, e tra queste la scuola elementare e media «Butmir» dov'è stato allestito il seggio locale. Oggi l'lidza è popolata per l'80-90% da profughi dell'interno della Bosnia. Una folla di un centinaio di persone preme alla porta dell'edificio, bloccata dalla polizia locale. I votanti sfilano uno per uno,



Cittadini serbi di Bosnia si affollano all'ingresso di un seggio a Mostar, nella prima consultazione elettorale postbellica in Bosnia

Bozo Vukicevic/AP

# La Bosnia vota tra i veleni

## Izetbegovic: «Elezioni nulle nella parte serba»

Alija Izetbegovic ha chiesto ieri sera l'annullamento delle elezioni nella Repubblica Srpska a causa di «gravi irregolarità». La richiesta è arrivata dopo che l'Osce aveva espresso la sua soddisfazione per le operazioni di voto. Guerriglia procedurale o prodromi di una nuova crisi? Ieri sera Richard Holbrooke era a Sarajevo a colloquio con i vertici del governo bosniaco. Per Carl Bildt è stata una «giornata storica».

DAL NOSTRO INVIATO  
GIANNI MARSILLI

con lentezza. La maggior parte sono analfabeti e ad essi si rivolge un osservatore dell'Osce, per spiegarli come devono fare, com'è fatta la scheda elettorale, dove mettere il segno a seconda della propria scelta. Saranno analfabeti ma hanno le idee chiare. Izetbegovic e Silajdzic sono i nomi che conoscono e che amano. In tanti sono vestiti di stracci che una volta erano una giacca, un pullover, intorno al seggio razzolano bambini felici dell'inusitato assembramento, ridono e si chiedono un marco. Lma viene da Rogatica, è qui da due anni in una casa che apparteneva a un serbo: «No, non torno a Rogatica per votare, preferisco farlo qui. Sa, quelli che tornano di là sono soprattutto i giovani». Passa un carretto trainato da un asino macilento. A bordo una famiglia numerosa: nonno, padre, madre, cinque figli o cugini stipati sul piano di legno che traballa ad ogni pozzanghera. Per chi voti, nonno? «Samo Haris», ri-

### Metodi «democristiani»

Un uomo protesta: «È l'Sda che organizza questa distribuzione proprio il giorno delle elezioni. Come hanno dato 50 marchi a testa ai tassisti che portano la bandiera sulla macchina». Metodi democristiani anni 50, ci vien da pensare. L'islamizzazione, se c'è, non è questa.

Vraca, più o meno mezzogiorno. È il confine interetnico, l'ultimo check-point di Bosnia, giusto dietro Grbavica. È stato per anni la prima li-

nea della guerra per ambedue le parti. Insomma il fronte, e si vede. Da qui a Sarajevo ogni casa era abitata da serbi, ormai non ce n'è rimasto nessuno. Solo profughi tra i ruderi. Il passaggio è guardato dal contingente italiano dell'Ifor. Problem? «Assolutamente nessuno, da stamattina tutto è filato liscio come l'olio». È passato qualche autobus di qua e di là, serbi che venivano e musulmani che andavano. Hanno fraternizzato, c'è stato qualche abbraccio commosso di gente che non si vedeva da anni. Nessuna tensione, nessuna provocazione. Sarà il sole che è tornato a splendere dopo due settimane di pioggia e nuvole basse come nebbia, ma la giornata sembra scorrere via tranquilla, animata unicamente dai clacson dei cortei che scortano qualche coppia di sposi novelli, tanti in questo sabato 14 settembre. Lui e lui in genere giovani e serissimi avvitati al sedile posteriore di una vecchia «124», gli altri dietro attenti a evitare le buche. Scampoli di normalità, sprazzi di un sabato speciale. Le elezioni esistono, la gente vota e vive. I due sposi che incrociamo a Dobrinja, per esempio, prima hanno votato e poi convolato: «Per chi? Ah, proprio oggi che mi sposo devo dirlo? Per il presidente Izetbegovic, sì».

Qualche intoppo tuttavia c'è stato. I serbi hanno bloccato per un paio d'ore la strada per Prijedor nel nod al fine di impedire il rientro di alcune corriere piene di musulmani.



### Solo serbi ai seggi di Srebrenica

Migliaia di elettori serbi hanno votato ieri a Srebrenica, nella Bosnia orientale, una delle ex «zone protette» dell'Onu che nel luglio 1995 è stata conquistata nel sangue dalle truppe del generale Ratko Mladic. Cacciati oppure massacrati dai miliziani serbi, i musulmani di Srebrenica non hanno potuto far ritorno alla loro città. I profughi scampati agli eccidi perpetrati dopo la caduta della città, per ragioni di sicurezza sono stati portati a Zutica, a circa 50 chilometri di distanza. Ora Srebrenica è abitata esclusivamente da serbi, molti dei quali profughi che a loro volta hanno dovuto abbandonare le loro case a Sarajevo o in altre zone che, in base agli accordi di Dayton, sono passate sotto il controllo dei musulmani. «Con il voto di oggi - ha detto un ex combattente davanti al seggio - mettiamo il nostro marchio su questa città, io ho partecipato alla sua conquista ed è qui che verrò a vivere».

## Mostar, sassi contro pullman di musulmani

Tre pullman che trasportavano elettori musulmani, rifugiati a Mostar est, per votare in territorio sotto controllo croato, sono stati presi a sassate oggi da croati.

L'informazione è stata data dagli osservatori dell'Organizzazione per la cooperazione e la sicurezza europea che ha il compito principale, assieme all'Ifor, di rendere praticabile la giornata storica che ieri si è celebrata in Bosnia Erzegovina. Ma, anche se di scarsa importanza, incidenti ci sono stati pur in una giornata elettorale generalmente tranquilla in Bosnia. Si tratta di due episodi di secondo piano, che non hanno causato vittime né feriti. A Bugojno sconosciuti hanno lanciato una bomba a mano contro l'abitazione del presidente della commissione elettorale locale.

L'attentato, confermato da fonti ufficiali, non ha avuto nessuna conseguenza, e a Bugojno le operazioni di voto sono proseguite regolarmente. La radio della Federazione croata musulmana ha riferito che a Felatici, un villaggio poco distante da Sarajevo, alcuni serbi hanno sparato contro l'ingresso di un seggio elettorale senza colpire nessuno. Provocazioni che non sono state raccolte.

Hanno pesantemente rallentato - secondo fonti del governo bosniaco - il flusso di 200 pullman diretti a Srebrenica. Alcuni pullman hanno subito una fitta sassaiola verso Stolac, sotto Mostar: dentro le corriere musulmani, fuori a tirar sassi croati dell'Herzegovina. Nel tardo pomeriggio le autorità della Repubblica Srpska hanno fornito le loro stime: nella loro «entità» erano giunti per votare 20mila serbi dalla Serbia e Montenegro, 6mila dalla Bosnia, 38mila musulmani sempre dalla Bosnia. Cifre ancora parziali, che l'Osce non confermava né smentiva ma non dovevano essere lontano dal vero. Il grande controsesso dei rifugiati non c'è stato, gli ingorghi stradali che aveva evocato Carl Bildt nemmeno. La partecipazione, secondo le prime stime, è stata alta. Alle 4 del pomeriggio il 60% degli iscritti aveva votato. Cifre da paese civile, ad alto tasso di partecipazione. Carl Bildt aveva parlato di «giornata storica». Poi il comunicato di Izetbegovic, evidentemente preoccupato dal fatto che i musulmani non si sono recati in massa nella Rs. Il presidente ha giocato tutta la sua partita nella convinzione di diventare il primo presidente della Bosnia unita. Sente scricchiolii, anche in casa sua, forse il fiato sul collo del suo ex primo ministro Haris Silajdzic.

Ancora una volta la chiave del rebus bosniaco è nelle mani di Richard Holbrooke e delle sue brusche capacità di convinzione.

## Conferma Usa «I nostri ragazzi via dai Balcani il 20 dicembre»

Gli Stati Uniti hanno riaffermato di non aver intenzione di rinviare la data del ritiro delle proprie truppe impegnate in Bosnia nel quadro della missione dell'Ifor, rispetto alla data del prossimo 20 dicembre. «Noi ci atterremo al calendario previsto», ha detto il consigliere del presidente Bill Clinton per questioni di sicurezza, Alexander Vershbow, smentendo paraltro le informazioni secondo cui la Nato starebbe studiando un prolungamento del mandato delle truppe Ifor per almeno due anni. «Queste informazioni sono scorrette», ha precisato Vershbow, noi siamo sempre stati chiari sul fatto che l'Ifor ha avuto un mandato per una missione che continueremo a credere possa essere espletata in un anno. Secondo il consigliere di Clinton, per il momento nessuna decisione è stata presa per l'eventuale invio di un altro contingente di pace in Bosnia. La eventuale partecipazione Usa a una forza di questo tipo - ha aggiunto - resta in sospeso.

## Pattugliamenti di strade e spostamenti di mezzi pesanti per il nostro contingente

# La lunga giornata degli italiani

I soldati italiani in Bosnia, 2.800 in azione in una delle zone più calde da Vraca a Sokolac compresa la serba Pale, ieri hanno controllato l'andamento delle operazioni di voto. Nella zona di Zlatina gli italiani sono 140. Il grosso del contingente sta nell'ex ospedale infantile di Sarajevo. «Abbiamo un buon rapporto con la gente di qui», dice il capitano Maddaluno. Gli italiani sono bene visti... non come i francesi.

DAL NOSTRO INVIATO

■ SARAJEVO. Haris ha dieci anni ma ne mostra tre o quattro di meno. Scorrazza tra quel che resta delle case vicino a Vogosca. È la mascotte della batteria di artiglieri italiani piazzata sul Monte Zlatina sopra Sarajevo. Gli passano qualche soldo, cioccolata, caramelle. Se lo tengono caro, dice il capitano Maddaluno: «Abbiamo un buon rapporto con la gente di qui, ci teniamo a mantenerlo». Non c'è dubbio, gli italiani sono ben visti. La gente saluta quando passano i

blindati, i bambini si fanno intorno. Non è la stessa cosa con tutti. Non con i francesi, per esempio. Più chiusi e meno popolari, capita che si becchino anche qualche pietra.

### Diffidenza

I tentennamenti filo-serbi hanno lasciato traccia nella memoria della gente. Gli italiani, si sa, non hanno una politica ma fanno amicizia facilmente. Così è stato anche per le nostre truppe dell'Ifor,

2.800 uomini che tengono una delle zone più calde, da Vraca a Sokolac compresa Pale. Ieri è stata una giornata dura: controllo delle strade, spostamento di mezzi pesanti, occhi aperti e stato di allerta. La batteria in località Zlatina ha funzione di deterrenza. Dispone di obici da 155-39, con una gittata massima di 24 chilometri.

### Le armi dell'Ifor

Cannoni che fanno male, tra i più moderni che ci siano. Dispongono anche di un sistema di calcolo di distanza, detto Sagat, basato sul laser. Prima era l'ufficiale artiglieriere che calcolava a vista dove e come tirare, e il risultato era un margine di errore di circa 200 metri. Il laser è chirurgico: l'obice arriva al massimo dieci metri lontano dall'obiettivo, le probabilità che lo centri in pieno sono altissime. Il compito di questa batteria è di appoggiare un eventuale ripiegamento del contingente francese, più in basso verso Sarajevo. Sono

140 militari italiani a Zlatina, più il piccolo Haris che è croato. «Ha un cancro alla pelle - dice il capitano Maddaluno - chissà se potremo far qualcosa. Vedremo».

Il grosso del contingente sta nell'ex ospedale infantile di Sarajevo, sulla collina di Zetra. Fino a un anno fa era esattamente sul fronte. Quando sono arrivati i militari italiani i bosniaci che tenevano ancora quelle quattro mura hanno brindato. Avevano passato anni sotto bombardamenti incessanti e cecchinaggio micidiale. Non ne potevano più. Il posto da allora ha cambiato aspetto.

### Lo spaccio per le truppe

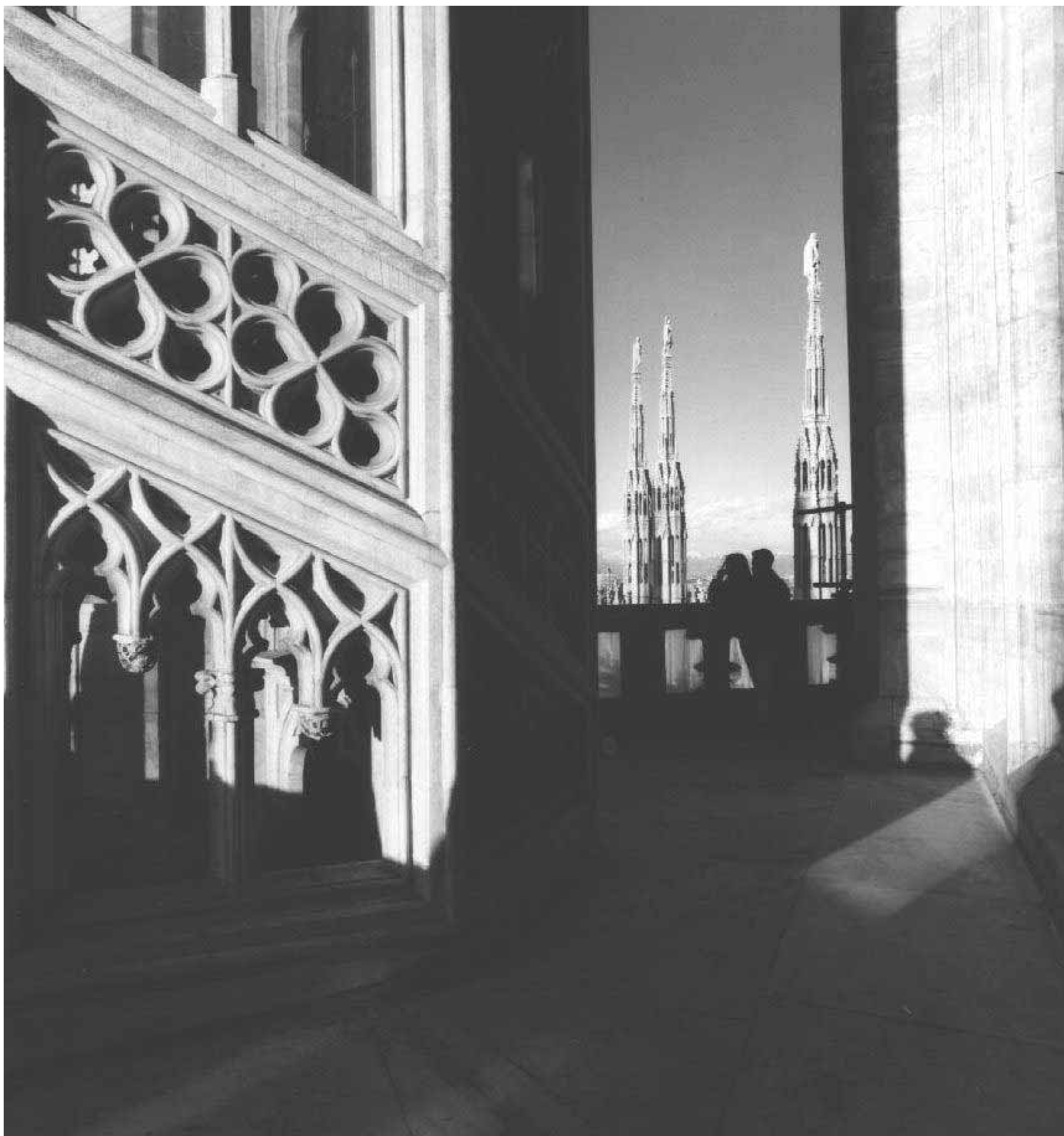
Restano le tracce della guerra ma la Folgore si è insediata e occupa i locali, con carri armati, mortai e anche lo spaccio per la truppa dove si beve un ottimo caffè. Andranno via in dicembre, come gli altri. Sempre che, come probabile, non vi sia un rinnovo del mandato. □ G.M.



# Milano

Domenica 15 settembre 1996

Redazione:  
Via F. Casati, 32 cap 20124, tel. (02) 67721  
Concessionaria per la pubblicità  
MMPublicità S.p.A., via San Gregorio 34, tel. 671.691



Giovanni Chiaromonte

**F**orse il grande Tessa (ma Umberto Bossi lo conosce?) quando, una settantina di anni fa, scriveva quella stupenda poesia che comincia con i versi "L'è 'l di de' mort, adegher", non pensava a questa domenica di fine estate. E tuttavia, in un certo qual modo, quei versi potrebbero essere il titolo azzeccato di questa eroicomica *Bosseide*, sfociata in una giornata dove tanti cadaveri, che si credono vivi e palpitanti, per di più unti dal Signore (e un po' unti lo saranno davvero, visto che, per benedirsi, hanno usato l'inquinatissima acqua del Po) si riverseranno nelle rive del maggior fiume italiano per proclamarsi indipendenti e padani, un po' come il grana, la cui autonomia però è sottoposta alle ferree leggi del mercato. E allegri dovranno essere tutti gli altri, che sono, grazie al cielo, la stragrande maggioranza, oltre il 90 per cento degli italiani, come gente che, per l'appunto, assiste ad uno spettacolo prevalentemente farsesco. I paragoni con Hitler, pur tentati da persone anche stimabili,

## Questa domenica di fine estate

IBIO PAOLUCCI

non convincono, anche se è da ricordare che il defunto Adolfo, imbianchino da strapazzo, quando cominciò la carriera politica, in fatto di ciarlataneria non era secondo a Bossi.

Dovessimo comunque scegliere fra le contromanifestazioni, privilegeremmo decisamente quella degli ambientalisti, che, cucinando e distribuendo il piatto forse più tipico della Padania in piazza santo Stefano, due passi dall'Università, hanno lanciato la loro iniziativa, riciclando, aggiornandolo, il famoso slogan sessantottino: "Un risotto vi seppel-

lirà". Siamo comunque solidali con i consiglieri comunali che presidieranno oggi il Palazzo Marino, assente il sindaco leghista, che, a Milano, ha preferito una qualche sponda del Po, pur giurando e spergiurando che non sottoscriverà alcun impegno secessionista. Ma allora, che c'è andato a fare sul fiume? Non era suo elementare dovere, in un giorno, che potrebbe anche assumere aspetti turbolenti, starsene a casa, con i suoi cittadini, che tutto possono essere ma non certo secessionisti, seduto nel proprio ufficio di sindaco?

A Milano, oggi, si svolgeranno parecchie contromanifestazioni e, fra queste, anche quella promossa da Alleanza nazionale. Centomila persone sfileranno con noi, ha annunciato l'On. La Russa. Anche al Palavobis, nell'ambito della festa dell'Unità, non mancheranno le occasioni per parlare di quel personaggio che il compagno D'Alema ha definito "pallonaro fantastico". Un "pallonaro", che, però, avrà al seguito delle sue bravate, centinaia e centinaia di giornalisti della carta stampata e della televisione.

Le telecamere, peraltro, hanno già immortalato le fasi più melodrammatiche di questi "tre giorni", protagonista il tenore Umberto Bossi, dotato di acuti più penetranti di quelli di Pavarotti, culminanti nella scena madre della proclamazione dell'indipendenza, così fornendo la dimostrazione che, ahimè, contrariamente a quanto riteneva Voltaire, il ridicolo non uccide. Ingrassa, anzi. E a proposito di cibo, chissà se, dopo le tante smargiassate,

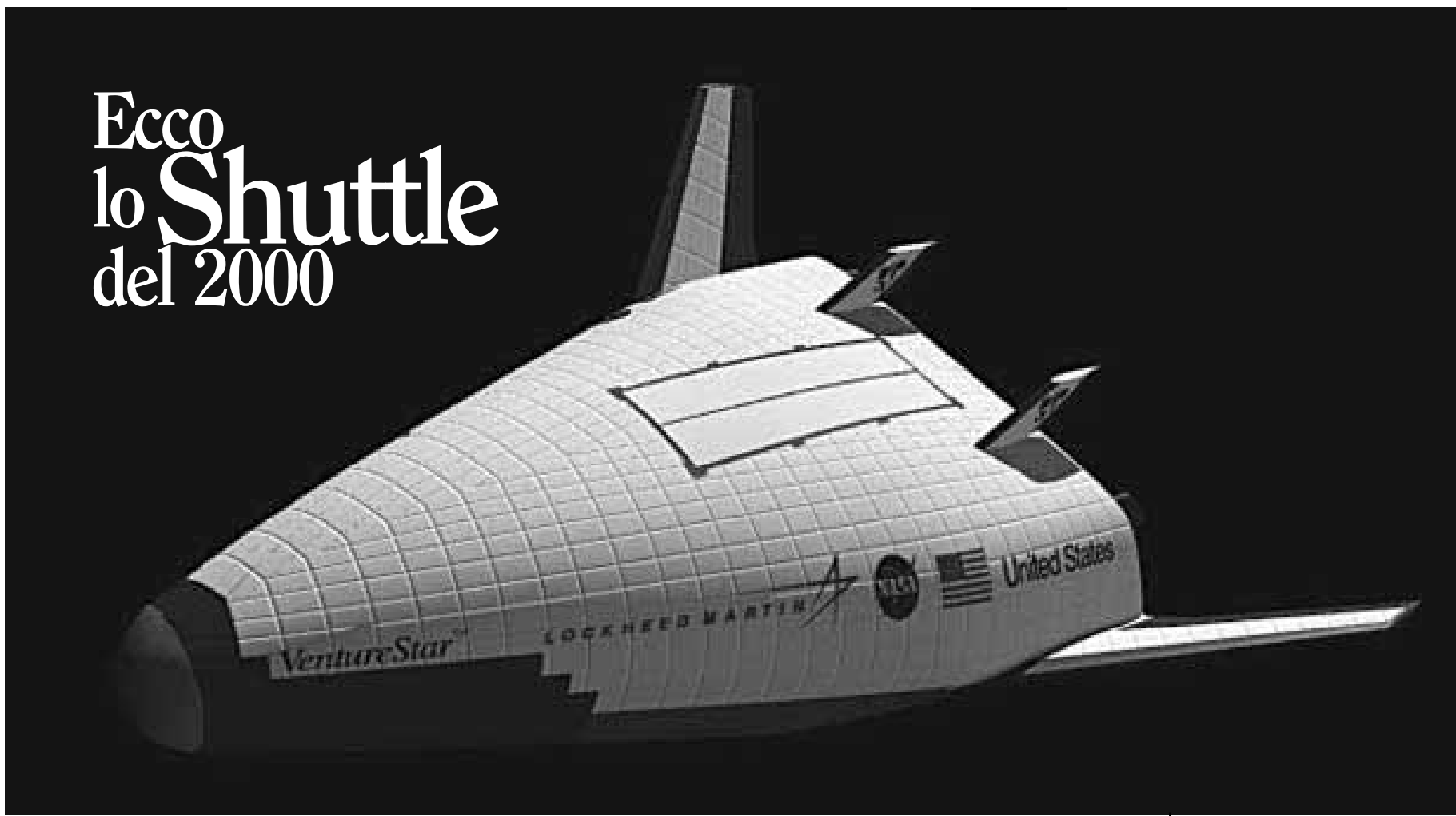
i leghisti, camicia verde o no, se ne andranno in trattoria per rifarsi con giganteschi stracotti. La curiosità è di sapere se alla cassa accetteranno banconote firmate dal governatore della Padania, Giancarlo Pagliarini. Bossi le avrebbe già usate. Pare, infatti, che tornando alle tre di notte in albergo, dopo un faticoso comizio sul lago di Varese con conseguente abbuffata di pesce persico, il fuhrer della lega abbia elargito, come mancia, al portiere, una banconota da *centmila*. Temiamo, però, che i trattori lombardi, leghisti o no, che dei *dane* hanno una considerazione piuttosto rilevante, continueranno a preferire alle monete padane, quelle italiane, sia pur stampate nell'odiatissima Roma.

Milano, dunque, vigilante e serena, con cittadini, che, se proprio devono affrontare il tema del grande fiume, preferirebbero farlo con un sindaco che non si dà alla fuga, affrontando l'argomento di come risanarlo dai molti veleni, che rischiano di ucciderlo.





Quello che vedete qui a fianco è lo shuttle del 2000. O meglio, del 1999, visto che il suo primo lancio è previsto per l'ultimo anno del secolo. La Nasa ha scelto questo prototipo, costruito dalla Lockheed Martin, per rimpiazzare le quattro navette dello shuttle nei viaggi verso la stazione orbitante (futura) e per la messa in orbita di satelliti e quant'altro. La sfida di Venture Star è altissima: decolla in verticale, è vero, ma senza razzi di spinta aggiuntivi (i boosters) e con un nuovo motore che accresce notevolmente le prestazioni durante l'attraversamento dell'atmosfera. Questo ridurrà notevolmente i costi di lancio e della messa in orbita. Certo, i tempi non saranno brevi. Quello che si lancerà nel 1999 sarà un prototipo di 20 metri, la metà della navetta finale, e realizzerà una quindicina di voli suborbitali. Il vero Venture Star partirà nel 2006. Costo dello sviluppo: da 4 a 8 miliardi di dollari (salvo ulteriori rincari). Che, ed è questa la vera novità, dovranno essere trovati dal costruttore. Perché la Nasa si limiterà ad affittare le navette che resteranno perciò di proprietà della Lockheed Martin. Una condizione draconiana imposta dai feroci tagli dei bilanci dell'Agenzia spaziale americana.



## Ecco lo Shuttle del 2000

### In Cina 13 nuove riserve per i panda

Buone notizie per uno degli animali più «sorvegliati» del pianeta, il simbolo stesso della minaccia di estinzione portata dall'uomo alle specie viventi. La Cina ha annunciato ieri, infatti, che costruirà altre tredici riserve naturali per i panda e migliorerà le esistenti quattordici entro la fine del secolo. Con questo vasto programma di interventi conta di proteggere meglio i circa 1.000 esemplari allo stato brado ancora esistenti sul suo territorio. Per creare le riserve e dei «corridoi biologici» che facilitino il passaggio del panda da una riserva all'altra, saranno investiti 24 milioni di dollari (36.000 miliardi di lire) di cui il 40 per cento proveniente dal governo cinese e il resto da organizzazioni ambientali nazionali e internazionali.

### L'Italia prepara il ritorno in Antartide

Gli scienziati italiani si preparano a tornare in Antartide per la dodicesima volta. La base di Baia Nova, infatti, verrà aperta il 21 ottobre, ma già da tempo sono state avviate le attività per la selezione e l'addestramento del personale che quest'anno sarà coinvolto nella spedizione, organizzata dall'Enea. Saranno coinvolte, nella prossima spedizione, circa 124 persone, mentre la dotazione logistica prevede l'utilizzo di due navi, quattro elicotteri, un aereo C-130 e un aereo leggero. La spesa complessiva si aggirerà attorno ai 46 miliardi, la metà dei quali destinati a spese di ricerca. Tra i progetti internazionali di cui la spedizione si occuperà, c'è il Progetto Concordia, frutto di un accordo tra l'Italia e la Francia per lo sviluppo di un piano di ricerche scientifiche e tecnologiche che prevede la costruzione di una base comune denominata Concordia Station nella località di Dome, a 1.000 chilometri dalla costa. Parte qualificante del progetto, sarà il programma di glaciologia che prevede perforazioni profonde sino a 3.500 metri, da cui si otterranno informazioni sulla storia del clima degli ultimi 500.000 anni.

### Troppo piombo nell'acqua della Germania est

L'acqua potabile della Germania orientale è tuttora inquinata da un'alta quantità di piombo. Una ricerca che ha comportato il prelievo di 9000 campioni di acqua dal 1994 ad oggi, ha portato l'associazione indipendente Warentest ad affermare che l'acqua attorno ad Amburgo e nei lander orientali supera di gran lunga i limiti imposti dalla normativa comunitaria. In alcuni casi arriva a superare di dieci volte il limite federale che è di 40 microgrammi per litro. Questi limiti d'altronde sono superati spesso in Germania. Anche nelle città meno inquinate da questo metallo, come Francoforte, Brema e Bonn. Peter Siebert, direttore della Warentest, parla di situazione «scandalosa» soprattutto perché, come è noto, il piombo minaccia lo sviluppo mentale dei bambini più piccoli, danneggiando il loro sistema nervoso.

### PALEOANTROPOLOGIA. Phillip Tobias spiega perché non nascemmo nella savana

# L'umanità sbocciata nella foresta

L'uomo non è nato nella savana, ma nella foresta. Gli ultimi studi, gli ultimi ritrovamenti dicono che i primi australopithecini vivevano anche lontano dalla Rift Valley e che la nascita dell'uomo è un fenomeno che ha interessato tutta l'Africa. Così parla Phillip Tobias, forse il più grande paleontologo vivente, intervistato al congresso mondiale di Forlì. E ipotizza un passaggio dell'uomo dall'Africa all'Europa attraverso la Sicilia e il sud del nostro Paese.

**NICOLETTA MANUZZATO**  
a scavarne in altre parti del Sudafrica ci si rese conto che Dart aveva ragione nell'affermare che l'origine dell'uomo andava ricercata in Africa. Ma erano passati anni e anni, nei quali Dart si era trovato quasi solo.  
E attualmente è ancora in Sudafrica che lei e la sua équipe stanno scavando.  
Si, precisamente a Sterkfontein, vicino a Johannesburg. È forse il giacimento più ricco al mondo per quanto riguarda gli Australopithecini, gli ominidi che precedono la comparsa dell'Homo habilis. Lo strato 4 ha restituito decine di migliaia di ossa, appartenenti a ogni tipo di mammiferi e di altri vertebrati. I resti di ominidi che abbiamo trovato sono attribuibili all'Australopithecus africanus, una specie vissuta fra 12,6 e 12,8 milioni di anni fa.  
Com'era l'aspetto di questo ominide? Era il prototipo dell'uomo scimmia del nostro immaginario?  
In realtà è una curiosa mescolanza di tratti umani e di tratti scimmieschi. È sostanzialmente umano nella locomozione: camminava infatti

Anni fa	Eventi
2.000.000	Primi attrezzi di pietra di Homo habilis
1.600.000	Comparsa di Homo erectus
500.000	L'erectus scopre il fuoco
400.000	Prime forme di Homo sapiens arcaico
200.000	Compaiono i primi Neanderthal
100.000	Comparsa dell'uomo moderno (Homo sapiens sapiens)

le attribuzioni. Poteva essere un primitivo africanus o addirittura un Australopithecus africanus. Sappiamo comunque che doveva trovarsi a suo agio sia sugli alberi che a terra.  
Questi nuovi ritrovamenti vi hanno costretto a rivedere teorie già consolidate?  
Sì. Abbiamo passato circa la metà di questo secolo cercando di dimostrare che gli Australopithecini erano membri della famiglia umana. Ora, alle soglie del Duemila, queste ultime collezioni di fossili ci mostrano l'enorme numero di caratteri scimmieschi che l'Australopithecus conservava. Ma non è questo l'unico punto da riconsiderare. E da scartare decisamente «l'ipotesi savana». Si era pensato che fosse stata la savana, con il diradarsi della vegeta-

**Si potrebbe chiedere perché proprio l'Africa sia stata teatro del più importante avvenimento della storia.**  
Non solo per la sua grande estensione, ma perché la maggior parte del territorio africano è compresa fra i due tropici, il Tropico del Cancro e quello del Capricorno. È insomma una zona calda, atta a ospitare la nostra specie. Non bisogna dimenticare che l'uomo può vivere al freddo solo con l'aiuto di supporti culturali, come il fuoco, le abitazioni, gli indumenti, mentre è naturalmente adattata a vivere in climi caldi.  
Non siamo però rimasti sempre in Africa...  
No, in un momento imprecisato, tra i due milioni e il milione di anni fa, l'umanità ha iniziato la sua migrazione. Una parte si è diretta verso est, seguendo il sole e giungendo così in Asia. Una parte ha raggiunto l'Europa. Attraverso quali strade? La più ovvia è quella che attraversa il Medio Oriente: Suez, Israele, Libano, ecc. Più difficile pensare a un passaggio a occidente, attraverso lo stretto di Gibilterra, dove le acque erano assai profonde. Ritengo invece probabile la via di mezzo, quella che passa attraverso l'Italia: da Malta, Lampedusa, la Sicilia, su su per la vostra penisola. Sono convinto che i resti dei primi europei possono trovarsi in Sicilia e in altre zone del Sud Italia. E mi aspetto per il prossimo Congresso di paleontologia, che si terrà a Johannesburg nel '98, un annuncio in questo senso da parte dei miei colleghi italiani.

### L'Australia diffonderà il virus ammazza conigli

Alla fine del mese le autorità australiane disperderanno deliberatamente sul territorio un virus che avrà il compito di uccidere la maggioranza dell'enorme popolazione di conigli (circa 300 milioni di esemplari) presente nel continente. I conigli danneggiano i raccolti e gli agricoltori chiedono a gran voce un intervento risolutivo. Due scienziati americani, Alvin Smith, dell'Oregon State University e David Matson, del Centro per le ricerche pediatriche della Virginia, sostengono che liberare questo virus è come «giocare con la dinamite», dal momento che non si conoscono ancora bene gli effetti dell'impatto biologico di questa infezione sull'ecosistema. Nell'ottobre scorso, infatti, alcuni conigli infetti scapparono dai laboratori dell'isola di Wardang, a 5 km dalla costa australiana, dove si svolgevano gli esperimenti. Il risultato fu una diffusione del virus sul continente. Gli agricoltori si sono detti entusiasti dei risultati della diffusione casuale.

### AMBIENTE. Quasi 9000 uccelli sono stati uccisi dalla tossina in un mese Botulismo, il mistero di Salton Sea

**ROMEO BASSOLI**  
Che cosa sta succedendo nel lago Salton, in California?  
Gli scienziati per ora non riescono a spiegarcelo e rimangono allibiti di fronte agli ormai 9.000 uccelli, soprattutto pellicani, uccisi in questo ultimo mese dal botulismo. Gli uccelli del lago salato americano non mangiano il maccarpone, né funghi sottolio. Solo pesce fresco. Dunque, che cosa li uccide?  
La prima risposta è: i pesci. Perché i pesci del lago sono stati trovati contaminati dal botulismo. Ma, mistero, sono ancora in vita e in apparente buona salute. In ogni caso: chi ha contaminato i pesci? Il complicato puzzle del Salton Sea è fatto innanzitutto di saltoni: sono morti quasi settemila pellicani (compresi un migliaio di rari pellicani marroni), e altri 2.500 uccelli di 51 specie differenti. La mortalità si aggira sulle 600 unità al giorno. E non si riesce a ferma-

re. Non bastasse, tra pochissimo da queste parti inizieranno ad arrivare quasi due milioni di anatre, oche ed altri uccelli migratori provenienti dal Grande Nord. Il disastro rischia di essere totale, perché gli uccelli uccisi dal botulismo marciscono e sul loro corpo nascono circa 5000 larve che ovviamente trasmettono la spora del botulismo a qualsiasi uccello si posi sulla carogna per cibarsi dei resti. Così ora sul lago californiano sono al lavoro quaranta persone che rimuovono a gran velocità i corpi degli animali morti e tentano di catturare qualche uccello che presenti i primi sintomi dell'infezione, per poterlo trasferire a Laguna Niguel, una struttura di ricovero dove si tenta in questi giorni di salvare 300 uccelli.  
E c'è un mistero nel mistero: gli esami compiuti sui corpi degli animali uccisi e sui pesci rivelano

**i volumi di Habitat Editori**

**FRANCO NOBILE**  
La gestione faunistico venatoria del cinghiale  
volumi primo  
volumi secondo

**FRANCO PERCO**  
La gestione faunistico venatoria del capriolo  
Ogni volume L. 25.000

Le ordinazioni possono essere effettuate tramite versamento sul conto corrente postale n. 12033536 intestato a:  
**HABITAT EDITORI**  
Via Montecavallo, 16 - 53045 Montepulciano (SI)  
Tel. 0578/717990 - Fax 717991 - Internet mail: habite@fibcc.it  
ricordando di indicare nella causale le pubblicazioni desiderate







Il leader, sotto inchiesta a Torino, furioso con i giornalisti

## Poca folla e Bossi rincara «Farò l'esercito padano»

Migliaia al concerto per l'Italia unita

### Gli inverni della storia

VINCENZO CONSOLO

«O RMAI L'INVERNO del nostro scontento...». È senz'altro sproporzionato e inesatto citare il famoso attacco del Riccardo III di Shakespeare volendo parlare - ancora una volta e fra tanti, tantissimi, in questo giorno poi in cui si conclude la rappresentazione lungo il Po - di Bossi. Il quale non è il duca di Gloucester, l'eroe o anti-eroe della tragedia, ma piuttosto il villain o il clown, salace, allusivo, furbo, l'autore e il regista di una carnosciata, di una delle tante farse italiane che qualche volta si sono rivolte in tragedia. Di Bossi che non ha la deformità fisica di Riccardo, né il suo eloquio sottile, dialettico, subdolo, superbamente dispiegato, ma piuttosto una deformità ideologica, etica, culturale, un linguaggio che passa dal bisacchiere sommessimo, di gergo comprensibile solo ai soci di una congrega di periferia metropolitana, all'urlo, alla minaccia chiaramente scandita.

Il verso shakespeariano ci è venuto in mente riguardo alla Lega, alle leghe o lighe sorte al di qua della catena alpina, nelle plaghe del Nord, in quelle che il senatur chiama complessivamente e astrattamente Padania. Ci è venuto in mente il verso nel rovesciamento però del suo ordine grammaticale e logico, nella riduzione del suo senso, nella ricreazione in «Lo scontento ormai del nostro inverno». Perché qui di scontento e di inverno si tratta. L'inverno inteso come clima e come storia. Lontani dalla scientificità di Carpenter che in Clima e storia appunto, attraverso le mutazioni climatiche, i cataclismi naturali, come l'eruzione dell'isola di Thera o Santorini, spiega le fratture storiche della Grecia antica, è certo tuttavia che da queste parti gli inverni sono lunghissimi e freddi, nella valle padana nebbiosi, di quella nebbia una volta spessa, lattiginosa che per mesi cancellava campi, città e villaggi, che

SEGUE A PAGINA 2

### La sobrietà del Nord

ENZO ROGGI

F ERMO RESTANDO che il bilancio politico della tre giorni leghista potrà essere fatto solo ad evento concluso, è d'obbligo registrare il suo sviluppo da Pian del Re a Mantova, anche perché pensiamo che ciò stiano facendo tutti gli italiani. Mettendo insieme le testimonianze univoche dei tanti giornalisti al lavoro lungo il Po, il cammino del Santo Graal pagano di Bossi (la famosa ampolla con l'acqua sorgiva) è stato accolto da non più di 20-30 mila persone tra Piemonte, Lombardia ed Emilia. Naturalmente è da prevedere che altre migliaia si raduneranno nel tragitto di oggi, e che a Venezia ci sarà una cospicua manifestazione finale per la proclamazione della cosiddetta indipendenza padana (e sarebbe clamoroso che così non fosse considerando il serbatoio di consenso elettorale di cui la Lega dispone nell'area ed anche considerando il cospicuo, ancorché polemico, supporto pubblicitario).

Ma già ora si può fare una considerazione di grande rilievo: non c'è stato quel moto popolare coinvolgente, solenne e definitivo delle popolazioni del Nord che era l'obiettivo dichiarato della clamorosa iniziativa. C'è stata una mobilitazione militante, circondata da qualche simpatia e da una certa curiosità che non sembra aver scosso le fibre «patriottiche» e le decisive determinazioni dei presunti discendenti dell'etnia celtica. Bossi ha «sfonato», com'era inevitabile data la dirompenza della sua rivendicazione, nei mass media ma non nella coscienza dei milioni di italiani che sperava di coinvolgere.

Questa verità è filtrata perfino dalle parole stesse del capo leghista (e, dicono i testimoni, dai volti delle camicie verdi) che ha alternato insulti ai giornalisti, denunce di sabotaggi e roboanti promesse di vendetta per l'indomani. E questo è l'altro elemento già chiaramente emerso: all'evidente insuccesso in itine-

SEGUE A PAGINA 4

■ BORGIO FORTE. «Se ci sarà bisogno della forza, e può darsi che ce ne sia bisogno, da domani ci penserà il governo provvisorio con il reclutamento volontario della guardia nazionale». Un esercito, insomma. Bossi fa i conti con la poca folla della seconda giornata della secessione e rilancia. Forse oggi il Senatur avrà con sé tanta gente, ma non gli basta: la cassa di risonanza la cerca soprattutto nelle parole di sfida alla legalità, nella ricerca di un «incidente». Il leader della Lega si infuria con i giornalisti, colpevoli di aver giudicato un flop l'esordio sul Po. Da Torino arriva l'annuncio dell'apertura di un'ennesima inchiesta sulle attività di Bossi. Un successo il concerto a Mantova per l'unità d'Italia, migliaia di persone in piazza.

I SERVIZI  
ALLE PAGINE 2 3 4 5 6 7

IL CASO

### Gaffe di Berlusconi «Scrivete sui muri»



LETIZIA PAOLOZZI MICHELE URBANO  
A PAGINA 7



### Bosnia alle urne. Izetbegovic: «Voto nullo nella zona serba»

■ SARAJEVO. La Bosnia ha votato. Ma l'appuntamento con l'urna non ha sciolto d'incanto i problemi e le preoccupazioni della vigilia. La libertà di spostamento nel paese, tra le due entità, serba e croato-musulmana, ha trovato scarsa applicazione. Quando è accaduto i profughi sono stati portati lontano dalle loro città d'origine. E non mancano i primi veleni. Il partito del presidente bosniaco Alija Izetbegovic, lo Sda, ha annunciato ieri sera che non riconoscerà i risultati del voto nella Repubblica Srpska (Rs) ed ha chiesto che le elezioni nell'entità serba della Bosnia vengano annullate. Una fonte

ufficiale del partito ha annunciato che in una lettera inviata al Consiglio di sicurezza dell'Onu, è stato fatto presente che nella Rs vi sono state gravi irregolarità e che le condizioni per elezioni libere ed eque sono mancate. L'annuncio dell'Sda (Partito d'azione democratica) è venuto poco prima della chiusura dei seggi, prevista per le 19 locali. Per l'Alto rappresentante, Carl Bildt, si è trattato di una «giornata storica». Ma la comunità internazionale guarda ad una nuova mediazione di Richard Holbrooke. L'affluenza - a seggi ancora aperti - è stata del 60, 70%.

GIANNI MARSILLI  
A PAGINA 13

Il Vaticano non fa cenno alla malattia che gli provoca tremore

## Sesta operazione per il Papa I medici: «Solo appendicite»

■ CITTÀ DEL VATICANO. A pochi giorni dalla partenza del pontefice per Reims un comunicato ufficiale della Santa sede annuncia che Karol Wojtyła al suo ritorno dalla Francia verrà sottoposto ad intervento chirurgico: un'operazione all'appendice che lo farebbe soffrire da qualche tempo. L'intervento, il sesto chirurgico della vita del Papa, non sembra particolarmente preoccupante anche se per alcuni - in testa il primario romano Giorgio Di Matteo - restano i dubbi su quest'ultima diagnosi che non parla di altri mali, come il persistente tremore alle mani. In Francia intanto l'attesa per il presule si divide tra polemiche - quelle che riguardano l'accoglienza personale decisa dal presidente Jacques Chirac e che segnerebbe negativamente la tradizionale laicità dello stato transalpino - e le misure di sicurezza e di emergenza clinica (un Falcon e un Airbus saranno a pronta disposizione; gli ospedali di Reims, Tours e Vannes sono già in allerta).

EDOARDO ALTOMARE ALCESTE SANTINI  
A PAGINA 9



## Sconti a chi affitta e sanità più cara per i redditi alti

■ ROMA. Finanziaria, il ministro della Sanità, Rosy Bindi annuncia che dal '97 la contribuzione peserà di più sui redditi elevati. Fausto Bertinotti lancia segnali distensivi verso il governo dopo il no di Prodi ai tagli sulla previdenza, e annuncia che si sta lavorando a un «compromesso» sulla privatizzazione della Stet. Intanto, il sottosegretario ai Lavori pubblici annuncia si sta studiando un bonus fiscale ai proprietari che affitteranno le loro case.

ROBERTO GIOVANNINI  
A PAGINA 17

### Tra i giovani di Hannover

Sedici anni  
Primo voto  
senza  
passione

PAOLO SOLDINI  
A PAGINA 16

## Aerei Sismi in pensione Da Craxi a Paziienza scarrozzavano i potenti

■ ROMA. Sui suoi Falcon hanno volato tutte le più alte personalità politiche ma anche - in passato - qualche latitante protetto dagli 007. Ora il governo ha deciso di sciogliere la Cai (la Compagnia aeronautica italiana) che era gestita direttamente dai servizi segreti. La flotta passerà all'Aeronautica che ha avuto l'incarico di occuparsi, da adesso, dei voli di personalità pubbliche e magistrati a rischio. Una decisione che chiude, simbolicamente, un periodo. Negli anni '80 sugli aerei della Cai furono ospitati boss della banda della Magliana e faccendieri come Francesco Paziienza. Potenti e militari senza scrupoli li utilizzarono anche per scopi personali. Su un aereo della Cai Falcone arrivò a Palermo, il giorno in cui venne assassinato a Capaci.

GIANNI CIPRIANI  
A PAGINA 10



### CHE TEMPO FA Politica

B ISOGNA rispettare l'autonomia della politica. Che è anche un lavoro, con le sue specifiche competenze e, come si dice oggi, «professionalità». Ciò detto, quando Massimo D'Alema dichiara di sorprendersi per il totale disinteresse che ha accompagnato, negli Usa, i lavori dell'Internazionale socialista, è doveroso aggiungere che anche in Italia non è che ci si strugge dalla passione. Che cosa unica e che cosa divide Boselli e Amato, o Amato e D'Alema, lungo la Quinta Strada sfugge così come in una qualsiasi via italiana.

Fortunatamente, invece, non è sfuggito a D'Alema il disagio di molti cittadini italiani, soprattutto quelli che hanno votato a sinistra, di fronte alla debolezza - diciamo così - della risposta politica alla sfida di Bossi. La decisione del segretario del Pds di rientrare anticipatamente in Italia ripaga molti di noi della fatica fatta per capire l'importanza di Boselli.

[MICHELE SERRA]

CLAUDIO DE FIORES  
DANIELE PETROSINO

EDIESSE

## Secessione

Introduzione di Antonio Cantaro

I motivi economici, i fondamenti giuridici, i precedenti internazionali: perché la minaccia della Lega va presa sul serio.

pagine 144, lire 12.000



CITOYENS  
Una collana dell'Associazione Crs



Domenica 15 settembre 1996

Roma

l'Unità pagina 21

Tragico epilogo di una banale discussione sull'auto  
L'omicida ha trent'anni. «Mai andati d'accordo»

## Litiga con il fratello e gli spara al volto

Un'eredità contesa, un odio vecchio di anni. Ma alla fine è stata una banale lite per il parcheggio dell'auto la scintilla che ha fatto esplodere la violenza in famiglia. Ieri mattina, un giovane infermiere di Ceccano, il trentenne Vincenzo Di Stefano, ha ucciso con un colpo di pistola al viso il fratello Marziano, 25 anni. Dopo l'omicidio, il ragazzo si è chiuso in bagno in stato di choc. Poi, alla fine, si è arreso ai carabinieri del paese.

NOSTRO SERVIZIO

■ Un omicidio a sangue freddo, quasi da killer. Un colpo di pistola sparato in testa da distanza ravvicinata. È finita in tragedia una lunga storia di gelosie e rivalità tra due fratelli di Ceccano, in provincia di Frosinone. È finita ieri mattina alle 11, dopo l'ennesimo litigio per un dispetto - o forse solo un momento di distrazione - quando il più grande dei due, il trentenne Vincenzo Di Stefano, è salito in camera per prendere la sua calibro 9, ha ridiscosto le scale di casa diretto verso il giardino, e ha fatto fuoco contro Marziano, di cinque anni più giovane.

Una tragedia familiare, quella che si è consumata ieri, che prende le mosse molto lontano nel tempo, nel 1982, con la morte del padre dei due ragazzi. L'uomo lascia in eredità alla famiglia la casa alla periferia di Ceccano e alcuni terreni, e quasi subito comincia una disputa sulla divisione dei beni. Malumori, liti, un odio che cresce piano piano in casa e che si trascina per anni, anche se Vincenzo e Marziano continuano a vivere insieme alla madre (un'altra sorella, sposata, abita poco distante).

Pochi mesi fa, la svolta: il fratello minore, che lavora come camionista - mentre Vincenzo fa l'infermiere - decide di andare a vivere con la fidanzata a Frosinone. Qualcuno dice che l'abbia fatto proprio a causa dei dissidi con il fratello, altri invece sostengono che è stata una normale scelta di vita. Fatto sta, comunque, che Marziano continua a tornare lo stesso nella casa di famiglia ogni fine settimana, per trovare la madre.

Si arriva così a ieri mattina. Secondo la prima ricostruzione dei carabinieri - quelli di Ceccano e del

nucleo operativo di Frosinone, coordinati dal maggiore Di Francia - Marziano ha da poco parcheggiato la sua auto davanti al garage di casa, impedendo l'uscita di quella del fratello. Vincenzo, allora, gli chiede più volte di spostarla. Poi, all'improvviso, il ragazzo sale nella sua camera da letto, apre un cassetto e prende la pistola che ha acquistato nel '91, regolarmente detenuta per difesa persona. Arma alla mano, Vincenzo scende di nuovo in cortile e spara contro il fratello da pochi metri di distanza. Basta un colpo solo, che colpisce Marziano al volto, trapassandogli un occhio.

L'omicida torna in camera, lascia la pistola e poi si chiude in bagno, in stato di choc. I carabinieri del paese arrivano subito, avvertiti per telefono da un vicino. Si teme il peggio, ma invece per fortuna Vincenzo si fa convincere subito ad uscire dal suo rifugio e a seguire i militari in caserma, dove nel primo pomeriggio arriva anche il sostituto procuratore Tonino Di Bona, incaricato dell'inchiesta. La salma di Marziano Di Stefano, invece, viene trasferita all'obitorio dell'ospedale di Frosinone dove lunedì sarà sottoposta ad autopsia dal medico legale.

Il racconto di Vincenzo è confuso, il ragazzo è ancora troppo scosso per parlare, forse non si rende ancora conto di quello che fatto. All'inizio spiega agli inquirenti quello che è accaduto, poi si chiude nel mutismo. Difficile riuscire a ottenere qualche particolare in più dalla madre: la donna, una casalinga di 57 anni, è distrutta. Gli unici a parlare sono i vicini, che raccontano di quell'eredità contesa, di quei dissapori familiari che però nessuno credeva potessero portare a tanto.

### Erede deluso estorce denaro alla sorella Arrestato

I genitori gli avevano lasciato in eredità un vero e proprio capitale, un miliardo di lire e due appartamenti. Ma in pochi anni è riuscito lo stesso a sperperare tutti i soldi. Così Stefano Ingermann, un giovane romano di 31 anni da tempo residente in New Jersey, negli Stati Uniti, ha deciso di rifarsi sulla sorella minore, minacciandola di morte se non gli avesse dato la sua fetta di eredità, almeno a rate: cinque milioni per cominciare, poi altri venticinque. Ma la ragazza, alla fine, si è rivolta ai carabinieri di Trastevere, che ieri lo hanno arrestato per estorsione aggravata e continuata.

La storia comincia nel 1987, quando i genitori di Ingermann e di sua sorella Francesca muoiono a distanza di quattro mesi l'uno dall'altra. Il figlio, che intanto ha sposato un'americana, decide di trasferirsi negli Usa per investire il capitale, ma in pochi anni finisce sul lastrico. Nel giugno di quest'anno Ingermann torna a Roma per chiedere soldi alla sorella, con la quale non ha rapporti da anni. Da quel momento, comincia un lungo assedio fatto di suppliche e di minacce. Francesca consegna al fratello cinque milioni, ma il ragazzo ne vorrebbe almeno cento. Per sfuggire alle pretese del fratello, la donna si allontana per qualche tempo da Roma, ma è tutto inutile. Così, al suo ritorno nella capitale, decide di porre fine al ricatto e di denunciare ai carabinieri.

Ieri, infine, l'epilogo. Dopo essersi accordato con il fratello per la consegna di trenta milioni, la ragazza si è presentata all'appuntamento in via Catel, a Monteverde Nuovo, con i militari. Gli investigatori hanno subito arrestato Ingermann e anche recuperato i cinque milioni, che sono stati restituiti alla donna. L'uomo è stato portato invece nel carcere di Regina Coeli.



Il Municipio di Ciampino

## Usura e toto nero, due arresti Taglieggiavano da anni cento commercianti

■ Investivano i proventi del tononero in prestiti a tassi usurari concessi a un centinaio di commercianti di Ciampino e di Roma, costretti a restituire i soldi nel giro di poche settimane con interessi tra il 90 e il 120 per cento. L'organizzazione è stata smantellata dagli agenti del commissariato di polizia di Marino.

Due le ordinanze di custodia cautelare, chieste dal pm di Velletri Maurizio Calvano e convalidate dalla gip Lucia Fanti, che hanno colpito P. M., 46 anni, ritenuto la mente dell'organizzazione e M. D. N., 51 anni, entrambi di Ciampino. Sono una ottantina i commercianti che hanno confermato di aver dovuto firmare titoli di credito a garanzia dei prestiti a usura ottenuti in momenti di difficoltà eco-

nomica. I loro nomi, coperti da pseudonimi o riportati solo con le iniziali, erano appuntati in un registro trovato in possesso di Manfredi. Tutti hanno ottenuto la restituzione delle somme estorse loro.

Due eserciti sono stati denunciati per favoreggiamento, per aver negato i contatti intercorsi con i due arrestati nonostante la polizia avesse accertato che questi ultimi possedevano titoli di credito firmati dalle due vittime. I depositi bancari di M. D. N., circa mezzo miliardo, sono stati sequestrati per ordine dell'autorità giudiziaria. Le indagini della polizia di Marino sono partite circa un anno fa. Nel '95, D. N. venne scoperto dagli agenti in piazza Leonardo da Vinci, a Ciampino, mentre riceveva da due collaboratori i soldi di

alcune giocate del tononero. Quando vide gli agenti cercò di nascondersi negli slip tutto il materiale ma venne denunciato, così come i suoi collaboratori, M.C., 33 anni, e F.C., 26 anni, anche loro di Ciampino, per associazione per delinquere finalizzata al gioco d'azzardo. Vennero sequestrati 3 milioni in contanti e assegni. A casa di M. D. N. i poliziotti trovarono diverse giocate e tantissime schedine, alcune già predisposte per le scommesse in occasione dei successivi turni del campionato di calcio e della coppa Uefa. Indagando sui prestiti concessi con i proventi del tononero, la polizia è giunta a M. Nel mirino dei due accusati di usura vi erano commercianti di tutti i settori, ristoranti, barbieri e calzolari.

### Giornalista «arresta» il ladro di Rolex

È stata una giornalista a fermare il rapinatore di orologi di marca. Amerigo Betti, 45 anni, uscito di galera soltanto una settimana fa, ieri mattina è tornato a colpire. Armato di punteruolo ha fermato Maria Corbi, giornalista de «La Stampa», mentre era a passeggio con il suo bimbo di due mesi in una strada dei Parioli. L'uomo, minacciando di ferire il piccolo, le ha sottratto il Cartier che aveva al polso e poi è fuggito. Ma Corbi è riuscita a sfilargli il passamontagna, è andata dai carabinieri e ha sporto denuncia. Quando i militari le hanno mostrato la foto di Betti la giornalista l'ha immediatamente riconosciuto. Invece a Luigi Bernardini, un commercialista romano, il Rolex, del valore di 10 milioni, è stato rubato da due ladri mentre era fermo ad un semaforo a via Adige.

### Comunità somala: «Gli illeciti? Colpa vostra»

Non hanno negato che bimbi somali siano entrati clandestinamente in Italia e da qui in altri paesi d'Europa. Ma l'unico scampo è stato «garantirgli quei diritti e assistenza che il governo italiano nega», e il ricongiungimento con le loro famiglie, e non un traffico organizzato con il consenso dei genitori, gestito da una rete criminale. Una dura requisitoria contro mass media, polizia e governo italiano, quella di una folta rappresentanza della comunità somala romana riunita ieri in una sala del Jolly Hotel. Presente all'incontro anche l'avvocato Douglas Douale, arrestato con altre sette persone dalla polizia ma subito rilasciato perché risultato estraneo ai fatti. «Un agente di Genzano lo ha scambiato per un'altra persona - ha detto il suo legale - è bastato questo per farlo arrestare».

### Stampa romana nuovo premio «Ilaria Alpi»

L'ordine dei giornalisti del Lazio e Molise ha istituito il premio giornalistico «Ilaria Alpi», in memoria dell'invitata del TG3 in Somalia. Il premio, due milioni di lire, sarà assegnato a chi otterrà la migliore votazione all'esame di idoneità professionale, a cominciare dalla prossima sessione, prevista per il 31 ottobre. Questo premio si aggiunge a quello giornalistico televisivo istituito nel 1995 a cura della regione Emilia Romagna in collaborazione con Tg3 e Usigrai e sempre dedicato a Ilaria Alpi.

42<sup>a</sup> "FESTA DE L'UNITÀ" di CAPENA  
PIAZZA 2 AGOSTO

OGGI 15 SETTEMBRE ORE 18  
ore 16,30 spettacolo di attrazione per bambini  
ore 19,00 Comizio di chiusura dell'On. Angelo Fredda  
ore 20,30 si balla con il complesso Emme 60"  
ore 21 Discoteca

ore 22,30 Estrazione dei biglietti vincenti la sottoscrizione volontaria a premi  
ore 24 Brindisi di chiusura della  
42<sup>a</sup> Festa in collina  
con il Feronia doc

afp

AGENZIA FUNEBRE PORTONACCIO S.R.L.  
TEL. 43 53 35 63  
24 ore su 24

PROFESSIONALITÀ - SERIETÀ  
SERVIZI ACCURATI ED EFFICIENTI A PREZZI GIUSTI

00159 ROMA - Via Pio Mlajcni, 46

AFFITTASI APPARTAMENTO  
4° piano (con ascensore - riscaldamento centralizzato) - 2 camere da letto - cucina - salone - bagno - ripostiglio.  
L. 500.000 mensili

Telefonare 0761/647093 - ore pasti  
CAPRAROLA (VT)

Tutte le sere:  
Ristorante, Bar, Birreria, Bottega, Musica, Giochi per bambini, Sport, Musica e Ballo, Shopping

Festa de l'Unità

5/15 settembre Pietralata

Ore 19 Spazio dibattiti:  
Comizio di chiusura  
con il senatore Cesare Salvi  
capogruppo Sinistra democratica - L'Ulivo al Senato

impianto sportivo - Fulvio Bernardini - via Ludovico Pasini

La Federazione del Pds di Roma organizza due pullman per la chiusura della Festa Nazionale de l'Unità di Modena

La partenza da Roma (appuntamento davanti alla sede della Federazione, via del Circo Massimo, 7) è prevista per domenica 22 settembre alle ore 8,00 del mattino (arrivo a Modena alle ore 13,00), la partenza da Modena è prevista alle ore 20,30 (arrivo a Roma alle ore 1,00). Il costo del biglietto è di L. 40.000 a persona. I compagni interessati possono prenotarsi in Federazione (tel. 57302571-2-3, Simona o Laura).

aic ASSOCIAZIONE ITALIANA CASA

PER L'AUTORECUPERO DELLA PERIFERIA ha costituito aic Recupero

- aic Recupero gestisce, d'intesa con l'Unione Borgate ed in rapporto con Roma Intorno e lo Sportello del Cittadino, tramite appositi mandati delle Associazioni Consortili volontarie, i servizi per la realizzazione delle Opere a Scomputo degli oneri del condono, secondo le delibere del Consiglio Comunale.
- aic Recupero ha presentato, in nome e per conto di 1.832 famiglie di 23 zone diverse della periferia, i progetti per realizzare fogne, strade, illuminazione pubblica, parchi, etc.

Le Zone sono:

- CASE ROSSE non perimetrata
- SIAGNI DI OSTIA
- PIANA DEL SOLE
- ULIVETO
- TRIGORIA-BONELLI
- LE CERQUETTE GRANDI
- SELVA BELLA
- IA TORRACCIA
- CASE ROSSE DUE
- SANTA CECILIA
- SELVOTTA
- GRAFICI
- MORENA
- NUOVA PANTAN MONASTERO
- PIETRA PERTUSA
- SALINE DI OSTIA
- NUOVA LONGARINA
- ILMACCHIONE
- IASBELCETTA
- TRIGORIA-PENSERONI
- LUCREZIA ROMANA
- COLLE DEGLI ULIVI
- PIETRA PERTUSA I

aic Recupero sta lavorando per la costituzione di altre 16 Associazioni Consortili in altrettante zone.

Coloro che sono interessati ad aderire alle Associazioni Consortili, già costituite o da costituire, stante le proroghe che il Comune ha concesso al 30 novembre 1996 - per le zone non perimetrata - ed al 30 aprile 1997 per le zone «O», possono contattare aic Recupero.

aic informa su televideo RAI Tre alle pag 676 - 677  
A.I.C. UN'ESPERIENZA ASSOCIATIVA AL SERVIZIO DEI CITTADINI  
Via Meuccio Ruini, 3 - 00155 ROMA - Tel. 06/43.98.21 - Fax 06/43.98.22.29







■ PARIGI C'è un leader che dice cose odiose, da far accapponare la pelle, che lacerano la coscienza di un grande Paese dell'Europa occidentale. Con rozzezza pari solo all'entusiasmo che il suo carisma suscita tra i suoi sostenitori. Viene condannato dal Presidente della Repubblica, dal governo, da tutta la maggioranza e da tutta l'opposizione, stigmatizzato dalla stampa. Ma a lui va bene così. Perché non teme di essere isolato, anzi nelle polemiche si sguaizza.

#### Contro tutti i partiti

Ce l'ha con tutti gli altri partiti: la «Banda dei quattro», che si spartiscono tutto il potere fingendosi di stare rispettivamente al governo e all'opposizione, li definisce. Predica l'avvento di una sua nuova Repubblica «popolare e onesta» contro l'attuale, «decadente e corrotta». Invita «deputati e politici» della capitale ad «andarsene pacificamente, finché fanno ancora in tempo», perché dubita che lo potranno fare con loro comodo quando scoppierà «la legittima collera del popolo». Vanta la civiltà della sua terra contro le civiltà inferiori degli altri. Spesso fa comizi su palchi addobbati da simboli medievali, un antico re barbaro e guerrieri con elmo, scudo, spada e corazzata. Se la prende in particolare con quelli che vengono da fuori della sua valle, coltiva e ingrassa sul disprezzo verso gli immigrati, specie se hanno la pelle un po' più scura. Impreca contro i mangiapane a tradimento. Si scaglia ferocemente contro gli «indesiderati» o «indesiderabili», «che ci costano una fortuna, rovinano l'economia, paralizzano l'insegnamento a scuola, colonizzano le nostre città e paesi».

L'ultima provocazione con cui Jean Marie Le Pen, il leader dell'ultra-xenofobo Fronte nazionale, è riuscito a mettere in subbuglio la Francia era nata da una risposta «impromptu» a fine agosto alla domanda di un giornalista: «Sì, credo all'ineguaglianza delle razze». Appena temperata dall'aggiunta: «Ai giochi olimpici i corridori di razza nera sono di una superiorità evidente...». Un modo di dire senza dire: «Sì, sono razzista», di suggerire con immonda ironia che in tutto il resto è evidente la superiorità della razza bianca.

Non era una sorpresa. Si sa benissimo cosa pensa dei negri, dei maghrebini, degli ebrei, degli omosessuali e di tutti i «diversi», dell'ondata di immigrazione che starebbe sommergendo la Francia. Sono

### Sihanouk firma l'amnistia per il leader dei khmer rossi

Nel tentativo di favorire la pacificazione del Paese, re Norodom Sihanouk di Cambogia ha garantito ieri l'amnistia a Ieng Sary, uno dei leader dei khmer rossi considerato tra i massimi responsabili del massacro di due milioni di cambogiani, tra cui membri della stessa famiglia reale, consumato durante il regime del sanguinario Pol Pot. Sihanouk ha evidentemente ritenuto che fosse opportuno seguire il consiglio dei suoi due primi ministri, il principe Norodom Ranariddh e Hun Sen, favorevoli al provvedimento ritenendo che possa favorire il processo di normalizzazione. Il monarca ha firmato il provvedimento dopo l'incontro con i due copremieri, rinunciando a porre la questione al Parlamento.



Il leader del Fronte Nazionale Jean Marie Le Pen alla manifestazione svoltasi a Marsiglia

to paro paro il numero due del Fronte. Non si è spinto a invitare le 2.000 persone che avevano raccolto l'appello a sfilare al linciaggio degli arabi, ma ha indicato come responsabili della morte del ragazzo «i politici» nel loro complesso.

Il problema è che Le Pen si nutre di provocazioni. L'ex legionario in Algeria era approdato all'Assemblea nazionale nel 1956, eletto sull'onda del movimento ultrà dei bottegai di Pierre Poujade, in rivolta contro le tasse e il governo di Parigi.

#### Fantasma inconfessabili

Da allora insegue immancabilmente i fantasmi più inconfessabili dell'inconscio nazionale. Nel '68 era stato condannato per apologia del nazismo. Nell'87 aveva definito le camere a gas una questione «di dettaglio». Nell'88 aveva scandalizzato con il gioco di parole sul nome di un ministro: «Dura-four-crematoire». Nell'89 aveva denunciato «l'internazionale ebraica», accusata di fomentare uno «spirito anti-nazionale». Durante l'ultima Coppa Europa se l'era addirittura presa coi troppi giocatori neri della nazionale di calcio, «che non sanno nemmeno cantare la Marsigliese». Ma la cosa più straordinaria è che la sua popolarità non sembra patire delle indignazioni che suscita, ogni volta, dopo un calo momentaneo, ritorna attorno al 15%, pressappoco lo stesso livello devotivo che raccoglie.

Anche in questo il mistero Le Pen ha impressionanti analogie col mistero Bossi. Più le spara grosse e odiose più fa notizia. Più fa notizia, più sembra avere chances di fungere da catalizzatore alla lava ancora indistinta e senza sfogo del mugugno e della protesta che ribollono in profondità. Il sistema elettorale francese lo tiene fuori dal Parlamento malgrado abbia un voto su sei. Ha conquistato sinora solo qualche sindaco, l'anno scorso nel Midi, e un seggio di europarlamentare.

#### Il malumore francese

La gran paura della destra al governo è che i voti lepenisti le facciano perdere 200 seggi uninominali, a favore probabilmente dei rivali socialisti. Sinora destra e sinistra si limitavano a giocarsi l'impresentabile gli uni contro gli altri.

La vera ossessione che si fa strada ora è però che il più rozzo dei movimenti di ultra-destra d'Europa finisca in qualche modo per trovare il modo di entrare davvero nel gioco, cavalcare le correnti impetuose del gran malumore francese.

# Tutti all'attacco di Le Pen

## Ma la crociata esalta il leader dell'ultradestra

Anche Chirac tuona contro Le Pen, interpretando un'indignazione unanime, nel governo come nell'opposizione di sinistra. Mentre Juppé si accinge a presentare un inasprimento della legge che punisce l'incitamento al razzismo. Ma al leader del più rozzo dei movimenti di ultra-destra d'Europa occidentale va bene così. Perché più le spara grosse e odiose più pensa di avere chances per cavalcare le correnti impetuose del gran malumore francese.

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

SIEGMUND GINZBERG

vent'anni che tuona nei comizi: «Si insedieranno a casa vostra, mangeranno la vostra minestra, andranno a letto con vostra moglie, vostra figlia... o vostro figlio...». Immaginiamo che qualcuno sottoponga i Francesi a un test, leggendogli il seguente brano: «Se l'evoluzione della Francia continuasse per trecento anni nel modo attuale, gli ultimi residui di sangue franco si dissolverebbero nello Stato mulatto afro-

europeo che si sta costituendo». Chi ha l'ha scritto? Le Pen, risponderebbero senza esitare. Anche se questa citazione è in realtà da «Mein Kampf» di Hitler.

Ma stavolta si è avuta la sensazione che avesse passato un segno. «Ha un bel negare di non essere di estrema destra. Ha un partito che si sta fascistizzando, e lui si sta nazificando», ha commentato un ministro di Juppé. L'ex segretario del Ps

Henri Emanuelli ha chiesto la messa fuori legge del Fronte. Non si può fare, «i testi attuali permettono di mettere fuori legge i partiti, ma con una procedura inaccettabile in una democrazia degna di questo nome... la libera attività dei partiti è un principio troppo importante perché le eccezioni vengano da una decisione governativa», gli ha replicato il politologo Olivier Duhamel, che pure è con Martine Aubry coautore di un «Piccolo Dizionario per la lotta contro l'estrema destra». «Siete pazzi? Gli faremmo un favore, è quel che vuole con le sue provocazioni», hanno obiettato altri. Il giorno dopo, la direzione del Ps di Jospin ha modificato il tiro chiedendo invece al ministro della Giustizia di avviare una procedura penale contro Le Pen. Il ministro Toubon ha risposto che moriva dalla voglia ma in base alle leggi vigenti che puniscono l'incitamento all'odio razziale non c'erano elementi

sufficienti per l'incriminazione. «Le leggi anti-razziste del 1972 esigono che per essere incriminate le affermazioni siano dirette contro un gruppo preciso». «È vietato ad esempio dire che gli Arabi sono pigrì, ma affermare in modo generale che le razze sono ineguali senza precisare esattamente con chi uno ce l'ha non cade sotto il rigore della legge», l'ha confortato persino l'avvocato di SOS-Racisme. «Così come stanno le cose Le Pen ha otto probabilità su dieci di assoluzione, beneficiando così di una specie di avallo giudiziario che gli permetterebbe di forzare ulteriormente le sue dichiarazioni razziste», ha spiegato un magistrato. «Ebbene, se in base a queste leggi non possiamo condannarlo, facciamo una nuova legge per colmare la lacuna, che punisca anche solo l'intenzione di incitare all'odio razziale», ha tranciato a questo punto il premier Juppé, impegnandosi a presentarla a

tambur battente, per l'inizio di ottobre.

E sull'onda dell'indignazione unanime di tutte le forze politiche, di governo od opposizione, ha fatto sentire la sua voce anche Chirac, in visita di Stato in Polonia, che dopo essersi raccolto ad Auschwitz ha invitato, con evidente riferimento agli ultrà di casa a «rigettare coloro che diffondono dottrine di esclusione».

Imperturbato, ieri Le Pen aveva organizzato una manifestazione a Marsiglia, una delle roccaforti del suo movimento xenofobo e polveriera della disagio sociale, in coincidenza dei funerali di un giovane liceale, ammazzato a coltellate da un coetaneo marocchino. Infischiosene tranquillamente della dissociazione del padre del ragazzo, che con grande dignità si era battuto contro una strumentalizzazione in chiave anti-immigrati della sua tragedia. «Approfittiamo delle circostanze», gli aveva replica-

# UN'OFFERTA CHE NE VALE DUE.

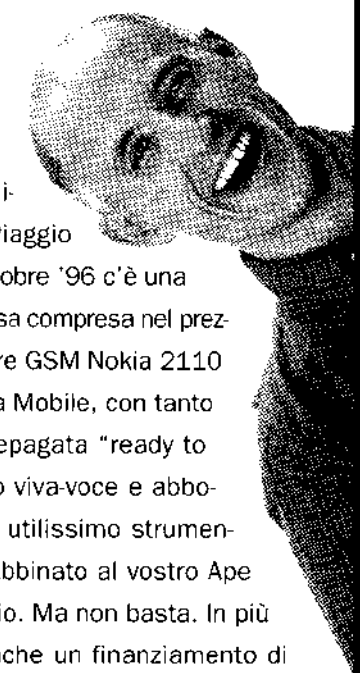
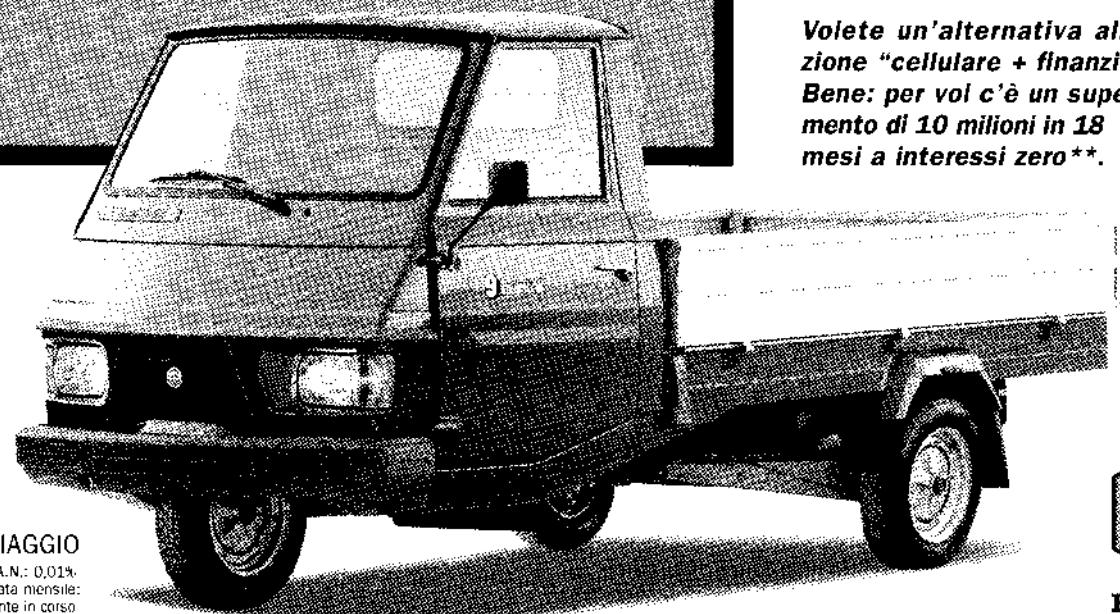


**Cellulare GSM  
Telecom  
Italia Mobile  
con scheda "ready to go"  
impianto viva-voce  
e abbonamento**

**TIM**  
Telecom Italia Mobile



**Finanziamento  
L.8.000.000  
in 12 mesi  
a interessi zero\***



Per chi acquista un Ape Piaggio entro il 31 ottobre '96 c'è una grande sorpresa compresa nel prezzo: un cellulare GSM Nokia 2110 Telecom Italia Mobile, con tanto di scheda prepagata "ready to go", impianto viva-voce e abbonamento. Un utilissimo strumento di lavoro abbinato al vostro Ape targato Piaggio. Ma non basta. In più è previsto anche un finanziamento di 8 milioni in 12 mesi a interessi zero\*. Ape Piaggio con cellulare e finanziamento: doppia offerta, doppio affare.

**Voiete un'alternativa alla promozione "cellulare + finanziamento"? Bene: per voi c'è un superfinanziamento di 10 milioni in 18 mesi a interessi zero\*\*.** (1678-69040)

Offerta valida su tutti i modelli Ape oltre 50 cc.

È UN'INIZIATIVA DELLA RETE DI VENDITA **PIAGGIO CENTER** E DEI CONCESSIONARI APE PIAGGIO

Esempio ai fini del T.A.E.G. - Art. 20 Legge 142/92. \*Durata del finanziamento: 12 mesi. Importo finanziato: L. 8.000.000. Importo rata mensile: L. 666.700. T.A.N.: 0,01%. T.A.E.G.: 4,52%. Spese d'istruzione pratica a carico del Cliente: L. 200.000. \*\*Durata del finanziamento: 18 mesi. Importo finanziato: L. 10.000.000. Importo rata mensile: L. 565.600. T.A.N.: 0,01%. T.A.E.G.: 2,17%. Spese d'istruzione pratica a carico del Cliente: L. 250.000. Scado il 31/10/96. Le offerte non sono cumulabili con altre eventualmente in corso.













## Arrestato uno dei due albanesi torturatori

Ci sono contrasti per la gestione dello sfruttamento della prostituzione dietro la «punizione» che mercoledì scorso alcuni albanesi hanno inferto a un loro connazionale, Alfredo Mustafà (30 anni) da loro sequestrato e sevizato: lo hanno scoperto gli agenti della prima sezione della mobile diretti da Alberto Intini, che hanno lavorato in collaborazione con quelli del commissariato Esquilino. Due albanesi sono stati identificati come responsabili delle sevizie. Uno, Isufi Akil, di 20 anni, è stato fermato, l'altro è ancora ricercato. Mustafà è stato prelevato da quattro connazionali alla stazione Termini. Dopo un giro in auto, è stato costretto a entrare in una baracca sulla Casilina, legato, imbavagliato, preso a calci e pugni, bruciato con le sigarette, rasato a zero. Poi, all'una di notte, è stato abbandonato sul Gra. Suo fratello, il giorno dopo, ha chiamato il 113. Gli investigatori sono riusciti a individuare la baracca del sequestro: conteneva le foto degli albanesi che vi avevano trovato ricovero comprese quelle degli aggressori che così sono stati identificati dalla vittima. Akil (che ha precedenti penali) è stato sorpreso in una bisca nei pressi della stazione. Ancora in corso le ricerche del complice.



Andrea Cerasa

# Il Campidoglio via Internet

## Dall'anagrafe all'Atac un anno di rete civica

Su Internet, la rete civica del Comune di Roma. Come si utilizza e cosa contiene. Dalle informazioni sugli uffici pubblici a quelle sui trasporti, sulla salute, sulla sanità, sulle scuole... Un «Comune virtuale» a servizio del cyber-cittadino. Ma non è tutto oro quel che luccica: in molti spazi della rete manca l'interattività necessaria per rendere vivi i servizi. Informazioni poco aggiornate e grafica complessa. Sono 30mila i navigatori della rete nella capitale

ENRICO PULCINI

■ Mi alzo, prendo un caffè, accendo il computer collegato al modem. Cerco informazioni importanti che mi serviranno in giornata. Devo uscire in macchina per sbrigare delle faccende e so che il Comune ha attivato in certe zone la sosta a pagamento. Ecco, trovato! Sto andando in circolazione, devo fare la carta d'identità. Sempre leggendo sul pc trovo le «schede informative sui servizi del Comune di Roma»: dicono cosa fare, dove andare, cosa portare per ottenere il documento e, in un altro settore, si trovano anche il nome e il numero di telefono del responsabile di circoscrizione...

Inizia bene la mattinata del «cyber-cittadino», l'utente di Internet che usa i servizi telematici per districarsi nelle burocrazie degli uffici pubblici. Internet potrebbe effettivamente facilitare la vita. Se tutto funzionasse al meglio. Quanti sanno ad

esempio che con pc collegato al modem tramite la magia della Rete si può scrivere direttamente al sindaco e ottenere potenzialmente una risposta in pochi secondi? Facile, si pensa. E invece la cosiddetta democrazia elettronica partecipativa, l'azione cioè di controllo dei cittadini sul funzionamento della «propria» amministrazione tramite l'utilizzo delle reti elettroniche, appare al momento una realtà ancora da raggiungere. Abbiamo fatto una prova col nostro computer giorni fa, inviando un messaggio in posta elettronica a Francesco Rutelli chiedendo informazioni sul Comune. Stando ad oggi, nessuna risposta è ancora arrivata.

Ma la svolta è comunque dietro l'angolo e, nel bene e nel male, ci si dovrà adeguare. Il prossimo, secondo gli esperti, sarà un autunno multimediale: si prevede un'impennata

vorticosa nella crescita degli utenti Internet in Italia. Quanti sono «navigatori» della Rete a Roma? Circa 30mila «paganti», secondo stime approssimative. C'è poi la massa degli studenti della Sapienza, il cui collegamento a Internet è stato attivato gratuitamente per motivi di studio dal Caspur, la struttura pubblica per la ricerca informatica. Un «nociolo» telematico che può già usufruire di una serie di servizi civici attivi già da oltre un anno.

La Rete Civica del Comune di Roma, su Internet, è stata istituita nel 1995 con presupposti molto interessanti: lavorare alla democrazia telematica, favorire l'accesso dei cittadini ai servizi, sviluppare la cosiddetta telematica sociale con la partecipazione alla rete di soggetti che promuovono iniziative sperimentali in campo scolastico, sociale, culturale. Entriamo in Internet e vediamo trame gli schemi del nostro pc cosa offre questo «Comune Virtuale». L'indirizzo sulla Rete è <http://www.comune.roma.it/COMUNE/>. Una volta dentro si scopre la possibilità di ottenere informazioni sugli Uffici relazioni con il pubblico, sui trasporti, sulla salute e sanità, sulle scuole e su altri settori amministrativi. L'impressione è un po' quella del Televideo. Il vantaggio di Internet rispetto alla televisione è tuttavia quello che ognuno, sfruttando le connessioni «ipertestuali», può scegliere di fronte

a diverse opzioni il percorso che più gli interessa. Noi scegliamo quello dei Servizi ai cittadini. Se ad esempio serve una carta d'identità, per mezzo della Rete si ottengono tutte le informazioni su cosa fare, dove andare, come muoversi... Stessa cosa può essere fatta per gli altri tipi di documento. Utilissimo il prospetto riguardante le circoscrizioni con indirizzo, orari, telefoni e perfino nome del responsabile; manca tuttavia la possibilità di inviare un messaggio in posta elettronica agli addetti.

E quanti sanno come funziona precisamente la «Fascia Blu»? Lo si scopre leggendo le schede «affisse» nel settore della Rete Civica dedicato ai trasporti, utile anche per individuare i varchi attraverso i quali penetrare la fascia e i parcheggi disponibili. E la sosta a pagamento? Il «Comune Virtuale» vi spiega come conniverci e che l'iniziativa è necessaria «per usufruire tutti dello spazio pubblico dedicato ai parcheggi», dice il materiale sulle pagine elettroniche.

Ma non è tutto oro ciò che luccica. Notiamo che molti dei servizi sono una mera «affissione» elettronica di contenuti che potrebbero trovarsi in un qualsiasi ufficio comunale. In molti spazi della Rete Civica manca «l'interattività» necessaria per rendere «vivi» i servizi, molti dei quali poco aggiornati. Dell'Atac ad esempio c'è solo il nome, nessun servizio relativo tramite un medium come Internet,

che potrebbe rappresentare per l'azienda municipalizzata un ottimo veicolo di comunicazione col pubblico. Anche gli spazi di discussione, i famosi «newsgroups» attivati dal Comune Virtuale, appaiono pochissimo frequentati: la ragione sta probabilmente in «un'interfaccia» complessa per un pubblico che invece dovrebbe usufruire di grafica più comprensibile. Rumoreggia sulla Rete Civica anche parte dello «zoccolo duro» di Internet: «Non c'è un piano integrato sulla telematica civica a Roma che consenta l'accesso agevolato dei cittadini alla Rete».

Come avviene a Bologna, dove il Comune (molto efficiente la rete civica) ha studiato da tempo un accesso gratuito per i servizi di «mail» e «news», mentre per l'intera connessione è previsto un canone agevolato. A Roma non resta che fare l'abbonamento con privati. Lo forniscono ormai in molti. Tramite Mclink, ad esempio, è possibile acquistare un abbonamento annuale al prezzo di 216.000 lire. Pressoché sulla stessa linea Agorà Telematica; poi ci sono i soggetti più piccoli.

Lavori in corso vanno avanti e da Internet spuntano occasioni di lavoro. Al Comune (informazioni presso il Dipartimento politiche del personale) fanno sapere che vi sono sette posti disponibili per ruoli a tempo determinato riguardanti esperti Internet laureati.

## FESTA NAZIONALE DE "L'UNITÀ" MODENA 1996

La Sezione PDS di Anticoli Corrado (Roma) organizza un viaggio in pullman per la Festa Nazionale de l'Unità nei giorni:

20-21-22 SETTEMBRE 1996.

È prevista la partenza da Anticoli alle ore 5.30 e da Roma (fermata metro Rebibbia) alle 6.00 del giorno 20/9.

Il viaggio prevede: 2 pernottamenti in albergo (4 stelle) località Anzola (28 km da Modena); sistemazione in camere doppie con servizi. Escursioni facoltative a Nonantola, Carpi e Maranello (Museo Ferrari). Il pullman seguirà i seguenti orari per la festa: andata ore 17.30 - ritorno ore 24.00. La partenza dalla festa per Roma (Anticoli) è prevista dopo il discorso conclusivo del Segretario Nazionale Massimo D'Alema.

### QUOTA DI PARTECIPAZIONE (GRUPPO MINIMO 30 PERSONE)

ADULTI L. 210.000 - RAGAZZI FINO A 12 ANNI L. 160.000

Per iscrizioni e informazioni telefonare a Carlo ai numeri 0330/465951 - 06/71510428 oppure a Pino al numero 0774/936181

## Ass. MÉTHEXIS

CENTRO POLIVALENTE DI TERAPIE PSICOARTISTICHE ED ALTERNATIVE INTEGRATE

SETTORE DI FORMAZIONE PROFESSIONALE

Con il Patrocinio

PROVINCIA di Roma  
Presidenza

REGIONE Lazio  
Ass. Pol. per la Qualità della Vita

COMUNE DI ROMA  
Ass. Politiche Sociali

Sono aperte le iscrizioni al corso propedeutico di MUSICOTERAPIA rivolto a:

INSEGNANTI, TERAPISTI, PSICOLOGI, OPERATORI SOCIO SANITARI, EDUCATORI, ARTISTI.

Per informazioni ed iscrizioni:

Ass. MÉTHEXIS  
tel/fax: 06/70454670

Aziende informano

## II° Festival Gazzelloni Roccasecca (Fr)

Con il concerto del flautista Michele Marasco e del pianista Massimiliano Damerini, che hanno mirabilmente proposto le sonate per flauto e pianoforte più significative del Novecento musicale, la seconda edizione del Festival Gazzelloni ha chiuso i battenti. Il nucleo forte del programma è stato senz'altro costituito dai dodici concerti serali, con musiche di autori assai diversi (da Villa-Lobos a Prokofiev e Schnittke, passando per Bach, Mozart, Beethoven, Paganini, Satie, Ravel, Stravinskij) ed esecutori di grandissimo prestigio: dal grande Ruggiero Ricci a Massimo Quarta, da Mario Ancillotti a Marzio Conti, da Gilda Batta a Pier Narciso Masi e Cordelia Hofer, da Alfredo Stengel a Maurizio Turziani e Augusto Vismara (direttori artistici del festival, gli ultimi due, e assai presenti altresì come esecutori). Generi e forme espressive anche assai lontane hanno caratterizzato i programmi musicali eseguiti a conferma dell'ampio interesse verso le esperienze musicali più diverse, che caratterizza il Festival Gazzelloni, secondo la grande lezione impartita dal Maestro stesso.

Perciò, una parte da protagonista, naturalmente, è stata affidata al flauto, grazie alla presenza di alcuni fra i maggiori flautisti italiani (Mario Ancillotti, Marzio Conti e Michele Marasco). Larga parte della letteratura flautistica è stata presentata nei concerti, nonché sperimentata didatticamente durante il Corso di perfezionamento dedicato allo strumento. Gli altri corsi di interpretazione musicale sono stati tenuti dallo stesso Ruggiero Ricci, da Vismara, da Ciro Scarponi. Un momento ulteriore di riflessione è stato inoltre costituito dai numerosi seminari, compresi nel programma del Festival.

Il concorso di pubblico è apparso molto ampio ed affettuoso, a tratti entusiasta, con un'affluenza dall'intera area provinciale e sub-regionale. Il Festival Gazzelloni, quindi, ad appuntamento a tutti per la terza edizione, nel 1997, cui si comincerà a lavorare fin da subito.

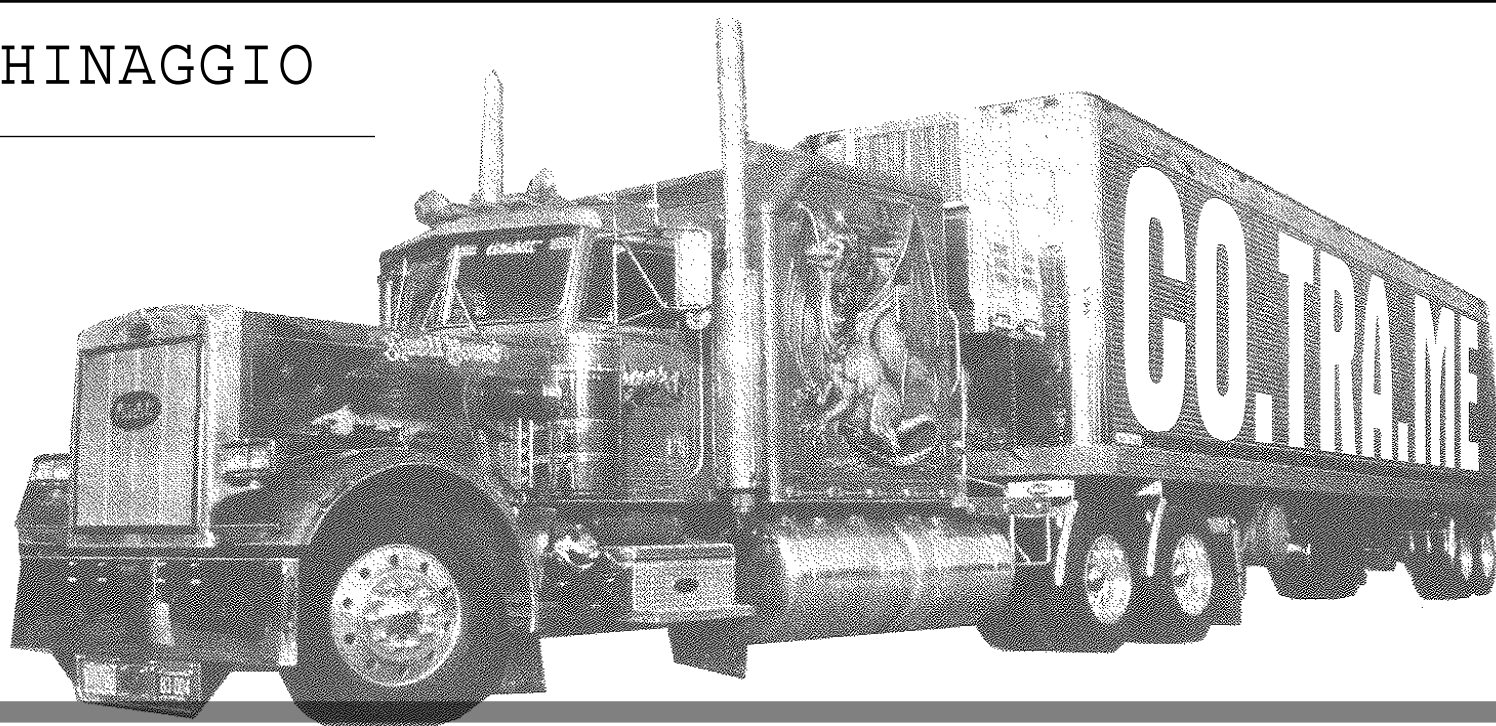
Ufficio stampa: Maurizio Quattrini, Polimusica, tel. fax (06) 37514100 - 3222896

TRASLOCHI - TRASPORTI - FACCHINAGGIO

MOVIMENTAZIONE MACCHINARI  
LAVAGGIO MOQUETTES  
MACCHINARI - PULIZIE

**PREVENTIVI**

**GRATUITI**



Viale ARRIGO BOITO, 96/98 - Roma  
Tel. 8606471 - Fax 8606557

## AGRINOTIZIE

**Pomodoro: denuncia soprusi industrie.** Il ministro Pinto deve bloccare l'aiuto comunitario alle industrie di trasformazione per devolverlo ai produttori agricoli. E quanto chiede l'organizzazione agricola Eurocoltivatori denunciando che molte industrie di trasformazione - in special modo quelle concentrate nel napoletano e nel salernitano - stanno pagando il pomodoro tondo 50/60 lire il kg. in barba all'accordo interprofessionale ed ai prezzi minimi garantiti dall'Ue.

**Consumi record di pasta in GB.** Il Regno Unito è ormai uno dei maggiori consumatori di pasta nel mondo ed il tipico piatto italiano continua a guadagnare spazio sulle tavole britanniche. Secondo uno studio condotto dall'agenzia internazionale Euromonitor, le vendite di pasta dal '91 al '95 sono aumentate del 53% per un totale di 117.000 tonnellate. Solo nel '95 si sono spesi 159 milioni di sterline, oltre 397 miliardi di lire. Le vendite di pasta sono destinate a crescere ancora nei prossimi anni dato che i consumatori vedono la pasta come il prodotto ideale per una dieta sana a basso contenuto di grassi. Per il 2000, Euromonitor anticipa un giro d'affari di 220 milioni di sterline, 550 miliardi di lire, con un aumento delle vendite sul 1995 del 41%.

**Pesca dei tonni in crescita.** Tra il 1992 ed il 1995 le catture di tonni sono passate da 17.677 quintali a 25.960 (dato an-



cora provvisorio), con una crescita di 8283 quintali, nonostante una flessione registrata nel '93, quando complessivamente sono stati pescati 15.407 quintali. Sono i dati contenuti nell'ultimo rapporto annuale Istat pubblicato di recente, secondo il quale nel '94 le catture di tonni sono ammontate invece a 20.430 quintali. La regione italiana che ha maggiormente contribuito ad incrementare le catture di tonno è stata la Sicilia.

**Le pesche in esubero diventano succhi di frutta.** Il troppo ricco raccolto di pesche e nettarine di questa estate si trasformerà in succhi, marmellate e concentrati da destinare ai paesi più poveri. E quanto ha deciso il ministero delle Riforme Agricole che ha disposto un intervento straordinario dell'Aima (l'azienda di stato per gli aiuti al mercato agricolo).

**Nasce negli Usa gigante dei fertilizzanti.** La società canadese di fertilizzanti Potash ha acquistato la concorrente americana Arcadian per 1,18 miliardi di dollari, tra titoli e contanti. La fusione ha dato vita al più grande produttore e rivenditore mondiale di cibo per le piante, con un fatturato aggregato di 2,2 miliardi di dollari.

**Aiuti Ue per i giovani agricoltori.** La Commissione europea



ha adottato un rapporto sui giovani agricoltori dei paesi membri dove vengono analizzate le difficoltà di inserimento nel settore. Il rapporto constata l'invecchiamento della popolazione agricola europea (solo l'8,3% ha meno di 35 anni, mentre quasi un agricoltore su quattro ha superato i 65 anni) e la conseguente necessità di promuovere un settore agricolo dinamico che possa fronteggiare le sfide future.

**Museo della pasta a Gragnano?** La costituzione di un museo della pasta che raccolga la memoria storica dell'«oro bianco» che ha fatto le fortune di Gragnano e dei comuni limitrofi sarà proposta dagli operatori del settore nell'ambito della seconda edizione della «Festa dei maccheroni». Primo nucleo della nuova istituzione, che dovrebbe avere le caratteristiche di un museo stabile della produzione della pasta nel Mezzogiorno, dovrebbe essere la collezione di foto d'epoca e gli antichi carretti e i macchinari utilizzati negli opifici di Gragnano e che saranno esposti nel corso della manifestazione-kermesse. A Gragnano a fine '800 operavano 108 pastifici, che si sono ridotti agli attuali 8 che hanno una produzione di 6 mila quintali di pasta al giorno, pari al 5% della produzione nazionale.

## OSSERVATORIO

## PESCI



**La bilancia commerciale del comparto ittico ha chiuso il primo trimestre del 1996 con un disavanzo valutario pari a 727 miliardi di lire, in crescita del 12% circa rispetto al gennaio-marzo dello scorso anno. Nel darne notizia l'Ismea, in base ai dati Istat, rende noto che il deterioramento dei conti si è verificato a seguito di un aumento delle importazioni del 13,6% in volume (+9,2% in valore) e di una caduta delle vendite all'estero di oltre il 5% sia in termini quantitativi che monetari.**

Intervista a Bellotti, numero due della Cia

## «Basta vivere di emergenze in agricoltura»

ALESSANDRO GALIANI

■ ROMA. «L'agricoltura italiana è ancora troppo imbrigliata nelle emergenze. Problemi come la vacca pazza o le quote latte sono diventati drammatici e vanno risolti, ma bisogna uscire da questa logica dell'emergenza. Non siamo più un settore marginale, ma un comparto a cui produttività è la più alta d'Europa. Siamo un'agricoltura avanzata, che non va trattata come un settore separato, ma nel quadro di una politica economica nazionale complessiva».

Massimo Bellotti, presidente aggiunto della Cia (Confederazione italiana agricoltori), è stanco di sentire parlare solo di «emergenze» e di «arretratezza» del sistema agricolo italiano.

**Eppure, nonostante la modernizzazione, c'è ancora molto che non va.**

Diciamo così: le vecchie lotte contadine per la terra hanno portato a un risultato: abbiamo imparato a produrre. Il problema, però, è che non riusciamo a fare sistema. Ci sono le aree avanzate, come la Pianura Padana o vaste zone del Sud, ma restano anche grandi aree degradate. Servirebbe un'opera di riequilibrio, ed è questa che manca.

**E colpa del governo?**

Il governo alcune cose le ha fatte, su altre non ci convince. All'inizio della legislatura noi agricoltori abbiamo fatto due grandi manifestazioni, a Napoli e a Milano. Chiedevamo più attenzione per i problemi del settore.

**E che risultati avete ottenuto?**

Da parte del governo almeno tre segnali positivi, accompagnati anche

da alcuni segnali negativi.

**Cominciamo da quelli positivi.**

Innanzitutto l'incontro che c'è stato tra Prodi e i presidenti confederali a luglio. Prodi ha ammesso che l'agricoltura è un valore strategico che va collocato all'interno di uno sviluppo economico europeo. Poi è positivo che il governo abbia confermato l'impegno ad organizzare una verifica dei problemi del nostro settore, affidando a Cnel l'organizzazione della Conferenza nazionale dell'agricoltura. E infine consideriamo positivo il superamento del tavolo a tre.

**E invece cos'è che non va?**

Intanto nella manovra da 16 mila miliardi vi è stato un ulteriore taglio degli investimenti destinati all'agricoltura. Un altro segnale negativo è quella dell'iva zootecnica.

**Di che si tratta?**

L'iva sulle carni in Italia è del 16%, mentre la media europea è del 6%. Non solo. Di fronte all'emergenza delle vacche pazze il governo tedesco ha azzerato l'iva sulle carni. Noi non abbiamo mai chiesto tanto ma un riallineamento della nostra iva alle medie europee ce l'aspettavamo.

**E sulle quote latte?**

Beh, in Europa nessun allevatore può produrre più di quanto gli è stato assegnato come quota. Finora la legge italiana prevedeva che chi è socio di un'associazione latte può sommare le proprie quote con quelle di altri soci e poi si stabilisce una quota complessiva per tutta l'associazione. Tra le varie associazioni vi è poi una compensazione nazionale. Il problema è che il governo Prodi

ha varato un decreto che elimina le compensazioni tra i soci delle associazioni, lasciando in vigore solo la compensazione nazionale.

**E questo cosa significa?**

Innanzitutto una fortissima centralizzazione dei dati in mano all'Aima. E poi c'è un altro fatto. Le compensazioni delle associazioni erano di tipo territoriale. La compensazione nazionale invece favorisce le zone forti a scapito di quelle più deboli. È troppo darwiniana. E, alla lunga, può creare danni ambientali notevoli.

**Perché?**

Si squilibra quel rapporto tra zootecnia e territorio che consente l'equilibrio ambientale. In poche parole, si crea l'habitat della vacca pazza.

**Dunque, facendo un bilancio, siete soddisfatti o no del governo Prodi?**

Ci sono luci e ombre. Non siamo del tutto soddisfatti ma non è il caso di mettersi a far la guerra.

**E cosa vi aspettate?**

Il primo fronte di impegno per noi è quello comunitario. Bisogna superare il sistema delle quote alla produzione. Finora si sono battute per questo soprattutto Inghilterra e Olanda e l'Italia è andata a rimorchio. Così non va. Serve una graduale liberalizzazione produttiva, un sostegno orientato alla qualità della produzione e un sostanziale autogoverno dell'offerta.

**E a livello nazionale?**

Chiediamo una politica del prelievo non punitiva per l'agricoltura. E poi una politica degli investimenti a livello nazionale, una politica del lavoro più flessibile e più infrastrutturata orientata allo sviluppo agricolo.



## LUOGHI E SAPORI

### A Panzano in Chianti tre giorni di festa col «Vino al vino»

■ La prossima settimana, nei giorni 20/21/22 settembre, vi consigliamo un bell'appuntamento goloso in quel di Panzano in Chianti, località già nominata dal Gran Duca Cosimo III de' Medici, nell'editto del 1716 nel quale si precisava la Regione di produzione del Chianti.

Si terrà infatti in questa bella località la seconda manifestazione enogastronomica «Vino al vino» organizzata dall'Associazione «Unione Produttori Agricoli di Panzano in Chianti» con la partecipazione del Comune.

L'iniziativa si svolgerà in stand allestiti nel centro della cittadina e permetterà a tutti i visitatori di degustare il vino e i prodotti tipici della zona, cosa questa che potrete fare anche direttamente nelle aziende e fattorie che rimarranno appositamente aperte al pubblico nel corso dei tre giorni della manifestazione.

Queste ultime sono passate dalle diciassette dello scorso anno alle ventinove di questa seconda edizione, segnale inequivocabile di interesse e partecipazione anche da parte dei produttori locali.

A Panzano in Chianti c'è un luogo, tra gli altri, che merita una visita golosa ed è la trattoria del Montagliari, la merita perché l'impresa di Giovanni Cappelli è un curioso insieme di passioni.

Da quella per la buona tavola, al vino, all'olio e all'aceto, ai prodotti sott'olio, al miele, a molte altre sfizziosità che val la pena scoprire nel bel locale vendita posto proprio di fianco all'ingresso del ristorante.

Quest'ultimo ha una bella e solida struttura, ampia, con al fondo un bellissimo grande camino, due file di tavoli rustici che corrono ai lati della sala, in quest'ambiente si mangia bene come andremo testé a raccontarvi.

Il vino è quello della casa, nel caso nostro un Chianti classico «La Quercia» del '93, vino discreto di non grande stoffa ma la carta offre vere e proprie chicche, con annate che partono dal '62.

Abbiamo iniziato la nostra cena con i crostini gustosi (di milza, salsiccia e al pomodoro), siamo poi passati ai morbidi e saporiti gnocchi di patate al sugo di carne.

Pause, ed eccoci al piatto che val più la pena mangiare qui dal Cappelli, la meravigliosa Chianina, che deve aver peso adeguato, la nostra di oltre 700 grammi è stata un trionfo di bontà perché sentire sciogliere la carne in bocca è un sollievo impareggiabile per i sensi ed il pancino.

Con l'accompagnamento dei fagioli all'uccelletto, serviti con buona dose di pepe il nostro benessere è pieno, ma c'è ancora il Vin Santo della casa (così così) e i Cantucci di Prato per chiudere una buona esperienza culinaria.

Il costo medio di una cena in questa trattoria è di circa 50/55 mila lire, senza chianina, la quale ha un costo che dipende dal suo peso.

**Trattoria del Montagliari - Via di Montagliari 28 - Panzano in Chianti (FI)**

**Tel. 055/852.184. Chiuso il lunedì. Prenotare.**

[Cosimo Torlo]

Lunedì 16  
settembre

l'Unità  
+  
VILLAGE

Il mensile di cultura, stili e messaggi contemporanei

a sole  
2.500  
lire

Oppure solo  
l'Unità  
1.500 lire





Borrelli smentisce il Foglio: il ministro non è indagato a Milano

# Flick ironico con De Rita «Teorema da sociologi»

**D'Alema a Flick  
«Dico di sì  
al tavolo  
su Tangentopoli»**

«Il problema esiste, la soluzione va cercata con pacatezza e riservatezza, senza provocare lacerazioni nel paese».

Nel briefing che conclude il viaggio a New York, a domanda del segretario del Pds Massimo D'Alema torna sul tema di Tangentopoli, e commenta la proposta del ministro di Grazia Giustizia Giovanni Maria Flick d'un «tavolo» fra addetti ai lavori per concordare, mettere a punto una possibile soluzione.

«Concordo con l'idea di Flick - dice il leader della Quercia - Può servire a ragionare su possibili soluzioni tecniche che non intacchino la fiducia del cittadino nei confronti dello stato».

Quel che non serve a nessuno, invece, è «la girandola» delle dichiarazioni. D'Alema è «contrario al fatto che magistrati e politici» si esercitino sul tema: «Chi dice sì, chi dice no», dando luogo a «una commedia, una sequela di titoli inutili». Questo modo di discutere prevede - «non porterà da nessuna parte».

Che la soluzione vada trovata D'Alema l'aveva spiegato l'altra mattina anche ai giornalisti del New York Times.

«Il problema - aveva detto - oggi riguarda soprattutto le imprese, perché nel mondo politico il rinnovamento c'è già stato, e profondo». La soluzione - aveva però aggiunto - «non è a portata di mano, non è matura».

«Ci sono ancora troppe inchieste aperte - aveva spiegato D'Alema - anche sul mio partito. Sarei accusato di interesse personale...».

«Io indagato? Non ne so nulla», dice il ministro Flick. «Se favoreggiamento significa aver messo una persona di grande professionalità all'amministrazione penitenziaria sono orgoglioso». Replica ironica a De Rita che aveva parlato di complotti di magistrati e poliziotti: «Non mi occupo di matematica e di teoremi». «Diciamo no all'uso esagerato dei pentiti e della carcerazione preventiva». Come uscire da Tangentopoli? «Smettendo di rubare, facendo i processi».

DAL NOSTRO INVIATO  
**RAFFAELE CAPITANI**

MODENA «Non ne so nulla. L'ho già detto anche a Ferrara. Comunque non mi sembra una cosa di cui mi debba preoccupare». E se - chiedono i giornalisti - le arrivasse un avviso di garanzia? «Io non ho avuto nessuna informazione di garanzia anche se ormai l'informazione di garanzia - ha aggiunto scherzando - è una garanzia di informazione. Quando arriverà, se necessario, mi difenderò. Non ne faccio una malattia. Credo che sul registro degli indagati ormai siamo in tanti».

Sui motivi dell'indagine che riguarderebbero la destinazione di Coiro, l'ex procuratore generale di Roma, alla direzione del dipartimento penitenziario, il ministro ha commentato: «È vero, ho cercato di favorire il dialogo, la distensione. Coiro è una persona di enorme professionalità. È la scelta migliore che potevo fare per quel posto. Ne sono orgoglioso. Se questo è un segnale io mi auguro di ricevere molti nel corso della mia attività».

La notizia dell'avvio di un'indagine sul ministro della Giustizia Flick era stata pubblicata ieri, seppure con tanto di condizionale, dal «Foglio» che riportava anche il numero di protocollo (3296), il giorno (10 settembre) e l'ora (18,30) di iscrizione di una richiesta di procedimento davanti al tribunale dei ministri. Sempre secondo il «Foglio» tutto nascerebbe

molto serio. Io come povero ministro di Grazia e giustizia non mi occupo di matematica, sociologia o teoremi». Il sarcasmo di Flick non ha risparmiato De Rita nemmeno a proposito della custodia cautelare e dei pentiti: «Questo ministro non è né amico dei tangentisti, né complice dei mafiosi, ma sta dicendo di no sia all'uso esagerato della custodia cautelare, sia all'uso spregiudicato dei pentiti».

Il ministro ha poi spiegato come sta lavorando per superare la logica dell'emergenza e per riportare un dialogo fra le parti piuttosto che la delegittimazione reciproca. A chi domanda come uscire da Tangentopoli Flick ha indicato una ricetta molto semplice: «Si esce smettendo di rubare, si esce con un'amministrazione pubblica più trasparente, si esce con un sistema fiscale efficiente, facendo tutti i processi, senza scorciatoie per l'uno o per l'altro». E a proposito dei processi ha aggiunto: «Creare le condizioni per arrivare rapidamente alle sentenze perché altrimenti il vero colpo di spugna verrà dal tempo».

Si è poi dichiarato nettamente contrario a chi vorrebbe abolire il reato di falso in bilancio. «Faremo ridere tutto il mondo. Io credo che si debba andare non a un idebolimento, ma ad un rafforzamento della norma di falso in bilancio, unico strumento di trasparenza nelle aziende».

Il ministro non ha risparmiato la marcia leghista sul Po. «La frontiera non è sul Po, ma a Palermo contro la mafia». Nel dibattito è intervenuto il sindaco Bassolino il quale ha criticato l'intervista di De Rita: «Il modo più sbagliato per discutere del problema giustizia. Non c'è nessun complotto, ma ci sono problemi reali da affrontare. Fra le cose da rivedere per il sindaco di Napoli c'è il reato di abuso d'ufficio».

Sull'ipotesi del complotto Flick ha dato una risposta ironica e liquidatoria: «Quello di De Rita è un teorema fatto da un sociologo



Il ministro della Giustizia Giovanni Maria Flick

Immigrati

## Il Viminale: non è norma per pentiti

ROMA. Al ministero dell'Interno non piace l'interpretazione che alcuni esponenti politici e alcuni organi di stampa hanno dato delle nuove norme sugli immigrati. È sbagliato, secondo il Viminale, accostare la figura dell'extracomunitario che denuncia i suoi sfruttatori a quella del soldato di mafia che abbandona l'organizzazione criminale e rivela i propri e gli altri delitti. Tutto questo viene detto in un comunicato diffuso dall'ufficio stampa del ministero. Per il ministro Napolitano, le nuove norme in materia di immigrazione non hanno alcuna diretta e specifica connessione con la legislazione in materia di collaboratori di giustizia. I benefici attribuiti ai collaboratori di giustizia «si concretano in misure di favore di natura del tutto diversa, aventi carattere processuale e penitenziario, posto che incidono sull'entità e sull'esecuzione della pena, o in misure speciali di protezione». Mentre le nuove norme sugli extracomunitari prevedono che «qualora il cittadino di un paese non appartenente all'Unione europea risulti esposto a grave pericolo per effetto della collaborazione o delle dichiarazioni rese nel corso delle indagini preliminari o del giudizio, il questore può rilasciare uno speciale permesso di soggiorno nel territorio dello Stato a condizione che l'eventuale ritorno nel paese di appartenenza possa mettere in grave pericolo l'incolumità personale, che il contributo offerto sia di eccezionale rilevanza per l'individuazione e la cattura dei responsabili o per la disarticolazione dell'organizzazione criminale». Nella nota del ministero, si legge che le disposizioni tendono a perseguire finalità di carattere prevalentemente sociale: «La misura premiale del permesso di soggiorno per un anno rappresenta innanzitutto l'offerta di un sostegno per quei soggetti che, versando comunque in una situazione di clandestinità, non troverebbero altrimenti alcuna concreta possibilità di emergere dalla condizione di vittima dello sfruttamento criminale della prostituzione».

**I Concessionari Renault**  
vi invitano a godervi **subito**  
i frutti di stagione.

**30 mesi**  
senza interessi  
su tutta la gamma Renault  
(veicoli commerciali compresi).

**Oppure,**

**Twingo**  
a partire da  
**L. 14.950.000**  
Prezzo speciale concordato con i Concessionari Renault.

**Twingo Spring**  
con climatizzatore di serie a  
**L. 16.950.000**  
Prezzo speciale concordato con i Concessionari Renault.

**Clio Nouvelle**  
a partire da **L. 15.500.000**  
Prezzo speciale concordato con i Concessionari Renault.

Offerte valide fino al 30 settembre e non cumulabili con altre in corso.  
Esempio: Twingo L. 16.450.000 chiavi in mano A.P.I.E.T. esclusa; Importo finanziato L. 10.000.000; anticipo L. 6.450.000; 30 rate mensili di L. 333.500; T.A.E.G. 1,98%; Spese dossier L. 250.000; Imposte bollo L. 20.000. Salvo approvazione FinRenault.

**RENAULT**  
LE AUTO DA VIVERE





Domenica 15 settembre 1996

Cinema

l'Unità 2 pagina 7

## Nel film di Scorsese

Richard Gere:  
«Porterò al cinema  
il Dalai Lama»

Richard Gere porterà il Dalai Lama sul grande schermo. L'attore buddista, tra le star più invitate (perché più pagate) di Hollywood, collaborerà con Martin Scorsese alla realizzazione cinematografica della biografia della guida spirituale dei tibetani. Lo ha confermato alla rivista *Set*, precisando che il film sarà ispirato a un testo di Melissa Matheson. «Sono stato contattato dalla famosa sceneggiatrice per incontrare il Dalai Lama - ha detto l'attore - e ho speso quasi tutto il mio tempo per negoziare trattative e stipulare contratti». Da anni Gere è impegnato a sensibilizzare il governo americano sulle drammatiche vicende del Tibet. «Sono sempre stato molto attivo in questo campo - ha ricordato - è un problema che mi sta molto a cuore. La situazione sta diventando incandescente. Siamo di fronte a una nazione occupata, un popolo decimato. E il mondo sta a guardare».

La «passione» di Richard Gere per il buddismo e la sua grande curiosità per il Dalai Lama (incontrato personalmente a Palermo lo scorso mese di maggio) sono note da tempo. Più che le frequenti posizioni a favore del popolo tibetano, più ancora del gesto clamoroso del '93 - quando Gere nel corso della notte degli Oscar consegnò una statuetta e ne approfittò per lanciare un appello a favore dell'indipendenza del Tibet e del ritorno a casa del Dalai Lama - fece scalpore un anno fa circa la notizia che Gere avrebbe abbandonato Los Angeles per andare a vivere in India, nello stesso villaggio dove attualmente vive il Dalai Lama.

Vendute le due ville di Los Angeles, venduta la villa tra i boschi del Connecticut, disdetto l'affitto dell'appartamento di New York, Gere aveva deciso - così almeno annunciò il *Daily Mirror* seguito dalla stampa britannica - di ritirarsi a Dharamsala, in India «in una stanza grande abbastanza per contenere un letto, una scrivania e per consentirmi di fare i miei esercizi di meditazione». In realtà Gere non avrebbe realmente abbandonato gli Stati Uniti ma più semplicemente deciso di dividersi tra Hollywood (dove lo trattengono i numerosi impegni di lavoro) e l'India, nel villaggio appunto del Dalai Lama, rifugio spirituale dove accorrere ogni volta possibile.

**PALERMO ESTATE.** La grande danzatrice fra Béjart e Pasolini. In coppia con Hilaire



Sylvie Guillem sul palcoscenico del parco di Villa Trabia a Palermo

# Guillem, la danza è un film a episodi

Bella serata, a «Palermo Estate», con due star del balletto del calibro dei francesi Sylvie Guillem e Laurent Hilaire. Uno spettacolo andato in scena al modico prezzo di tremila (sì, avete letto bene: 3.000!) lire, secondo una politica che ha incontrato i favori del pubblico: c'erano duemila paganti. In programma tre pezzi: *La luna*, *Lame* e il béjartiano *Episodes* ispirato all'opera di Pier Paolo Pasolini (testi recitati da Laura Betti). Più un film, *Smoke*.

### MARINELLA GUATTERINI

Palermo. Tremila lire - tre per assistere a un recital di danza di livello internazionale, con una delle due ballerine classiche più richieste nel mondo, Sylvie Guillem, e un danzatore francese dalla grazia inimitabile, Laurent Hilaire. Non stupisce che oltre duemila persone «paganti» vi abbiano assistito, nel parco di Villa Trabia, riattata ad uso di spettacolo; né stupisce che i palermitani abbiano riservato alla coppia un'astounding ovation.

Stupisce invece, e molto di più, che il Comune di Palermo non si sia sbancato nella progettazione di un'estate tutt'ora in corso (costata solo due miliardi e mezzo) affollata di avvenimenti importanti per la città, ma non solo. Cinema (questa sera è in programma l'omaggio «cinefilo» a Gesualdo Bufalino, con Anna Bonaiuto), teatro, feste barocche, presentazioni di libri, concerti e danza; tutto progettato dal soletto assessore alla cultura e diretto da un siciliano tornato in Sicilia, Pino Caruso, che ha presentato con garbo anche l'appuntamento con Guillem e Hilaire.

La serata, spazzata da un vento di maestrale, lasciava prevedere la perdita della prevista proiezione in grande schermo di due film di danza, *Wet Woman* e *Smoke*, scelti a coronamento del programma «dal vivo». Invece, dopo *La luna*, dopo la novità *Lame* e il béjartiano *Episodes*, un passo a due con testi di Pasolini, recitati da Laura Betti, il film *Smoke* è andato in onda. Emozioni tecnologiche si sono sommate alle emozioni «dal vivo», disegnando un ritratto a tutto tondo della star Guillem.

Nella *Luna* di Maurice Béjart, su musica di Bach, Guillem offre allo spettatore un'immagine lirica e candida, ma non per questo sottratta a una certa sbarazzina ironia. Rispetto alla materializzazione più nota di questo assolo - quella legata alla ieratica e misteriosa Luciana Savignano - la *Luna* di Guillem è più veloce, quasi un astro adolescente, o un folletto in calzamaglia deciso a scherzare sul suo romantico mito. Guillem è una luna sdrammatizzata.

Al contrario Laurent Hilaire si identifica nel ruolo di Nijinskij

nell'assolo *Lame*, firmato da un coreografo giovane dell'Opéra di Parigi, Pierre Darde, e dedicato al più celebre ballerino del nostro secolo, alla sua follia, ma soprattutto al suo desiderio d'amore.

Sempre l'amore dovrebbe trionfare negli *Episodes* pasoliniani, mostrati per la prima volta a «Romaeuropa» quattro anni orsono. Ma già allora Béjart volle riunire le due star francesi, non per allacciarle in danze di coppia passionale, ma per esporle in una vetrina di opposte tensioni - stare insieme, o lasciarsi? - unite a una certa idea dell'Italia e del pensiero di Pasolini descritto da Pasolini stesso. Il tempo ha mutato in meglio il duetto. Ora non è più solo la voce di Laura Betti - un «corpo vocale» lucido e sensitivo - a fungere da implacabile raccordo tra gli episodi; ora è il ritmo esatto della danza-azione che scandisce il racconto.

Nel continuo trasformismo della coppia Guillem-Hilaire - giovani in jeans, ma anche emigranti, innamorati wagneriani, italiani lanciati sulla musica di Verdi e Bellini - emerge un pezzo di spettacolo che inchioda il pubblico alla sedia. La voce di Pasolini dice più o meno così: «Sono anticlericale, ma sarei un pazzo se non tenessi conto che i miei avi hanno costruito chiese romaniche, gotiche, barocche...», e sulle sue parole la danza svela come, secondo Béjart, gli italiani si amano e amano l'Italia, «italianamente», in una melodrammatica battaglia di sentimenti che ha, nonostante tutto, il gran pregio di essere sempre teatrale.

**TEATRO.** La nuova stagione del Massimo di Palermo

## Baudo e Castagna Vip dalla tv al palcoscenico



Il teatro Massimo di Palermo presenta quest'anno un cartellone la cui apertura sarà segnata da due vip del piccolo schermo: Pippo Baudo e Alberto Castagna. Il primo, regista della commedia di Neil Simon *Stanno suonando la nostra canzone*, dirigerà il secondo come protagonista accanto alla show-girl Camen Russo. In cartellone anche Valeria Marini diretta da Patroni Griffi nella famosa *Nata ieri*, e i fratelli Giuffrè con *La fortuna con la effe maiuscola*.

### VALERIA TRIGO



Il conduttore televisivo Alberto Castagna e sinistrina Sabrina Ferilli

Palermo. Quando debordano fuori dal piccolo schermo, approdano in teatro. Oppure i direttori artistici degli stabili o i registi, oppure ancora i produttori pensano che i telespettatori bramino di vedere i loro beniamini calcare le tavole. Una pratica applicata già da un po' di tempo in alcuni teatri, che non sempre, anzi quasi mai, si rivela vincente.

Ma il cartellone di questa stagione del teatro Massimo di Palermo (nato in origine per ospitare l'opera e diretto da Aldo Morgante), più degli altri è la messa in pratica lampante delle tesi fin qui esposte. L'apertura della stagione è per cominciare affidata a Pippo Baudo e Alberto Castagna. Il primo, che mesi fa ha deciso di autospendersi da numerosi incarichi che ricopriva alla Rai per le note vicende giudiziarie, sarà il regista di *Stanno suonando la nostra canzone*, commedia di Neil Simon, che avrà per protagonista il giornalista biondo-buffuto che ha spopolato con *Stranamore* e che sarà in scena accanto a Camen Russo, show girl che pure di tv ne ha fatta tanta. Non solo, ma suona un po' strano anche il fatto che Baudo, direttore artistico dello Stabile di Catania, debutti in un teatro di Palermo, per di più come regista.

Al duo Baudo-Castagna seguirà Valeria Marini, portata in scena da Giuseppe Patroni Griffi con *Nata ieri*, la commedia famosa di Gargson Kanin, già divenuta famoso film di Cukor con Judy Holliday e William Holden.

Che prevede il difficile ruolo femminile della bionda oca ma solo per finta. Commedie americane anche *Harvey* di Mary Chase (pure questo, Premio Pulitzer, già divenuto film con James Stewart, storia nota del coniglio bianco parlante che esiste solo nella fantasia di un simpatico signore che finisce ricoverato in una clinica psichiatrica) con Ugo Pagliari e Paola Gassman e *Quel signore che venne a pranzo* con Oreste Lionello e Ivana Monti, alla sua seconda stagione. Anche questa famosa e più volte andata in scena, racconta la storia di un divo della radio (già, perché si scrivevano commedie anche prima che comparisse la tv) che irrompe alla tavola di una famiglia e si rivela un essere infernale.

Dal cinema arriva invece Sabrina Ferilli, che con Maurizio Micheli porta in scena *Un paio d'ali*, remake di Garinei e Giovannini, che a suo tempo fu in-

terpretata da Renato Rascel. Chiuderanno in bellezza Carlo e Aldo Giuffrè, in tournée per il terzo anno consecutivo con *La fortuna con la effe maiuscola* di Eduardo De Filippo, che ha già raccolto molto successo anche nelle tappe nei teatri del Nord, e *È un momentaccio... canta pagliaccio* con Antonella Steni e Fred Bongusto.

Insomma, come si può leggere, l'indirizzo dato al cartellone del Massimo tende soprattutto a puntare sui nomi della tv. E magari questo accadesse perché i divi del piccolo schermo si sono stancati: l'operazione, in un momento in cui la tv nostrana attraverso la sua crisi peggiore, di personaggi e contenuti, sembra essere puramente di mercato. Ben altri volani forse ci vorrebbero per portare più spettatori in teatro: una maggiore informazione e diffusione culturale, anche proveniente dal piccolo schermo, per esempio.

**FESTEGGIA INSIEME A**  
**LIGABUE**  
**"BUON COMPLEANNO ELVIS"**  
**700.000 COPIE VENDUTE**  
**UN ANNO DI GRANDI SUCCESSI**  
**QUESTA SETTIMANA IN ESCLUSIVA ALLE 16.30**

su cd e mc  
wea

**IN TUTTI I NEGOZI DI DISCHI**

**RADIO ITALIA SOLO MUSICA ITALIANA SEMPRE PRIMA IN ANTEPRIMA**



Per la prima volta in Europa minorenni alle urne per il Comune

# Sedicenni di Hannover al voto senza passione

Sedicenni e diciassetenni alle urne, oggi, per le elezioni comunali nella Bassa Sassonia. Una «prima» europea e forse mondiale: l'abbassamento del diritto di voto sotto i 18 anni è stato approvato qualche mese fa da una maggioranza Spd e Verdi. «Un provvedimento che costringe i partiti ad occuparsi più seriamente dei problemi giovanili». Che cosa ne pensano gli studenti di una scuola. «La campagna elettorale? Tutta sbagliata».

DAL NOSTRO INVIATO  
PAOLO SOLDINI

■ HANNOVER. Prove tecniche di democrazia. Per la prima volta in Europa (e forse nel mondo) i ragazzi di 16 e 17 anni saranno chiamati a eleggere anche loro gli amministratori delle città in cui vivono. In Bassa Sassonia, il Land del nord della Germania che ha per capitale Hannover, viene applicata oggi la legge che, approvata nella primavera scorsa tra curiosità e polemiche, ha abbassato da 18 a 16 anni il diritto elettorale attivo per le consultazioni amministrative. 146mila ragazzi nati tra il 15 settembre del '78 e il 15 settembre dell'80 faranno da cavie e stasera sapremo come è andata: se avranno votato in una percentuale non dissimile da quella dei «grandi» (per le amministrative intorno al 60-65%), l'esperimento sarà riuscito e si potrà tentare anche altrove; se no, quelli che questa legge l'hanno fortissimamente voluta dovranno aver pronte difficili giustificazioni di fronte a una opinione pubblica, quella dei «grandi», che secondo i sondaggi sul voto dei «piccoli» ha ancora molti, molti dubbi.

Lo sa anche Thomas Oppermann, classe 1954, giudice del tribunale amministrativo, deputato della Spd al parlamento regionale, un passato negli Jusos (l'organizzazione giovanile socialdemocratica) e due anni di attività sindacale negli Usa dopo aver fatto obiezione di coscienza contro il servizio militare. Oppermann è il deputato che ha proposto la legge, e che sia un po' in ansia è più che comprensibile. È arrivato, come ogni mattina di buon'ora in treno, da Götting, la città in cui vive. Ci riceve nel suo ufficio al Landtag, la sede del parlamento di Hannover, e ci spiega la legge contungendo incontestabili entusiasmi da ex Juso a inevitabili freddezze tecniche da giurista esperto di pubblica amministrazione.

## Storia della legge

Come è cominciata, intanto. È una storia molto diversa dalle normali vicende politiche. Il voto a 16 anni è una iniziativa degli Jusos, i quali, invece di passare per le normali istanze di partito, decisero un bel giorno di rivolgersi direttamente ai ministri del governo regionale. Li presero uno per uno e a tutti strapparono un sì. Un «cortocircuito politico» che mise i dirigenti della Spd di fronte a una specie di fatto compiuto: potevano di dire di no se il governo, un monocolor socialdemocratico, diceva di sì? Gerhard Schröder, carismatico Ministerpräsident e padre padrone della Spd della Bassa Sassonia con qualche non contestabile inclinazione al populismo, non era proprio entusiasta d'una scelta

che non incontrava il favore della maggioranza dell'opinione pubblica, ma, pure lui, dovette ingoiare il rospo. In parlamento la Cdu era contraria e contrarissimi erano i liberali della Fdp, ma insieme con i Verdi, favorevoli, la Spd aveva una solida maggioranza, per cui la legge fu approvata.

Non si trattò di un fulmine a ciel sereno. Il tema era in discussione, in Bassa Sassonia come altrove, da mesi se non da anni. La maggior parte dei politologi e dei sociologi erano già convinti del fatto che non esistono differenze di rilievo tra la capacità di riconoscere i problemi dei diciottenni e dei sedicenni: la maggior parte degli interessi di un giovane, anzi, secondo le ricerche compiute dagli istituti specializzati sull'età evolutiva, come quello dell'università di Bielefeld, sarebbe definita già a 14 anni, e questo spiega perché alcuni ritengono che si dovrebbe aver ancora più coraggio e spostare all'indietro di altri due anni l'età minima del voto. D'altronde, dice Oppermann, a quelli che mi chiedono se davvero ritengo che sia «ragionevole» far votare i ragazzi di quell'età rispondo di guardare nelle loro stesse famiglie: tutti hanno esperienza del grado di maturità dei sedicenni.

## I contrari

E le obiezioni? Christian Wulff, trentasettenne capo della Cdu locale, ne scarica un bel po' nella cometa del telefono: primo, la gente è in maggioranza contraria (e qui ha ragione); secondo anche gli interessati sono per lo più contrari e a votare andranno in pochi (qui si vedrà); terzo, la Spd ha voluto la legge perché spera di guadagnarci (qui ha torto marcio: oltretutto 146mila voti su 6,2 milioni sono praticamente ininfluenti); quarto, perché in una società sana diritti e doveri vanno di pari passo, ed è contraddittorio che si abbassi il limite d'età per votare quando si vuole innalzare quello della responsabilità penale.

Il quarto è l'unico argomento che Oppermann considera degno d'una risposta: è vero, dice, una contraddizione c'è. Ma non è certo insuperabile se la stessa Corte costituzionale reputa legittime, e quindi non in contrasto fra loro, tutte e due le cose. La questione dev'essere presa per quello che è, una questione politica e non giuridica, e l'argomento decisivo è che il voto dei giovani costringerà i partiti ad occuparsi veramente dei problemi delle nuove generazioni. È un processo che modifica (in meglio) i partiti, li costringe ad avere programmi più concreti, così come è già accaduto che il voto agli stranieri (in Bassa Sassonia oggi, come

a Berlino in ottobre e in Baviera a marzo, voteranno anche i cittadini comunitari residenti) ha reso i partiti meno esposti alla demagogia xenofoba.

Programmi più concreti: sarà vero? Gli alunni della dodicesima classe del liceo Imperatore Guglielmo del centro che per mezz'ora strappiamo alle lezioni, non sembrano affatto convinti.

La propaganda dei partiti mirata ai giovani in questa campagna elettorale sembra proprio l'aspetto più debole di tutta la vicenda. D'altronde se ne era avuto già un'idea quando si era sentito di promotion elettorale a base di caramelle e distribuzioni di preservativi.

Sui 21 alunni della classe, 13 (il 61,9%) andranno a votare, il che dovrebbe confortare Oppermann, ma sono a dire il vero pochi quelli che lo faranno con entusiasmo. Philip ritiene, per esempio, che il diritto elettorale a 16 anni sia un errore «perché a quell'età non si ha coscienza della politica». Lui voterà lo stesso, ma

Sandra no, «perché noi giovani abbiamo altri interessi». Gustav è arrabbiato, perché i partiti «vogliono solo catturare i nostri consensi», e tutti lamentano la mancanza di concretezza nelle proposte del mercato politico.

David, che ha ricevuto «un sacco di depliant tutti uguali, con gli stessi slogan e alla fine ci poteva essere scritto di votare per chiunque», se fosse lui il responsabile del programma per i giovani di un partito si concentrerebbe «su alcune cose concrete, quelle che si possono fare nei pochi campi in cui c'è ancora qualcosa da spendere».

Piuttosto scettici, insomma, questi ragazzi. Ma poi, in fondo, anche consapevoli d'aver comunque ottenuto qualcosa di utile da spendere nel grande emporio della democrazia. Jeon-Hee, per esempio, che è d'origine coreana ma cittadina tedesca il suo voto lo considera abbastanza prezioso per «regalarlo» all'amica del cuore. «Non può votare, e così lo farò io per lei».



Day Light



**Coop regala ai bambini 100 parchi come li vogliono loro. Si chiama "Da bambino farò un parco". È l'operazione con cui la Coop invita tutti i bambini a progettare il loro parco ideale, da realizzare con materiale riciclato. Stavolta il verde fa bene alla fantasia.**

**coop**  
LA COOP SEI TU.

Secondo attacco in pochi mesi

## Sfregiato a Berlino il monumento a ricordo delle deportazioni

■ BERLINO. Nomi, date e destini sfregiati con odio. Per la seconda volta in pochi mesi, è stato danneggiato, nel quartiere berlinese di Steglitz, il monumento che ricorda la deportazione verso i campi di sterminio di 1758 ebrei della città. La grande lastra di acciaio alta tre metri e lunga nove collocata nella Hermann-Ehlers-Platz il 7 giugno del '95 e sulla quale sono scritti i nomi, la data di nascita e gli indirizzi dei deportati era stata già presa di mira nel febbraio scorso. Lo ha ricordato ieri il portavoce della comunità ebraica Peter Ambros. La portavoce dell'amministrazione edilizia del Senato Sabine Wolff ha assicurato, dal canto

suo, che il governo cittadino provvederà a far restaurare il monumento, la cui salvaguardia dipende dal Senato e non dalla municipalità di Steglitz proprio a causa della tormentata vicenda al termine della quale venne eretto.

Alla collocazione della lastra di acciaio, infatti, si erano opposti, con l'argomento che essa era «troppo grossa», i consiglieri cristiano-democratici e liberali appoggiati da quelli eletti nelle file dei *Republikaner*. Alla fine la vertenza era stata chiusa d'autorità dall'allora senatore all'edilizia Wolfgang Nadel (Spd), che aveva fatto realizzare l'opera per conto del Senato.









MATTINA. Grid of TV programs from 7.30 to 12.20 across various channels.

POMERIGGIO. Grid of TV programs from 13.30 to 19.50 across various channels.

SERA. Grid of TV programs from 20.00 to 22.45 across various channels.

NOTTE. Grid of TV programs from 24.00 to 3.00 across various channels.

PROGRAMMI RADIO. Grid of radio programs from 14.00 to 24.00 across various stations.

AUDITEL. Table showing audience share for various programs on Raiuno, Raidue, and RaiTre.

Il quizzone, il programma condotto da Gerry Scotti su Canale 5, è risultato il più visto della serata di venerdì con 4.619.000 spettatori...

24 ORE. QUELLI CHE IL CALCIO. RAITRE 15.25. Trasferta in Inghilterra per Paolo Brosio...

DOPO FESTIVAL DI VENEZIA. RAIDUE 22.40. Enzo Biagi e Curzio Maltese a confronto...



L'innocenza colposa di Liam Neeson. 20.40 INNOCENZA COLPOSA. Regia di Simon Moore...

20.30 MAMMA, HO PERSO L'AEREO. Regia di Chris Columbus, con Macaulay Culkin...

20.30 RAMBO DUE LA VENDETTA. Regia di George Pan Cosmatos, con Sylvester Stallone...

## COSÌ CAMBIANO I CENTRI SOCIALI



**Centro Sociale Anarchico**, via Torricelli 19, tel. 8321166. Nato nel '75, mantiene la stessa vocazione social-politica di allora pur essendo molto stabilizzato: dall'85 possiede un regolare contratto d'affitto, che è stato onorato per due anni, cioè fino a quando il canone non è salito dalle 400mila lire iniziali a 800mila lire. Troppo, dicono qui, per un piccolo centro completamente autofinanziato, in cui tutto è gratuito e l'unica fonte di guadagno sono un bar rudimentale e qualche sottoscrizione. I 90 metri quadrati del Centro sono ripartiti in due stanze: una sala riunioni in cui si vendono anche magliette e libri e una stanza per spettacoli e mostre (il lunedì c'è il cabaret, gli altri giorni esposizioni, presentazione di libri, dibattiti legati ai temi della politica e del sindacato), che di pomeriggio è però appaltata dai vecchi del quartiere. Il vero spettacolo è la libreria, rassegna di vecchie edizioni anarchiche "piratate", pubblicazioni introvabili da decenni, libri sul movimento anarchico pub-

**«I centri sociali hanno perso gran parte della loro caratterizzazione politica, sono passati dalla marginalizzazione all'integrazione, non si identificano più la massa dei frequentatori e le aspettative di lotta». Così riepiloga, Primo Moroni, fondatore oltre 25 anni fa della libreria Calusca, legata ai movimenti di sinistra e attualmente situata all'interno del Conchetta, i cambiamenti avvenuti nei centri sociali da vent'anni fa, a oggi. Sono cambiati, i vecchi centri, passando dall'occupazione e dall'impegno politico alla rivolta contro culturale dei punk e infine a una relativa integrazione, alla fine dell'occupazione (sono sempre di più quelli che hanno un regolare contratto d'affitto), all'abbandono delle grandi lotte politiche. Mentre i nuovi, quelli nati in questi anni, sono il prodotto di quei cambiamenti, che hanno assimilato senza averli vissuti, tanto che centri vecchi e nuovi hanno finito per assumere le stesse caratteristiche: sempre più "locali", spesso di tendenza e sempre meno luoghi di**



# C'era una volta l'okkupazione

blicate da case editrici specializzate come Zero in Condotta, 415 di Torino e le riviste "Anarchia" e "Liberamente". Scarsina l'attività musicale, sia per non disturbare i vicini sia per differenziarsi da quei centri che, dicono Jacopo e Monna Lisa, studente diciottenne e sindacalista "stanno perdendo la loro vocazione di luoghi di relazione di quartiere, punto di partenza per le lotte sociali, per diventare discoteche alternative e trendy". Il centro è aperto a tutti, dalle 16 alle 19,30 e le sere in cui sono previste attività. Qualche volta vengono anche organizzate delle cene (10mila lire il prezzo di un pasto completo di primo, secondo, contorno e vino).

**Golgonooza**, via Riva di Trento 1, tel. 57402424. Enrico Ianniello, conducente di tram, e un'altra ventina hanno messo su due anni fa questo centro che "non ha una connotazione politica, non si identifica né ha collegamenti con nessun partito, ma è forte di un'ideologia di sinistra che applica trasversalmente, attraverso iniziative culturali". E cioè: rassegne cinematografiche (l'ultima, dedicata alle donne, ha messo in visione film e spezzoni inediti che erano stati tagliati dalla censura), convegni musicali, pièce teatrali di piccole compagnie, mostre librarie. Il tutto in uno stanzone seminterrato di 50 metri quadrati, vero cuore del centro che è costituito per il resto da una sala esposizioni e da un ufficetto, entrambi al primo piano. Venerdì, sabato e domenica sono i giorni più animati, con feste, concerti, proiezioni di film e spettacoli teatrali. Per assistervi basta acquistare la tessera di iscrizione, appena 2.000 lire all'anno. Unico problema, i rapporti con i vicini. "Stiamo all'interno di un condominio ed è inevitabile che il rumore si senta, per quanta attenzione facciamo" dicono qui. Ed è per questo che il Golgonooza ha deciso di spostarsi, entro i prossimi mesi, in un angolo più isolato di piazzale Lodi. Tra gli altri progetti del gruppo c'è quello di darsi una veste più imprenditoriale. Cioè professionalizzarsi, per poter competere con gli altri locali cittadini come il Tunnel. "Vogliamo uscire dai vecchi, abusati schemi dei centri sociali. E vogliamo convincere anche gli altri centri a seguire questa strada".

**Sanantonio**, via Garigliano 10, tel. 6889803. L'ex Punto Rosso, locale storico della sinistra milanese, al secondo piano di un palazzo cadente dell'Isola, fu occupato nell'aprile del '91 da quattro ragazzi tra i 18 e i 23 anni, a cui se ne aggiunsero subito dopo

**impegno politico. A frequentarli sono soprattutto "users", persone più interessate ai servizi offerti dai centri (dai concerti alle cene popolari a prezzi molto inferiori rispetto agli altri locali) che non alla gestione dei centri stessi. I segnali del cambiamento sono contenuti nel libro inchiesta pubblicato dalla Shake un mese fa per iniziativa dei centri sociali Conchetta e Leoncavallo, e realizzata dal Consorzio di Ricerche Aaster: quasi metà degli intervistati dichiara di frequentare i centri per "stare insieme agli altri", il 32 per cento per le iniziative musicali, e solo il 5 per cento è interessato a partecipare alla gestione. Il 40 per cento pensa che i centri dovrebbero aumentare le iniziative culturali, solo il 17 per cento le iniziative politiche. Anche il pubblico dei centri è cambiato: la metà dei frequentatori ha un lavoro stabile, mentre il 22 per cento studia e solo il 6 per cento è costituito da disoccupati.**

un'altra decina. Molti del gruppo originario non ci sono più, altri sono arrivati e l'ambiente "è ancora quello di una grande famiglia", protetta e benedetta da una ventina di statuette di Sant'Antonio, portafortuna del centro, che campeggiano da un altare nella sala grande. Una famiglia che cura la casa, organizza le feste e i convegni, si occupa del bar-ristorante, aperto solo la domenica (un pasto costa diecimila lire, ottimo il livello della cucina che spazia dai piatti milanesi a quelli africani). "Un lavoraccio" commenta Alioscia "se si tiene conto che quasi tutti quelli che vivono qui hanno già un altro lavoro" (lui, per esempio, è il cantante del gruppo milanese Casino Royal). Molte le attività svolte: presentazione di libri come "Tutte le droghe del presidente" di Giancarlo Amao, minirassegne cinematografiche (l'ultima era dedicata al regista messicano Alejandro Jodorowsky), concerti che prima si facevano in cortile e dopo le proteste dei vicini si sono spostati nello stanzone al primo piano, uno spazio che è stato desonorizzato con i proventi delle feste. I soldi guadagnati vengono infatti utilizzati per migliorare le strutture o per iniziative di solidarietà. La casa è aperta sempre, il centro vero e proprio solo la domenica e un altro giorno infrasettimanale, ma "tutti i giorni a chi ha idee e proposte valide da farci. Cioè a chi non si limita a venire qui per vedere gli spettacoli ma ha

GABRIELLA SABA



Dall'alto in basso: giovani del Leoncavallo, il centro Conchetta e qui sopra, la Pergola

De Bellis

anche voglia di prendersi un po' di carico della gestione del centro". Intanto i due piani del locale, proprietà di una banca, sono in vendita a 1 miliardo e mezzo che il Sanantonio non può pagare, rischiando quindi di venire sgomberato. Nell'attesa di finanziatori generosi "non ci resta che rivolgerci a Sant'Antonio".

**Chiapas**, via Bonghi 6/b, tel. 02/89512011. Un edificio di 700 metri quadrati a due piani e un po' più in là, un giardino di 2.500, di proprietà del comune ma colonizzato di fatto dal centro Chiapas, aperto nel luglio del '95 da Paolo e dal 26enne Emanuele. Radicarsi nel quartiere, diventare il punto di riferimento di una zona che è da qualche anno un calderone di razze e culture è l'obiettivo del nuovo centro, che in un anno ha già fatto a tempo a costruire una moschea (peraltro chiusa quasi subito per tensioni con i musulmani più oltranzisti), aperto una comunità sudamericana (tutte le domeniche e per tutto il giorno lo spazio è riservato a loro, a pagamento), e africana (stessa storia, tutti i sabati). Il centro è anche aperto ad anziani, ex tossici, ex brigatisti, ex carcerati. Uno stanzone dei quattro nei quali è diviso il centro è adibito a spazio esoterico-spirituale, con sala di meditazione e studio delle varie pratiche esoteriche. Un'altra sala ospita le feste organizzate per bambini e anziani, e c'è anche una sala video con libreria. Il salo-

ne più grande è destinato a concerti (una volta alla settimana) e a mensa popolare in chiunque può mangiare con 5.000 lire. Problemi? Molti con i vicini, che si lamentano del rumore, tutte le sere fino a notte tarda. Molti con il Comune con cui hanno stipulato un regolare contratto e che hanno pagato soltanto fino al dicembre dell'anno scorso, e per questo sono stati denunciati, condannati e adesso sono in attesa del termine di grazia, termine che, sanno benissimo, non gli verrà concesso. "E in questo caso" dice Emanuele, l'unico dei cinque che vi lavorano a tempo pieno a vivere nel centro "non ci resterà altro che occupare".

**Pergola Tribe**, via della Pergola 5, tel. 02/69005697. Due palazzine coperte di graffiti e in mezzo un cortile con alberi, biliardino, panni stesi. I ragazzi del Pergola Tribe hanno firmato un regolare contratto d'affitto come associazione culturale due anni e mezzo fa, e ora i loro unici problemi sono la polizia che di tanto in tanto viene qui a sequestrare qualche piantina di marijuana. Lo spirito del centro è tutto nella parola tribe: tribù, famiglia, tutti per uno, uno stile di vita che "è lavorare insieme, crescere insieme al di fuori di un iter normale". Il centro è uno dei più attivi di Milano: vi si tengono dai corsi di alfabetizzazione per gli extracomunitari anche sprovvisti di permesso di soggiorno (gratis, quattro giorni alla

settimana), feste etniche (domenica pomeriggio), concerti dei migliori gruppi d'avanguardia europei come 99 Posse dentro un salone desonorizzato e dotato di impianto sound-system autocostituito (venerdì e sabato), mercatino (due-tre giorni ogni mese). L'edificio ospita laboratori di serigrafia, pittura, scultura, rampa di skate frequentata e autogestita dai ragazzini che arrivano anche da fuori Milano. Bassissimi i prezzi: il biglietto per un concerto costa dalle 3.000 alle 5.000 lire, e c'è anche un mini-bar. Ottimi i rapporti con il vicinato, che protesta ogni tanto solo per i graffiti sulle facciate delle case.

**Torchiera**, piazzale Cimitero Maggiore 18, tel. 02/3088896. E' un centro sociale nato quattro anni fa dall'occupazione dell'ex cascina del '60 affianco all'Ospedale Maggiore. Adesso il centro è in trattative con il Comune per ottenere un contratto di comodato: lo si impegnano a rimettere a posto i 600 metri quadrati dello stabile in cambio del possesso dell'edificio, ma le trattative sono a un punto morto. Aperto tutti i giorni, il Torchiera si autofinanzia con i proventi delle attività: feste popolari, cabaret, serate di danze popolari, lezioni di palestra-giocattoli, lezioni di lingua (gratuite) agli extracomunitari cui viene anche insegnato come muoversi in città, come ottenere permessi di soggiorno e così via. Concerti? Solo in primavera e non oltre la mezza-

che?), hanno perfino chiamato la Digos. Ma le cose, sembra, stanno un po' migliorando da quando si sono resi conto che il posto potrebbe essere di utilità anche a loro e ai loro figli.

**Circolo Anarchico Ghisolfa**, viale Monza 255. L'antico, glorioso circolo legato, negli anni '70, a tutti i centri più coinvolti nella lotta politica, è oggi uno spazio multiculturale in cui le iniziative spaziano dalle mostre agli spettacoli teatrali alle proiezioni di film. E' grazie al Circolo, che collabora attivamente con alcuni dei centri sociali più importanti, che il gruppo teatrale "da strada" dei Living Theatre, si è esibito a Milano per cinque serate (tre al Leoncavallo e due al Teatro di Porta Romana). Dichiaratamente anarchico, è aperto a tutti coloro che abbiano idee costruttive e voglia di impegnarsi per la loro realizzazione, anche se non coincidono con la linea politica del posto.

**S.Q.A.T.T.**, viale Bligny 22, tel. 02/58305757. Si legge Scuotiti, imperativo che riassume la filosofia del centro, da anni uno dei più impegnati in attività di contro cultura come "Lo Stato delle Cozze", giornale dei centri sociali milanesi in vendita fino a poco tempo fa a sole 1.000 lire. Rassegne teatrali e cinematografiche, manifestazioni, corsi di arte marziale e concerti sono alcune delle altre iniziative del centro, sistemato al primo piano di una ex fabbrica e frequentato ultimamente soprattutto come ritrovo per la sera tardi. Aperto solo la sera, lo Scuotiti offre a tutti la possibilità di partecipare alla gestione con nuove idee e progetti culturali.

**Cox 18, Associazione Culturale Calusca City Lights**, via Conchetta 18, tel. 02/58105688. Nato come circolo anarchico nel '75, ha perso in gran parte la sua connotazione politica per diventare un "centro d'uso", frequentato soprattutto per l'attività culturale e artistica, di altissimo livello. E' diviso in due parti: il centro vero e proprio e la libreria Calusca, gestita da 25 anni da Primo Moroni, punto d'incontro di intellettuali della vecchia e nuova sinistra e di giovani esponenti delle nuove tendenze: sono legati alla libreria "The Coder", la rivista dei cyber punk, la casa editrice Shake, diretta da Ermanno Guameri, in arte Gomma, di impostazione cyber punk, che a sua volta cura una collana interna della Feltrinelli, la Cox Books, piccola casa editrice che ha al suo attivo per ora due saggi sull'uso scientifico e l'importanza storica della canapa, con tanto di indagini dell'Oms ecc. A impegnarsi nel centro-libreria sono circa in cinquanta, divisi tra Teatre Arbitre, gruppo che si occupa dell'organizzazione, anche materiale, degli spettacoli teatrali (tecnici, elettricisti, produttori, ecc.), Baba X, comitato tecnico-musicale composto da 5 persone, Dix for Sex, che aiuta Primo Moroni nella libreria, e un "gruppo gestione cassa centrale" che si occupa del bar. Le iniziative vanno dai dibattiti sul postfordismo, ai concerti (24 nei primi quattro mesi di quest'anno, il biglietto costa tra le 5.000 e le 6.000 lire). Il centro è aperto dalle 22 in poi, la libreria dalle 15 alle 20.

**Leoncavallo**, via Watteau 7, tel. 02/26140287. Uno degli antesignani dei centri sociali milanesi è anche il più battuto, con ventimila frequentatori fissi e un giro di presenze che viaggia intorno alle 150mila all'anno. Da due anni si trova in via Watteau, nel quartiere Greco, all'interno dell'ex stamperia di proprietà della famiglia Cabassi: 6.000 metri quadrati distribuiti tra due capannoni destinati, uno a concerti e l'altro a rappresentazioni teatrali e mostre, seminterrato e locali più piccoli al primo piano. Tutto lo stabile è da risistemare, tanto che il Leoncavallo ha già preparato un progetto di rimessa a punto con tanto di preventivo: un miliardo 850 milioni per desonorizzare, verniciare, sistemare le fognature, ecc.). "Ci impegneremo a pagarcelo noi in cambio del diritto al possesso legale dell'immobile" dice Daniele Farina, portavoce del Leoncavallo "ma la proprietà non è d'accordo". In più, ci sono le oltre 2.500 denunce per un'ampia gamma di reati, da quello di manifestazione non autorizzata alla gestione abusiva di bar, dal furto d'acqua ai blocchi stradali. Vivissima, nonostante tutto, l'attività all'interno del centro: concerti bisettimanali, molti di altissimo livello, rappresentazioni teatrali (infrasettimanali), iniziative di solidarietà come quella a favore del Chiapas, la rivista Leonkart, punto d'incontro tra cultura artistica e cultura politica. E poi gruppi di fotografia, collettivi

+

+





Domenica 15 settembre 1996

LA FESTA DELL'UNITÀ



I Bisca, band formula Tre cape fresche

DIEGO PERUGINI

Ultime serate della festa provinciale dell'Unità e ancora buona musica al PalaVobis. Stasera (ore 21, lire 15.000) va in scena la combriccola napoletana dei Bisca, una band attiva ormai da una quindicina d'anni. Il loro suono è di difficile definizione e mescola elementi diversi, che spaziano dal funky al jazz e al rock, unendo ritmica tribale e tecnologia elettronica, radici mediterranee e influenze della wave americana, lingua inglese e dialetto partenopeo. Insomma, una fusione di stili e generi stimolante e alternativa, particolarmente coinvolgente dal vivo: nel corso della loro attività, infatti, i Bisca hanno suonato spesso anche all'estero, ritagliandosi un piccolo spazio nei circuiti underground. Dal 1981 ad oggi hanno inciso diversi album per etichette indipendenti, esibendosi in festival di tendenza e diventando una sorta di fenomeno di culto. Negli anni Novanta si legano ai nuovi fermenti musicali napoletani, instaurando una collaborazione con Almamegretta e 99posse.

Con questi ultimi, esponenti di un hip hop militante e aggressivo, si crea nel 1994 una vera e propria fusione artistica chiamata Bisca99posse, che sfocia nei roventi concerti dell'"Incredibile opposizione tour", raccolti in un doppio cd a tinte forti, dove una musica contaminata e vigorosa si sposa a liriche di denuncia contro il razzismo, l'emarginazione e l'avanzata della nuova destra.

Nel 1995 i Bisca99posse ripartono con un altro giro di spettacoli, l'"Adunata sediziosa tour", cui segue l'album *Quai a chi ci tocca*. Nel marzo di quest'anno le strade dei due gruppi si separano: i Bisca ritornano un'entità unica e aprono il "Tre cape fresche tour" nell'insolita formula a tre, con sax e voce, chitarra e batteria, più macchine elettroniche. La scaletta di stasera riproporrà pezzi degli ultimi album debitamente riarrangiati insieme a brani inediti sottoposti al giudizio "live" del pubblico. Mentre è alle porte il nuovo album, dal titolo inquietante *Lo sperma del diavolo*.



In alto, il gruppo dei Bisca stasera al PalaVobis; a sinistra la mostra curata da Cesare Colombo e a destra Walter Veltroni

Prova d'archivio Fotografie 46/49

In occasione della Festa de l'Unità al PalaVobis (ex Palatrussardi) è stata allestita la mostra fotografica curata da Cesare Colombo che sta riscuotendo un grande successo tra i visitatori. È una selezione di immagini d'autore col titolo «Prova d'archivio. Fotografi a Milano 46-49». La mostra è stata allestita nell'ex terminal Sea presso la MM Lampugnano; un incontro tra fotografi, critici, amministratori è previsto per oggi alle ore 17.30 presso lo Spazio Coop della Festa, dove è pure allestita una mostra di foto sulla tv, opera di Antonio Leoni. Il tema dell'incontro sarà «Fotografia: mostre, archivi, musei». Sono stati invitati ad intervenire Roberta Valtorta, Achille Sacconi, Gabriele Basilico, Roberto Mutti, Carlo Bertelli. Sarà presente anche Daniela Benelli, assessore alla cultura della Provincia di Milano.



PROGRAMMA OGGI

LIBRERIA

16.00 Presentazione dei libri: «Cento anni di storia italiana» di Massimo Emanuelli e «Cinema - La storia dei Lumi» di Luigi Allori. Con: Massimo Emanuelli, Luigi Allori, il sostituto procuratore Armando Spataro. Presiede Alberto Rodriguez

18.00 «Mafia a Milano: 40 anni di affari e delitti» (Editori Riuniti). Con gli autori Mario Portanova, Giampiero Rossi, Franco Stefanoni. Senatore Carlo Smuraglia, Onorevole Nando dalla Chiesa. Presiede Giovanni Cominelli.

21.00 Bisca - Tre cape fresche tour (L. 15.000)

PALAVOBIS

16.30 Concerto de La Banda d'Affori. Dirige il Maestro Goliardo Bernardi

21.00 Bisca - Tre cape fresche tour (L. 15.000)

BIRRERIA

22.00 Pagine gialle

VILLAGGIO DELLO SPORT

17-22 Palestra di arrampicata artificiale

16.00 Dal velodromo Vigorelli al PalaVobis. Biciclettata a cura dell'Uisp Lombarda

17.00 Teatro di strada - a cura dell'Associazione Calambone

18.00 Dibattito «Spazi per la cultura: c'era un deserto, nascerà un giardino»

20.00 Green Volley a cura dell'Uisp Lombarda

SPAZIO

INCONTRI RAVVICINATI

21.00 Incontro con Walter Veltroni, vice presidente del Consiglio dei ministri. Presiede Pierangelo Ferrari, segretario dell'Unione Regionale Lombarda del Pds. Segue Rassegna Anteprema per il cinema indipendente italiano.

DANCING

21.00 Duo Gino e Monica

DOMANI

LIBRERIA

18.00 Presentazione dei libri: «Cervelli d'Italia» di Riccardo Chiaberge (in collaborazione con Ceriss); «Lettere dall'università» a cura di Luisa Muraro, Piero Rovatti, Riccardo Ghidoni e altri. Saranno presenti gli autori. Presiede Ermes Cavicchini.

PALAVOBIS

20.00 Un'ora di classica. Concerto del chitarrista Jesus Eduardo Alvarez. In collaborazione con l'Associazione Chitarfisa di Lecco.

21.00 Radio Days conduce Lella Costa ospite Gambarotta.

22.00 Cabaret: Le Voci Atroci in «Cattiveria naif»

DANCING

21.00 Duo Gino e Monica

AGENDA

DIAMOCI LA ZAMPA. Sesto raduno Cani Simpatia al parco Forlanini (angolo via Taverna) dalle ore 9.30. Sfilata premio Cane simpatia alle ore 14.00. Inoltre stand sull'agnate canina e sul randagismo. VOCE AMICA. Non ti abbandona mai: adesso rispondono anche di notte al 70100000 tutti i giovedì, venerdì e sabato. CANOA. Campionato italiano di canoa all'Idroscalo con competizioni a partire dalle 9.00 per seniores, juniores e ragazzi. In acqua anche i vincitori delle medaglie olimpiche. BROCCANTAGE. La mostra-mercato di "rigattieria" al Parco Esposizioni di Novegno compie 10 anni. Ingresso lire 10mila, dalle 9 alle 19. CANTI MEDIOVALI. All'Abbazia di Santa Maria di Morimondo concerto dell'Ensemble Micrologus di Assisi che esegue Las Cantigas de Santa Maria, storie di miracolati da Maria raccolte da trovatori spagnoli nel XIII secolo. Alle ore 21.00, mentre alle 18.00 visita guidata all'abbazia. Ingresso libero.

IMMAGINARIA. Al Palalido rassegna di giochi di ruolo, computer games, con Internet-point e proiezione film in anteprima. Ingresso lire 10mila, dalle 9.00 alle 24.00. ROCKIN' RHO. Si conclude oggi la festa contro ogni forma di razzismo organizzata al centro sportivo Molinello di Mazzo di Rho. Alle 21.00 concerto dei "Roni Micro Band" e dei "Garage Toys", alle 24.00 proiezione del film "Nel nome del padre" di J. Sheridan. Stand sulla cooperazione internazionale, prodotti d'artigianato dal Sud del mondo oltre al ristorante, birreria e paninoteca. BOLLATE IN FESTA. Contro la minaccia di sfratto per gli abitanti del borgo di Castellazzo di Bollate Ri-fondazione comunista organizzata il 11 una festa. Bar, ristorante, birreria e alle 21.00 concerto del gruppo "Statuto", mentre alle 18.00 incontro sulla lotta all'Aids con Vittorio Agnoletto della Lila. OKTOBER FEST. Alla Fiera del Por-

prano Luisa Castellani e il pianista Antonio Ballista sono i protagonisti di «Un canto per la libertà», serata benefica a favore di Amnesty al teatro Litta, corso Magenta 24, alle 21. I biglietti sono in vendita presso l'ufficio di Amnesty, via Ugo Foscolo 3, dalle 15 alle 19 e presso Ricordi in galleria Vittorio Emanuele: platea 25mila, balconata 20mila lire. PROSTITUZIONE. L'Ismu, fondazione Cariplo per le iniziative e lo studio sulla multineticità, organizza un seminario-dibattito sulla prostituzione extracomunitaria, con la partecipazione di don Oreste Benzi: alle 11 presso la sala Quicciardini, via Monte di Pietà 8. DUOMO CENTER. Sotto la Madonnina debutta stasera alle 20 il duo Mara e Stefano Malinverni, fratelli innamorati della musica targata anni 60 e Lucio Battisti. CORSI. Per prepararsi all'inverno i corsisti respirano secondo le regole del Qi Gong, che si pronuncia «ci gung» e significa «controllo dell'e-

nergia vitale». Difende dal freddo, aiuta le barriere immunitarie contro il virus. Il corso comincia il 3 ottobre, alla palestra Forte di via Statuto 16; per saperne di più, tel. 8590178. TEMPO. Domenica ideale per picnic e scampagnate, e non c'è nessun riferimento alle trasferte per nascite nazioni. Le previsioni dell'Ersal, Servizio agrometeorologico della Regione, dicono che nel cielo sereno splende un bel sole. Almeno in quasi tutta la regione; qualche nuvola potrebbe oscurare il sole nel pomeriggio dalle parti della Valtellina e nella pianura orientale. Le temperature sono in aumento, previste tra i 25 e 27°C, le minime si abbassano fra i 5 e 7°C. Lunedì dovrebbe esserci sole ovunque, mentre nel pomeriggio il cielo su pianura orientale, Valtellina e Valtellina potrebbe essere oscurato da qualche nuvola. Le temperature sono in aumento.

prano Luisa Castellani e il pianista Antonio Ballista sono i protagonisti di «Un canto per la libertà», serata benefica a favore di Amnesty al teatro Litta, corso Magenta 24, alle 21. I biglietti sono in vendita presso l'ufficio di Amnesty, via Ugo Foscolo 3, dalle 15 alle 19 e presso Ricordi in galleria Vittorio Emanuele: platea 25mila, balconata 20mila lire. PROSTITUZIONE. L'Ismu, fondazione Cariplo per le iniziative e lo studio sulla multineticità, organizza un seminario-dibattito sulla prostituzione extracomunitaria, con la partecipazione di don Oreste Benzi: alle 11 presso la sala Quicciardini, via Monte di Pietà 8. DUOMO CENTER. Sotto la Madonnina debutta stasera alle 20 il duo Mara e Stefano Malinverni, fratelli innamorati della musica targata anni 60 e Lucio Battisti. CORSI. Per prepararsi all'inverno i corsisti respirano secondo le regole del Qi Gong, che si pronuncia «ci gung» e significa «controllo dell'e-

Abbonamenti 4 SPETTACOLI L. 120.000. Includes details for Quartetto 1 (Carolyn Carlson, Brecht, Ibsen, Eugenio Barba/Odin Teatret) and Quartetto 2 (Cechov, Tabucchi, Ruzante, Paolo Rossi).

Partito Democratico della Sinistra Federazione Milanese Via Volturno 33 Milano. MERCOLEDÌ 18 SETTEMBRE 1996 ALLE ORE 21. RIUNIONE CONGIUNTA DEL COMITATO FEDERALE E DELLA COMMISSIONE FEDERALE DI GARANZIA DEI CONSIGLIERI E DEGLI ASSESSORI PDS ALLA PROVINCIA DI MILANO. DA LUNEDÌ 16 SETTEMBRE NUOVO NUMERO TELEFONICO 02 - 69631.

SFIDA ALL'ITALIA



Silvio Berlusconi in compagnia di Emma Marcegaglia, durante la convention dei quadri dirigenti del partito

Bruzzo/Ansa



Berlusconi rincorre il «popolo padano»

«E con Prodi saremo più duri»

Silvio Berlusconi conferma la doppia linea di Forza Italia. No a Bossi e alla secessione, sì alle istanze che la Lega esprime.

bra della Madonna? Sia chiaro: ufficialmente An - con lettera di Fini - giura al Cavaliere nuova ed eterna lealtà.

Le coccarde

E così alla Fiera nel solito sfarfallare di coccarde si svolge il primo convegno del rilancio in proprio, a segnare la ripresa di una lunga marcia dopo le sconfitte elettorali.

governati da un pazzo». Commento di Silvio Berlusconi: «Qualche volta non appartengono formalmente a Forza Italia permette di dire la verità...».

La casa comune

Applausi e ancora applausi. Anche quando il Cavaliere invita a scrivere sui muri. Contro Bossi, il traditore. Che però non va confuso con la Lega.

Confirma il capogruppo alla Camera Giuseppe Pisano: «Sulla secessione non si discute è un atto sovversivo». Però, però... Già, premesso che, invece, è «un bluff».

DAL NOSTRO INVIATO

MICHELE URBANO

VERONA. Parola d'ordine: distinguere. Tra Bossi e la Lega, tra Alberto da Giussano che scende sul Po a inseguire la secessione e quel Carroccio irrobustito di voti che governa nei Comuni.

E così, niente azzardi. Due velocità e doppia linea. Primo binario: radicalizzazione delle posizioni a regolare nuova visibilità alle opache bandiere di Forza Italia.

Un sogno: 300 mila iscritti entro marzo

VERONA. I fuochi d'artificio saranno preparati sotto il controllo diretto del Cavaliere. Il via? A dicembre. A rilanciare «Forza Italia», anzi «il partito della gente».

proprio, con iscritti e quote associative. A rimpolpare le esangui e filiformi strutture esistenti e, magari, a portare un po' di quattrini nelle nude casse del «movimento».

sponsabile degli enti locali di «Forza Italia» con un passato Fininvest.

Modello presidenzialista

Il movimento sarà organizzato «su modello presidenzialista e federalista», è il coro che subito s'intona. Un doppio principio che farà da cemento a una piramide che in cima avrà un presidente che è una certezza annunciata e scontata.

A metà strada tra il centro e la periferia si collocheranno, invece, i venti coordinatori regionali. Che, però, saranno nominati dall'alto come omaggio al presidenzialismo.

Partendo dal basso: un'assemblea nazionale (con composizione analoga a quella del congresso), un consiglio nazionale formato da 160 membri (i rappresentanti degli eletti nelle istituzioni e parte del gruppo dirigente), un comitato di presidenza nominato dal presidente.

«Noi non dobbiamo inventarci un partito che già c'è. Il nostro compito è organizzarlo». Claudio Scajola è motivatissimo. E snocciola subito una raffica di cifre: 197 tra deputati, senatori ed europarlamentari, 143 consiglieri regionali, 467 consiglieri provinciali, 1.200 consiglieri comunali.

versarsi. Non a caso si sta pensando di istituire una scuola-quadri, con un direttore di prestigio come il costituzionalista Ettore Rotelli.

Riorganizzazione del club

E i vecchi club? Dopo due anni, tra polemiche e dissensi, la riorganizzazione avviata da Guido Possa - eletto il 21 aprile alla Camera - ex compagno di scuola del futuro Cavaliere e suo fedelissimo consigliere, è quasi compiuta.

«Scrivete sui muri, anzi no»

LETIZIA PAOLOZZI

ROMA. Ha lanciato il sasso, anzi, il pennello. E poi l'ha ritirato. Dunque. Silvio Berlusconi va a Verona dove tiene un discorso preoccupato intorno all'impresa bossiana.

maledetti, estremi rimedi. E però. Niente «Bell'Italia, amate sponde», «Oh patria nostra» oppure «Viva l'Italia» ma, piuttosto, un invito a scrivere «Forza Italia» che certo si presta a più di una interpretazione.

Ora, Berlusconi potrebbe sopprimere che «bombolette, latte di vernice e pennelli», in quanto mezzi rudimentali e semplici, servano a rendere meno postmoderno e virtuale il suo partito-immagine.

Dopodiché, viene fuori l'inno ai graffiti. Meglio, ai murali. «Dobbiamo farci sentire, essere presenti, eventualmente anche con le scritte sui muri».

Scrive e fugge; da Spray e Molotov. Nel frattempo, però, un altro filone di scritte si moltiplicava, cresceva, si allargava: Eleonora, ti amo; Francesco, non posso vivere senza di te; juventini, ricordatevi di Bruxelles; Biondo, ci vediamo domani alla stessa ora.



Italia ai suoi simpatizzanti a ricorrere alle scritte murali, proprio non va. «Chiedo a Berlusconi, in modo tanto amichevole quanto pressante, di ritirare l'invito stesso anche in considerazione del fatto di segnalare alle autorità questo atto di vera e propria istigazione».

Per l'amor di patria berlusconiano per mezzo di bombolette? Marco Pannella stigmatizza. Lui, così irruento, inventore corsaro di inciampi, trappole, bucce di banana per la politica ufficiale, si risente. Ah no! Questo consiglio del leader di forza

Insomma, zoccoli delle statue, piedistalli, mura di palazzi barocchi, o anche facciate di case primi Novecento, persino villini con il balconino democristiano anni Cinquanta, non vanno imbrattati. A questo punto, Pannella ha la meglio. Marcia indietro di Berlusconi. Era una boutade, un paradosso. Scrivere sui muri è «roba da Africa» spiega. Ecco una spiegazione-smentita che rende il rammento peggiore del buco.



Oggi 15 settembre

Table with 2 columns: Area/Festa, Time, and Description of events for September 15th.

Domani 16 settembre

Table with 2 columns: Area/Festa, Time, and Description of events for September 16th.

Advertisement for L'ITALIA tra EUROPA e PADANIA magazine, featuring a map of Italy and the Limes logo.

Advertisement for CNEL (Consorzio Nazionale Enti Locali) with contact information for Viale David Lubin in Rome.

«RIUSO DA PARTE DEGLI ENTI LOCALI DELLE AREE DEMANIALI CIVILI E MILITARI DISMESSE DALLO STATO»

ROMA 25 SETTEMBRE 1996 - ore 9.30. Ore 9.30 Introduce e Presiede: Armando Sarti (Presidente Comm. a Autonomie Locali e Regioni - Cnel). Intervengono: Enzo Bianco, Angelo Canale, Aldo D'Alessio, Gennaro Marasca, Diego Novelli, Claudio Orazio, Luigi Pedrazzi, Giacomo Vaclago, Rappresentanti del Governo: Vincenzo Visco, Giorgio Macchiotta, Gianni Rivera, Sindaci e Assessori che hanno già assicurato la loro partecipazione: Gabriele Bagnasco, Fabio Baratella, Giuliano Barbolini, Giancarlo Bevilacqua, Giancarlo Borromeo, Luciano Bosia, Pietro Bruno, Gianfranco Burchiellaro, Mario Buscaino, Mario Carnieri, Danilo Casadei, Antonio Centi, Elisabetta Corda, Pierpaolo D'Attorre, Marco Fatuzzo, Franco Favara, Domenico Fraternali, Massimo Galli Righi, Giancarlo Gentilini, Oriano Giovannelli, Alessandro Longhi, Antonio Martini, Augusto Massa, Maria Augusta Mazzaroli, Alcide Molteni, Orazio Orlando, Teresio Panero, Lucio Rosaia, Elio Rostagno, Anna Sanna, Nicola Sbrano, Angelo Sperandio, Nicola Tracanzan, Lorianio Valentini, Livio Viel.







PRIME VISIONI

Ambasciatori La mia generazione di W. Labate, con S. Orlando, C. Amendola, F. Neri

Anteo Voci nel tempo di F. Pivoli

Apollo Striptease di A. Bergman, con D. Moore, B. Reynolds (Usa, 1996)

Arcobaleno Mission: Impossible di B. De Palma, con T. Cruise, E. Beart (Usa 96)

Ariston Qualcosa di personale di J. Avnet, con R. Redford, M. Pfeiffer (Usa, 1996)

Arlecchino La felicità è dietro l'angolo di E. Chaitzil, con S. Azema, E. Michell, C. Maura

Astra Spia e lascia spiare Regia di Rick Friedberg, con L. Nielsen (Usa, 1996)

Brener sala 1 Pianese Nunzio 14 anni a maggio di A. Capuano, con F. Benivoglio, A. Gargiulo (Italia 1996)

Brener sala 2 Sotto gli ulivi di A. Kiarostami, con M. Ali Keshavarz

Cavour Qualcosa di personale di J. Avnet, con R. Redford, M. Pfeiffer (Usa, 1996)

CRITICA PUBBLICO Mediocre Buono Ottimo

Colosseo Allen Guilttrip - La colpa di G. Stembird, con A. Connolly, J. Russell, VM 14

Colosseo Chaplin Ilona arriva con la pioggia di S. Cabrera, con M. Arias, D. Riandino (Italia, 1996)

Colosseo Visconti L'albero di Antonia di M. Corris, con W. Van Ammelroy (Olanda, 96) VM 14

Corallo Mission: Impossible di B. De Palma, con T. Cruise, E. Beart (Usa 96)

Corso Mission: Impossible di B. De Palma, con T. Cruise, E. Beart (Usa 96)

Eliseo Le scarpe d'oro di F. van Passel, con A. De Boeck (Belgio, '96)

Excelsior La bruttina stagionata di A. Di Francesco, con C. Signoris, M. Vukotic

Maestoso Mission: Impossible di B. De Palma, con T. Cruise, E. Beart (Usa 96)

Manzoni Cyring Free Man di Ch. Gans, con M. Ducasos, T. Karyo

Mediolanum Il rompiscatole di B. Stiller, con J. Carrey, M. Broderick

Metropol Striptease di A. Bergman, con D. Moore, B. Reynolds (Usa, 1996)

Mignon Vesna va veloce di G. Mazzacurati, con A. Albanese, T. Zajichova (Ita 96)

Nuovo Arti Disney I muppet nell'isola del tesoro di B. Henson, con T. Curry

Nuovo Orchidea Waterland di S. Gyllenhaal, con J. Irons, E. Hauke, S. Cusack

Odeon 5 sala 1 The Rock di M. Bay, con S. Connery, N. Cage, E. Harris VM 14

Odeon 5 sala 2 Bound - Torbido inganno di L.A. Wachowski, con J. Tilly, G. Gershon VM 14

Odeon 5 sala 3 Giovani streghe di E. Fleming, con F. Balk, R. Tunney VM 14

Odeon 5 sala 4 Schegge di paura di G. Hoblit, con R. Gere, L. Linney (Usa 85)

Odeon 5 sala 5 Pianese Nunzio 14 anni a maggio di A. Capuano, con F. Benivoglio, A. Gargiulo (Ita 96)

Odeon 5 sala 6 Il giurato di D. Gibson, con D. Moore, A. Baldwin (Usa 96)

Odeon 5 sala 7 L'ora della violenza di R. Mandel, con T. Berger, E. Hudson, Usa, 1996

Odeon sala 8 Get shortly di B. Sonnenfeld, con J. Travolta, G. Hackman (Usa 85)

Odeon 5 sala 9 Babysitter...un thriller di G. Ferland, con A. Silverstone, J. London, J.T. Walsh

Odeon 5 sala 10 Ilona arriva con la pioggia di S. Cabrera, con M. Arias, D. Riandino (Italia, 1996)

Orfeo Il rompiscatole di B. Stiller, con J. Carrey, M. Broderick

Pasquirolo Cervellini fritti impanati di M. Zaccaro, con A. Haber, A. Gallena, R. Citran

Plinius Ristrutturazione multisala viale Abruzzi, 28

President Palookaville di A. Taylor, con V. Gallo (Usa, 1995)

San Carlo Qualcosa di personale di J. Avnet, con R. Redford, M. Pfeiffer (Usa, 1996)

Splendor Il rompiscatole di B. Stiller, con J. Carrey, M. Broderick

Tiffany Braveheart-Cuore impavido di M. Gibson, con M. Gibson, S. Marceau (Usa 1995)

Vip Ferie d'agosto di P. Virzi, con S. Orlando, E. Fantastichini (Ita 96)

DESSAI

ARIOSTO via Ariosto 16, tel. 48003901 Ore 15.45-18.10-20.20-22.30 L. 8.000

PROVINCIA

ARGORE NUOVO via Ariosto 16, tel. 48003901 Ore 15.45-18.10-20.20-22.30 L. 8.000

NOVATE MILANESE NUOVO via Cascina del Sole, tel. 3541641

SESTIMO MILANESE AUDITORIUM via Grandi 4, tel. 3282992

SALA KING Mission: impossible di B. De Palma

DELLA MARIONETTE via degli Olivetani 3, tel. 4694440

REALPI tel. 96703002 Qualcosa di personale di J. Avnet

ALTRE SALE

Auditorium Don Bosco via M. Gioia 48, tel. 6701772 - L. 8.000

CUSANO MILANINO S. GIOVANNI BOSCO via Lauro 2, tel. 6193094

NOVATE MILANESE NUOVO via Cascina del Sole, tel. 3541641

SESTIMO MILANESE AUDITORIUM via Grandi 4, tel. 3282992

SALA KING Mission: impossible di B. De Palma

DELLA MARIONETTE via degli Olivetani 3, tel. 4694440

REALPI tel. 96703002 Qualcosa di personale di J. Avnet